

AEG

POWERTOOLS

B16N18

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Manual original

Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по
эксплуатации

Оригинално ръководство за
експлоатация

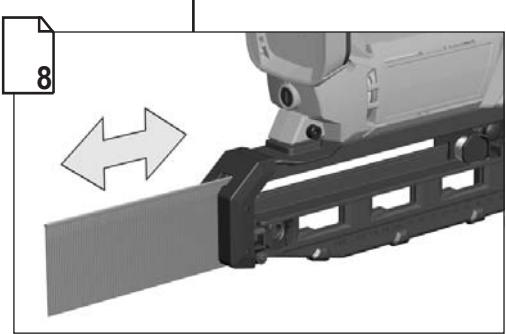
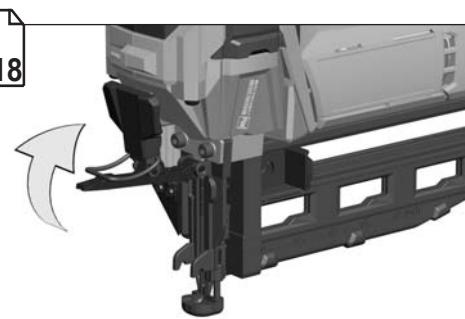
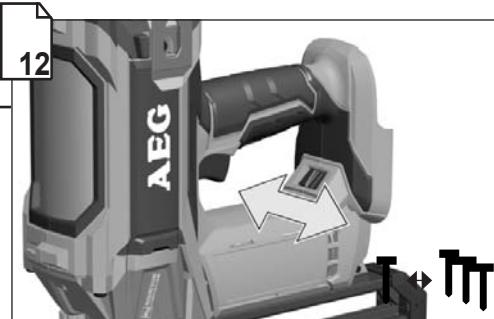
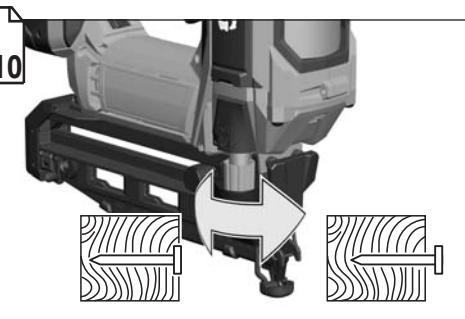
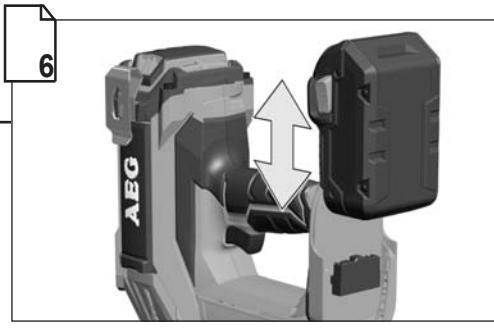
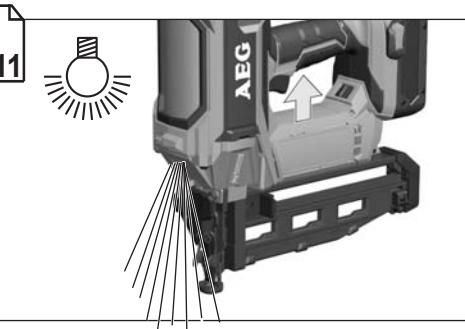
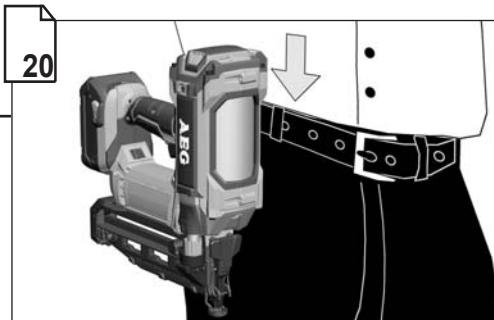
Instrucțiuni de folosire originale

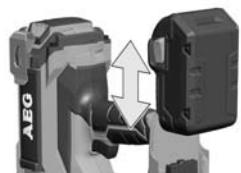
Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

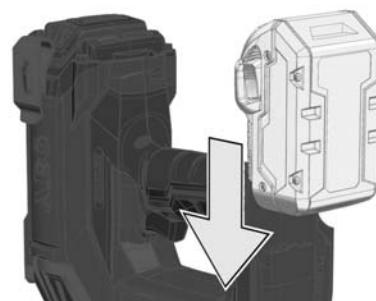
التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	22
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	25
FRANÇAIS		Partie imageée avec description des applications et des fonctions	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	28
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	31
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	34
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	37
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	40
DANSK		Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og forklaering af symbolene.	43
NORSK		Bilde del med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaering av symbolene.	46
SVENSKA		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolforklarningar.	49
SUOMI		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	52
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	55
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını iceren metin bölümü.	58
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikaci a funkcí	4	Textová část s technickými daty, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvetlivkami symbolů	61
SLOVENSKY		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	64
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	67
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatókkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	70
SLOVENSKO		Del slikez opisom uporabe in funkcij	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilimi simbolovi.	73
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	76
LATVIISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4	Teksta dala ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	79
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	82
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	85
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	88
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описание за приложение и функции	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	91
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcțiilor	4	Portiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	94
МАКЕДОНСКИ		Дел со слика со описи за употреба и функционирање	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	97
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	100
عربی		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	107





1



 Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkumulator herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistooluppa ja verkkokohto mahdollisilta vauriolta. Viat saa korjata vain alian erikoisnäytävän.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή σφαιρέψτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout vyměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroju výmenný akumulátor vytiahnut.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdam bet kokius darbus ierenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

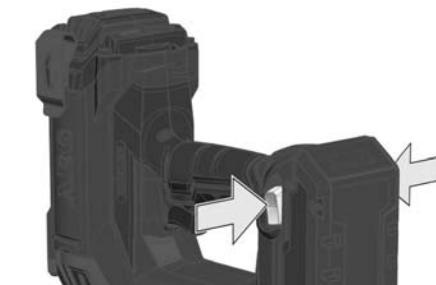
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

قم ب拔掉电池组在开始任何操作之前。

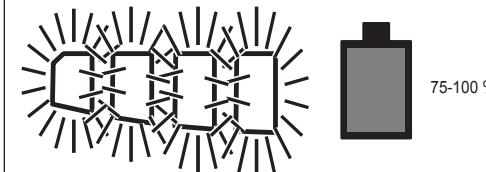
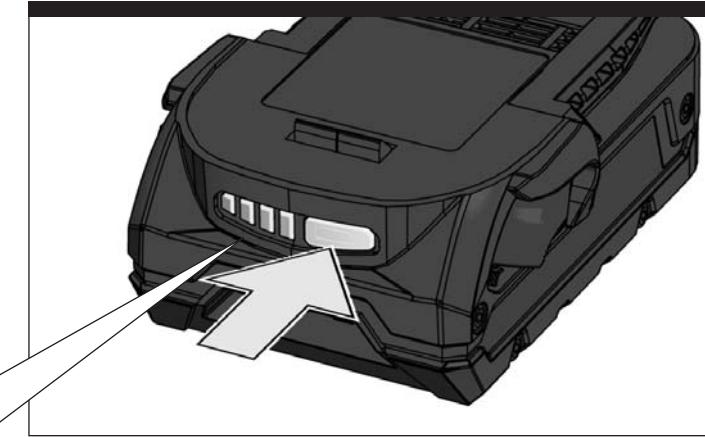
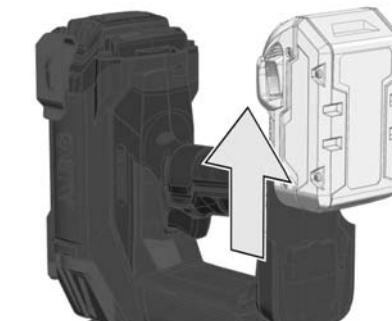
2



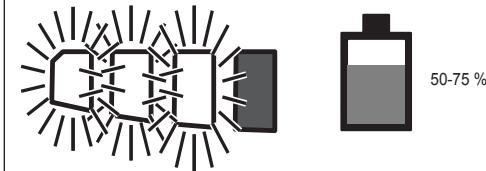
1



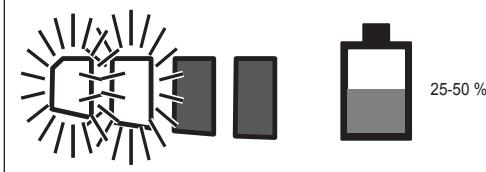
2



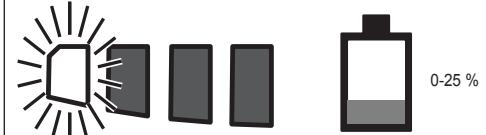
75-100 %



50-75 %

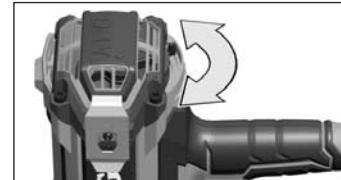
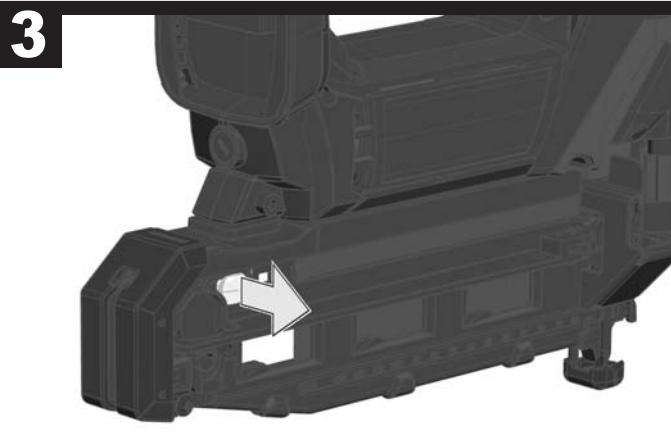
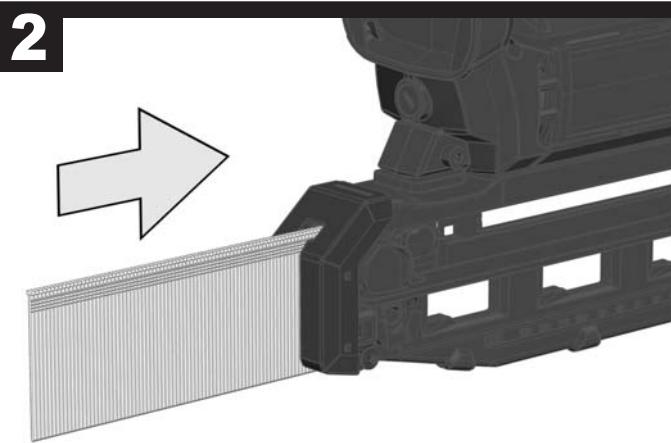
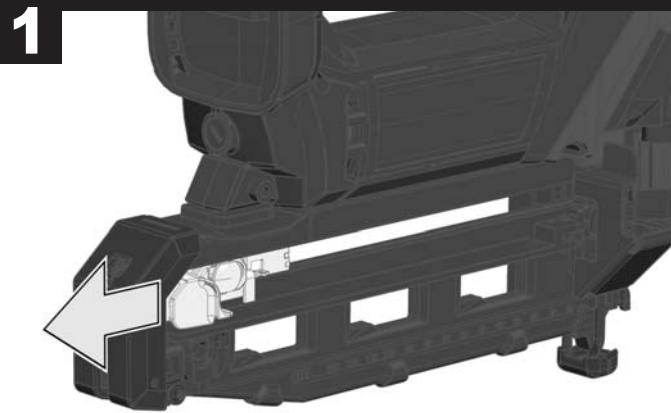
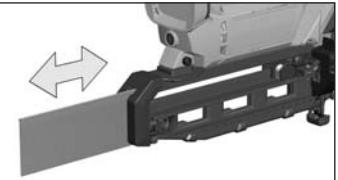


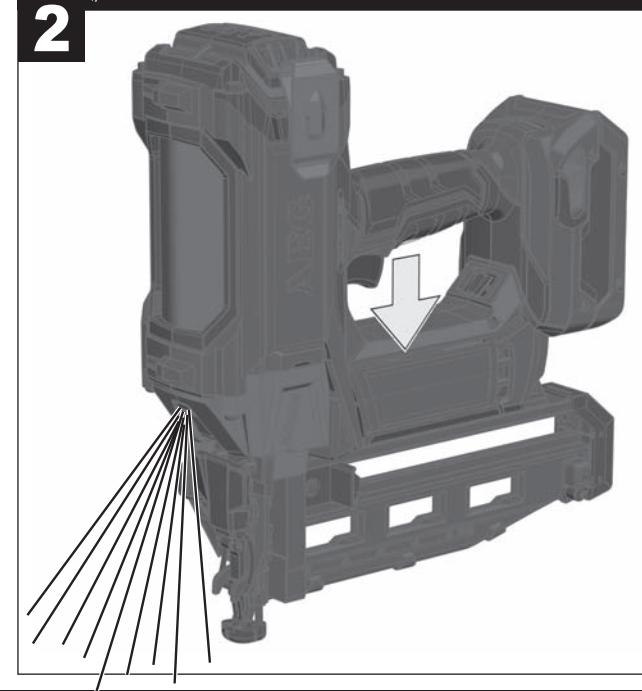
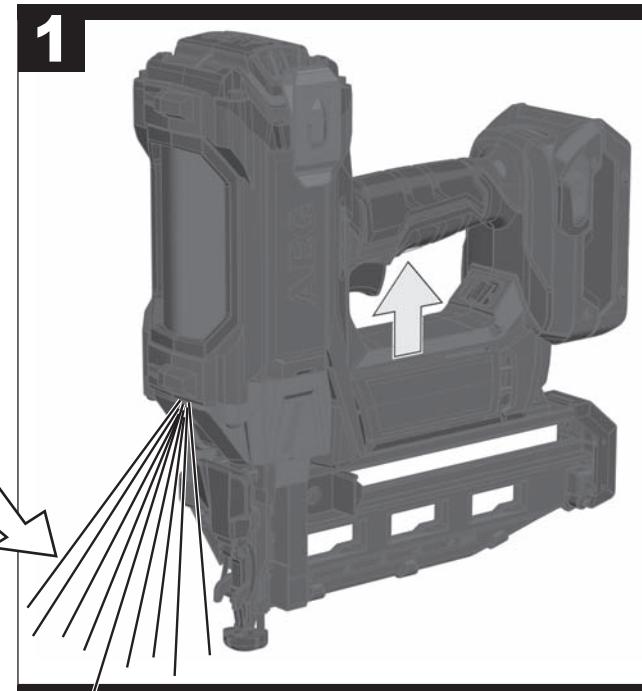
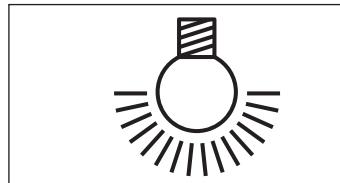
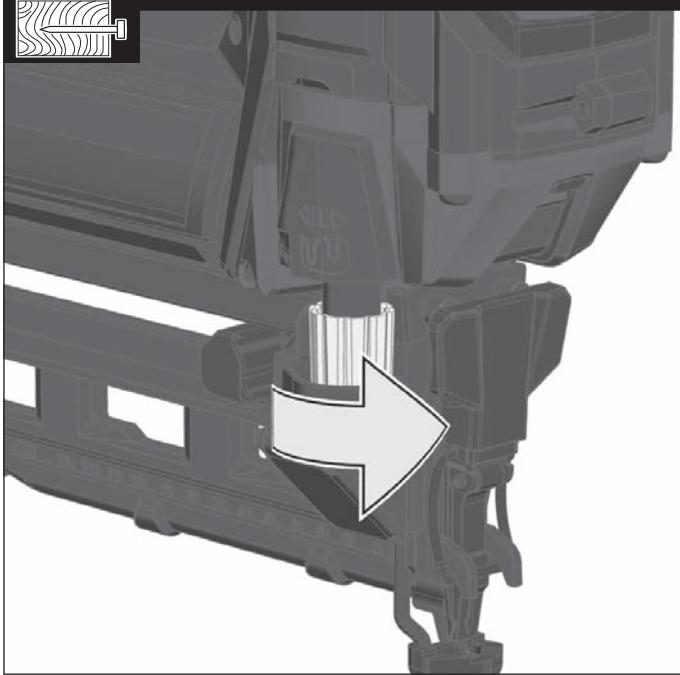
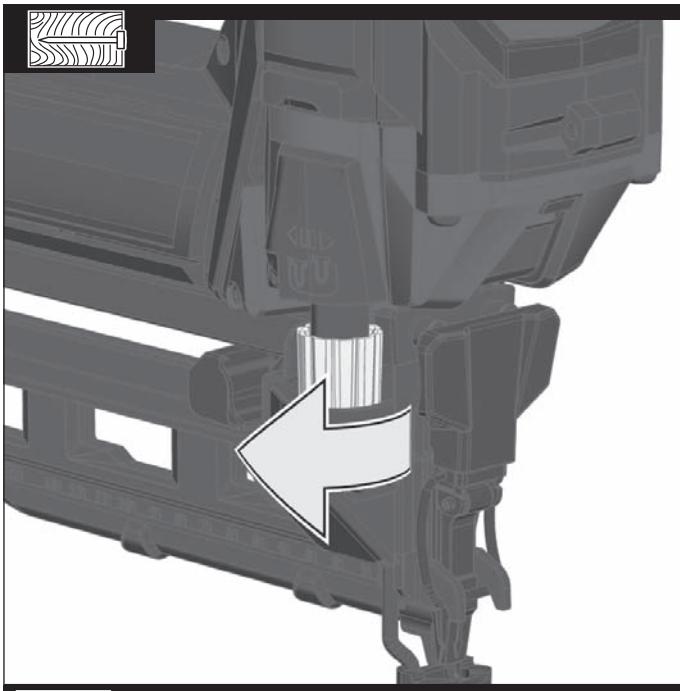
25-50 %

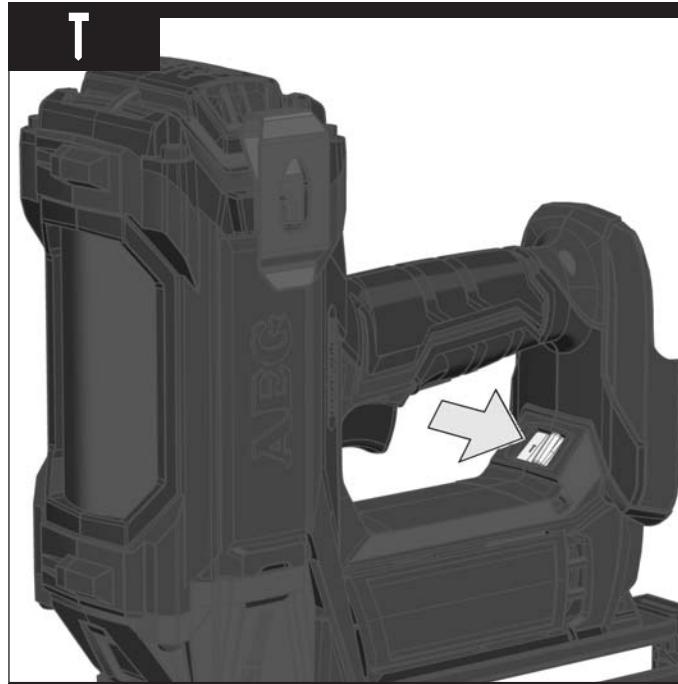
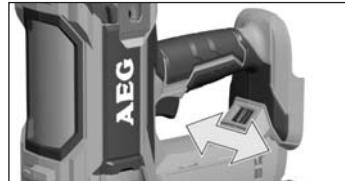


0-25 %



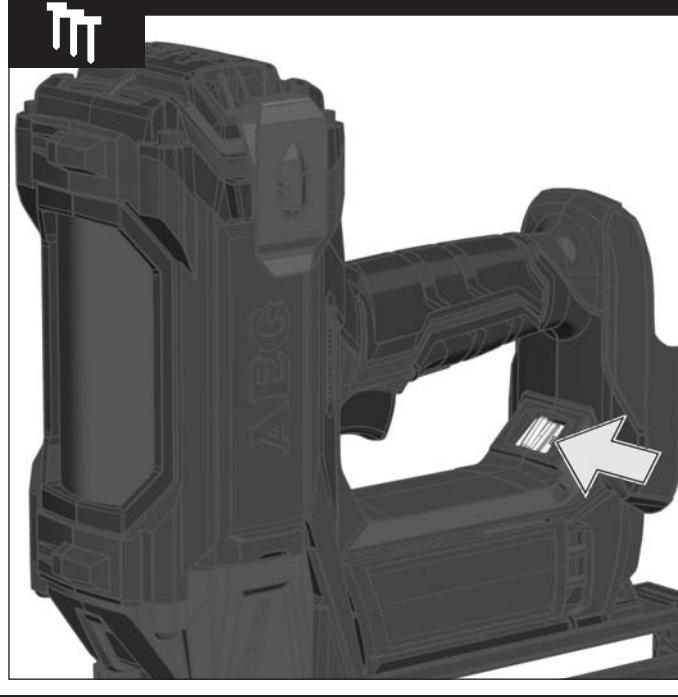






Single Sequential Actuation
Einzelbetätigung
Actionnement individuel
Azioneamento singolo
Accionamiento individual secuencial
Acionamento individual
Enkele bediening
Enkel aktivering
Enkelt skudd
Enkelspik
Yksittäistoimennus
Μεμονωμένη ενεργοποίηση
Tek tetikleme
Jednotlivý nástrel
Jednotlivý nástrel
Tryb pojedynczy
Egyedi működtetés
Posamična aktivacija
Pojedinačno aktiviranje
Autonomā darbināšana
Vienkartinis įjungimas
Üksikkäivitus
Раздельное срабатывание
Последовательно задействование
Acționare succesivă simplă

Индивидуално активирање
Роздільне спрацювання
الأداء المتماثلي الفردي



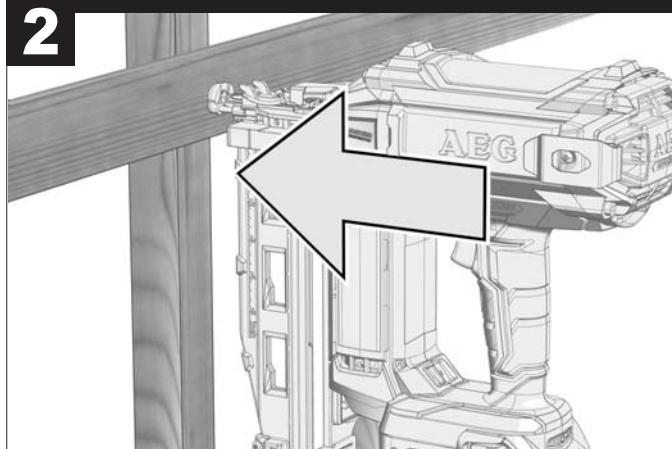
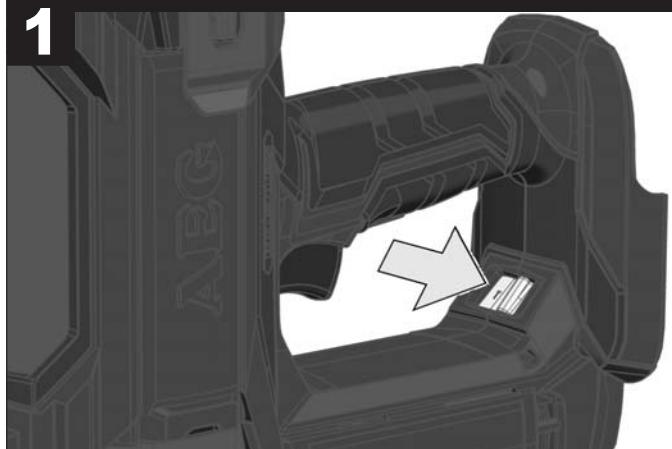
Contact (Bump) Actuation
Kontaktbetätigung
Actionnement à contact
Azioneamento a contatto
Accionamiento por contacto
Acionamento de contato
Contactbediening
Kontaktkaktivierung
Kontakt skudd
Kontakspikning
Kosketustoimennus
Ενεργοποίηση επαφής
Temas tetikleme
Kontaktní nástrel
Kontaktný nástrel
Tryb kontaktowy
Érintéses működtetés
Kontaktna aktivacija
Kontaktno aktiviranje
Darbināšana ar kontaktu
Kontaktinis įjungimas
Kontaktkäivitus
Контактное срабатывание
Контактно задействование
Acționare prin contact

Контактно активирање
Контактне спрацюування
الأداء باللمس (ضغط)



T

Single Sequential Actuation
Einzelbetägung
Actionnement individuel
Azioneamento singolo
Accionamiento individual secuencial
Acionamento individual
Enkele bediening
Enkel aktivering
Enkelt skudd
Enkelspik
Yksittäistöimennus
Μεμονωμένη ενεργοποίηση¹
Tek tetikleme
Jednotlivý nástrel
Jednotlivý nástrč
Tryb pojedynczy
Egyedi működtetés
Posamična aktivacija
Pojedinačno aktiviranje
Autonomā darbināšana
Vienkartinis įjungimas
Üksikkäivitus
Раздельное срабатывание
Последовательное задействование
Accionare sucesivā simplā
Индивидуально активирање
Роздільне спрацювання
الأداء المتماثلي الفردي



Switch to single sequential actuation
Auf Einzelbetätigung umschalten
Sélectionner Actionnement individuel
Commutare su Azionamento singolo
Cambie a accionamiento individual secuencial
Comute para o acionamento individual
Omschakelen naar enkele bediening
Skift til enkel aktivering
Koble om til enkelt skudd
Ställ om till enkelspik
Vaihda kytkenäksi yksittäistoimennus
Μεταγωγή στη μεμονωμένη ενεργοποίηση¹
Tek tetikleme ayarlayın
Přepnout na jednotlivý nástrel
Prepnúť na jednotlivý nástrč
Przełączyć na tryb pojedynczy

Push the tool against the work surface, compressing the workpiece contact.
Die Maschine gegen das Werkstück drücken. Dabei wird der Arbeitskontakt betätigt.
Appuyer l'outil sur la pièce à usiner. De cette façon le palpeur sera actionné.
Premere l'utensile contro il pezzo da lavorare. In questo modo si aziona il contatto di lavoro.
Presione la herramienta contra la superficie de trabajo, accionando el contacto de la pieza de trabajo.
Pressione a ferramenta contra a peça. Assim, o contato de trabalho é ativado.
Druk het gereedschap op het werkstuk. Daarbij wordt het arbeidscontact bediend.
Tryk værktojet imod emnet. Herved aktiveres arbejdskontakten.
Trykk verktyget mot arbeidsemnet. Arbeidskontakten blir derved aktiveret.
Tryck verktyget mot arbetsstycket. Det gör att arbetskontakten aktiveras.
Paina työkalua työkappaleeseen kiinni. Tällöin työkontakti toiminttuu.
Πλέζντε το εργαλείο πάνω σε ένα κατεργαζόμενο τεμάχιο, ενεργοποιείται η επιφάνεια εργασίας.
Aleti iş parçasına bastırın. Bu sırada çalışma kontağı tetiklenir.
Náradí zatlače proti opracovávane současti. Přitom se aktivuje pracovní kontakt.

Pull the trigger to drive the fastener.
Den Auslöser betätigen, um den Nagel einzuschlagen.
Activer l'actionneur pour enfoncez le clou.
Attivare l'azionatore per inserire il chiodo.
Tire del disparador para insertar el clavo.
Ative o disparador para cravar o prego.
Druk op de trigger om de spijker in te slaan.
Aktivér udløseren for at slå sommet i.
Trekk i avtrekkeren for å skyte inn spiken.
Tryck in utlösaren för att slå i spiken.
Paina liipaisinta lyödäksesi nauulan.
Για να καρφώσετε ένα καρφί, πιέζετε τη σκανδάλη.
Çiviyi çakmak için tetiğe basın.
Stiskněte spoušť, aby se mohl nastrelit hřebík.
Stlačte spúšť, aby sa mohol nastrelit klinec.
Aby wbić gwóźdź, należy wcisnąć przycisk wyzwalacza.

Átkapcsolás egyedi működtetésre
Preklop na posamično aktivacijo
Preklapanje na pojedinačno aktiviranje
Pārslēgt uz autonomo darbināšanu
Perjungti vienkartinio įjungimo režimą
Überlülitmame üksikkäivitusele
Переключиться на режим раздельного срабатывания
Превключване на последователно задействане
Comutați pe acționarea succesivă simplă
Преминете на индивидуално активирање
Перемкнитися на режим роздільного спрацювання
در فن جلا ييلاتهملا ادالا عيل ليو حتلا

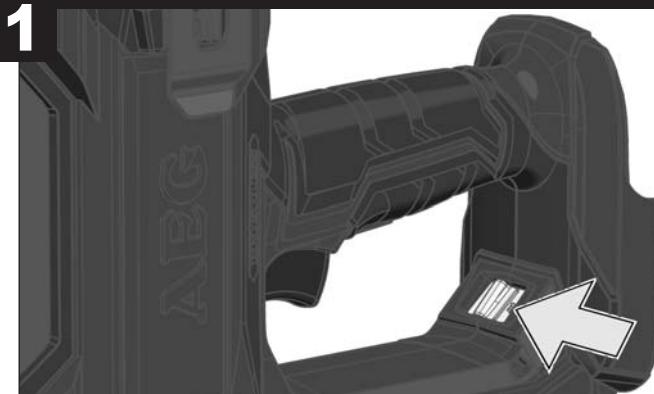
Náradie zatlače proti obrobku. Pri tom sa aktívuje pracovný kontakt.
Wsunać narzędzie w kierunku obrabianego przedmiotu. Tym samym kontakt roboczy zostanie wośnietły.
Nyomja a szerszámot a munkadarabhoz. Ennek során a munkadarab-érintkező működtetésre kerül.
Pritisnite orodje ob surovec. Pri tem se sproži delovni stik.
Pritisnite alat prema izratku. Kod toga se aktivira radni kontakt.
Piespiediet darbarķi pret apstrādājamo detaļu. Tādā veidā tiek iedarbīts darba kontakti.
Prispauskite prietaisą prie ruošinio. Taip pasiekiamas darbinis kontaktas.
Suruge tööriist detaili vastu. Seejuures käivitatakse püstoli ots.
Прижмите инструмент к заготовке. Так осуществляется рабочий контакт.
Натисните инструмента към работната повърхност, докато притискането дългото действие освобождава отвор.
Apăsați unealta pe suprafața de lucru, comprimând piesa de contact.
Пригните ја алатката на парчето што го работите. При тоа се активира работниот контакт.
Пригнити инструмент до заготовки. Так здѣйсňuje se robocjij kontakt.
بلغ الأداة ضد سطح العمل، أضغط الجزء الخالص بذلك.

Nyomja meg a kioldót a szög belővéséhez.
Sprožite sprožilec, da zabiјete žeblej.
Aktivirati okidač za zabijanje čavla.
Iedarbiniet slēdzi naglas iedzīšanai.
Ijunkite jungiklj, kad iššautumēte vinis.
Vajutage päastikule, et nael sisse lüüa.
Для забивания гвоздя, нажать спусковой крючок.
Изтеглете спуска, за да освободите пирон.
Apăsați trăgaciu pentru împușcarea cuiului.
Притисните го прекинувачет за да ја забиете шајката.
Для забивания цвяха натисните спусковий гачок.

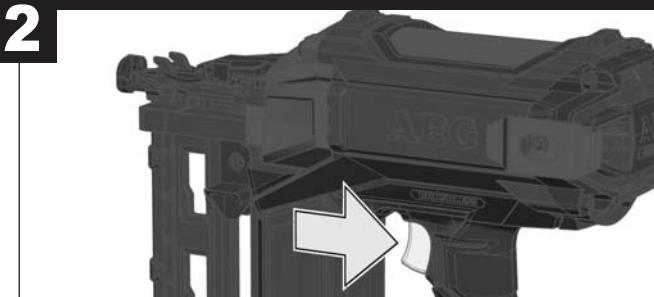
اسحب زر الإطلاق لإطلاق المسار.



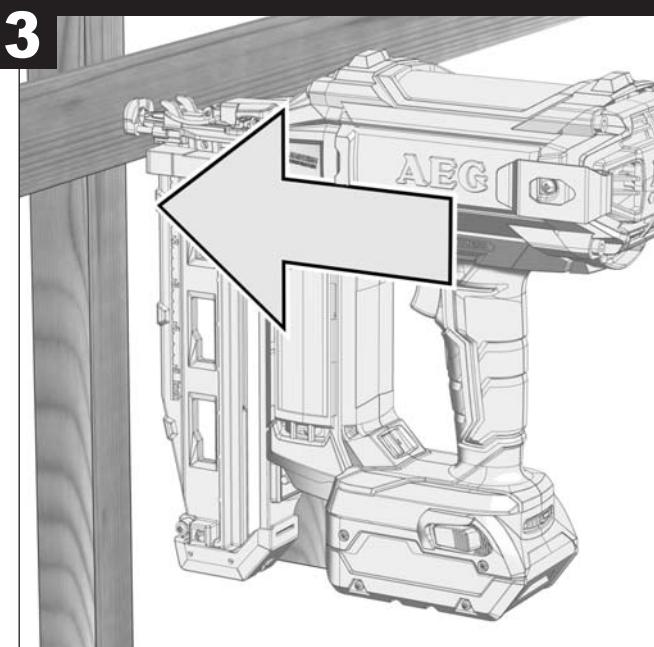
1



2



3



Contact (Bump) Actuation
Kontaktbetätigung
Actionnement à contact
Azioneamento a contatto
Accionamiento por contacto
Acionamento de contato
Contactbediening
Kontaktkontaktierung
Kontakt skudd
Kontakspikning
Kosketustoimennus
Ενεργοποίηση επαφής
Temas tetikleme
Kontaktní nástrel
Kontaktný nástrel
Tryb kontaktowy
Érintéses működtetés
Kontakta aktivacija
Kontaktno aktiviranje
Darbināšana ar kontaktu
Kontaktinis jungimas
Kontaktkäivitus
Контактное срабатывание
Контактно задействване
Accionare prin contact
Контактно активирање
Контактне спрацювання
الأداة بالمس (ضغط)
الاداء بالمس (ضغط)

Switch to Contact Actuation

Auf Kontaktbetätigung umschalten.
Sélectionner Actionnement à contact
Comutare su Azionamento a contatto
Cambie a accionamiento por contacto
Comute para o acionamento de contato.
Omschakelen naar contactbediening.
Skift til kontaktkontaktivering.
Koble om til kontakt skudd.
Ställ om till kontaktspikning.
Vaihda kytkennäksi kontaktoitomennus.
Μεταγωγή στην ενεργοποίηση επαφής.
Temas tetiklemeye ayarlayın.
Přepnout na kontaktní nástrel.

Prepnúť na kontaktný nástrel.
Przełączyc na tryb kontaktowy.
Átkapcsolás érintéses működtetésre.
Preklop na kontaktno aktivacijo.
Preklapanje na kontaktno aktiviranje.
Pārslēgt uz darbināšanu ar kontaktu.
Perjungi kartotinio įjungimo režimą.
Überleitung am Kontaktaktivierung.
Переключиться на режим контактного срабатывания.
Превключване на контактно задействане.
Comutați pe acționarea prin contact.
Преминете на контактно активирање.
Перемінитися на режим контактного спрацювання.

التحول إلى الأداء بالمس

Pull and hold the trigger

Den Auslöser gedrückt halten.
Maintenir enfoncé l'actionneur.
Tenere premuto l'azionatore.
Tire del disparador y manténgalo presionado.
Mantenha o disparador pressionado.
Houd de trigger ingedrukt.
Hold udloæren nede.
Hold avtrekkeren trykket.
Håll utlösaren intryckt.

Pidā liipaisinta painettuna.
Κρατάτε τη σκανδάλη πατημένη.
Tetiği basılı tutun.
Spoušť podržte zatlačenou.
Spušť podržte zatlačenou.
Trzymać przycisk wyzwalacza wciśnięty.
Tartsa nyomva a kioldott.
Sprožilec držite pritisnutim.
Okidač držati pritisnutim.
Turiet slēdzi nospiestu.

Laikykite jungiklį nuspaustą.
Hoidke päästikut all.
Удерживать спусковой крючок нажатым.
Изтеглете и задържте спусъка
Арăсаји continuu trăgaciul.
Прекинувачот држете го притиснат.
Уtrzymувати спусковий гачок натиснутим.
سحب وأستمر في الضغط على زر الإطلاق

اسحب وأستمر في الضغط على زر الإطلاق

Push the tool against the work surface,
compressing the workpiece contact to drive
the fastener.

Die Maschine gegen das Werkstück
drücken. Dabei wird der Arbeitskontakt
betätigt und der Nagel eingeschlagen.
Appuyer l'outil sur la pièce à usiner. De
cette manière, le palpeur s'activera et le
clou sera enfoncé.

Premere l'utensile contro il pezzo da
lavorare. In questo modo si aziona il
contatto di lavoro e viene inserito il chiodo.
Presione la herramienta contra la superficie
de trabajo, accionando el contacto de la
pieza de trabajo para insertar el clavo.

Pressione a ferramenta contra a peça.
Nisso, o contato de trabalho é ativado e o
prego é cravado.

Druk het gereedschap op het werkstuk.
Daarbij wordt het arbeidscontact bediend
en de spijker ingeslagen.

Tryk værkøjet imod emnet. Herved
aktivieres arbejdskontakten og sommet
slås i.

Trykk verktyget mot arbetsstycket. Det gör
att arbetskontakten aktiveras och spiken

Tryck verktyget mot arbetsstycket. Det gör
att arbetskontakten aktiveras och spiken

slås i.

Paina työkalu työkappaleeseen kiinni.
Tällöin työkontakti toimentuu ja nauha
lyödään.

Πίεζοντας το εργαλείο πάνω σε ένα
κατεργαζόμενο τεμάχιο, ενεργοποιείται η
επαφή εργασίας και καρφώνεται το καρφί.

Aleti iş parçasına bastırın. Bu sırada
çalışma kontakta tetiklenir ve çivi çakılır.

Náradie zatlačte proti obrubku. Pri tom
sa aktívuje pracovný kontakt a nastrelí sa
klinec.

Wsunąć narzędzie w kierunku obrabianego
przedmiotu. Tym samym nastąpi
uruchomienie kontaktu roboczego i wbicie
gwoździa.

Nyomja a szerszámot a munkadarabhoz.
Ennek során a munkadarab-érintkező
működésbe lép, és megtörtenik a
szögbelvét.

Orodje pritisnite ob surovec. Pri tem se
sproži delovni stik in žebelj se zabija.

Alat pritisnute prema izratku. Kod toga će
biti aktiviran radni kontakt i čavao se zabija.

Piesiediet darbarīku pret apstrādājamo
detāļu. Tādā veidā darba kontakts tiek

iederbināts un iedzīta nagla.

Prispauksite prietaisą prie ruošinio. Taip
pasiekiamas darbinis kontaktas ir iššaukite
vinī.

Suruge tööriist detaili vastu. Seejuures
käivitatakse püstoli ots ja nael lüükse
sisse.

Прижать инструмент к заготовке. При
этом осуществляется рабочий контакт, и
гвоздь забивается.

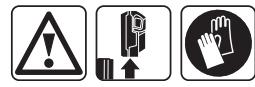
Натиснете инструмента към работната
повърхност, докато притискането към
детайла освободи пирона.

Apăsați unealta pe suprafața de lucru,
comprimând piesa de contact pentru
împușcarea ciulului.

Прижмите ја алатката на парчето
што го работите. При тоа се активира
работниот контакт и се забива шајката

Прижмите инструмент до заготовки. При
цьому здійснюється робочий контакт та
цих забивається.

إدفع الأداة ضد سطح العمل، أضغط الجزء الخاص بـ
العمل لإطلاق المسار.

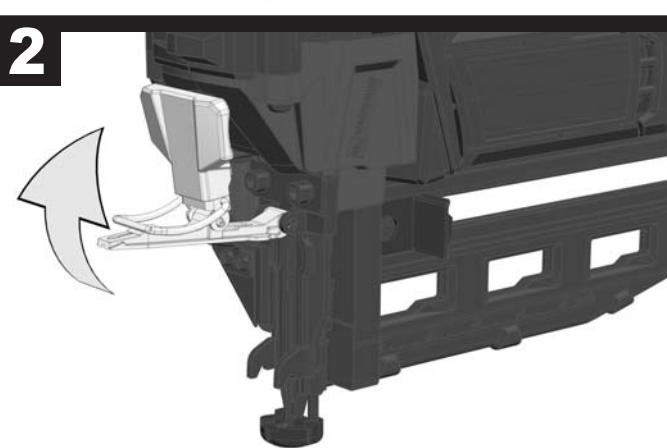
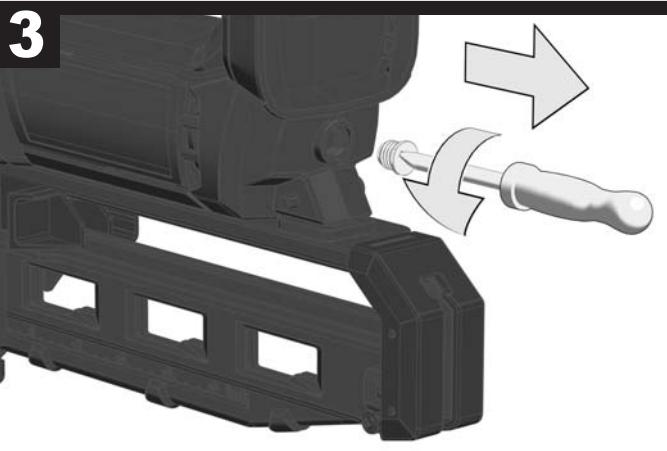
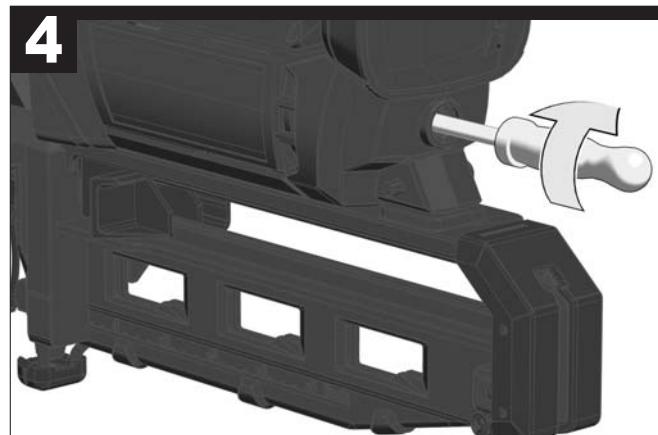
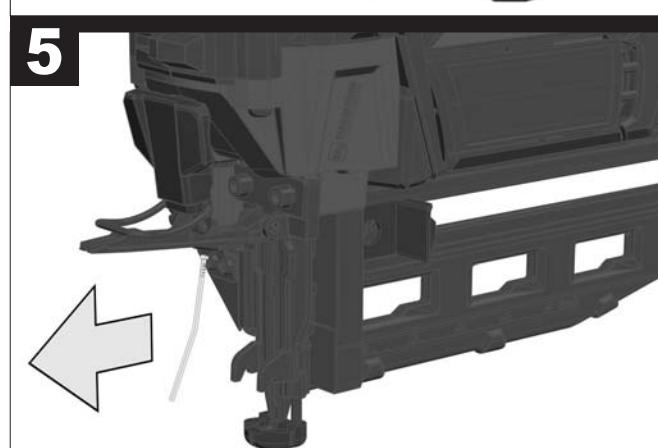
**1**

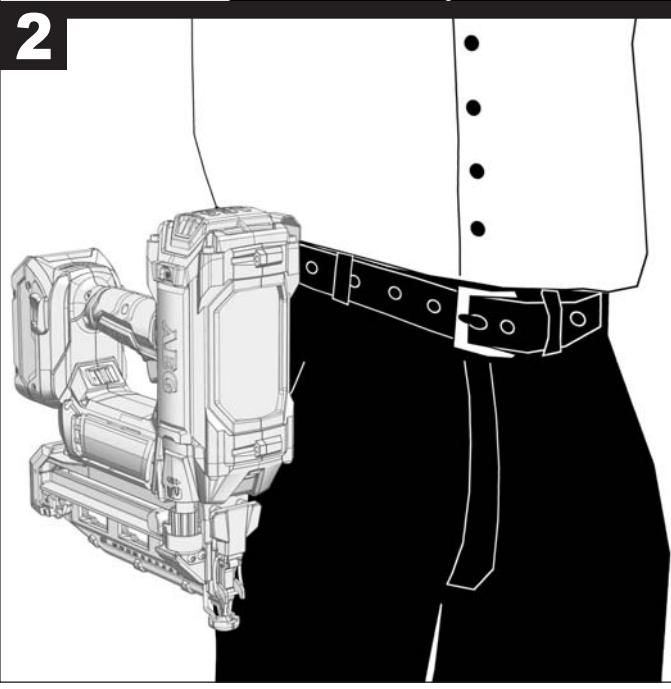
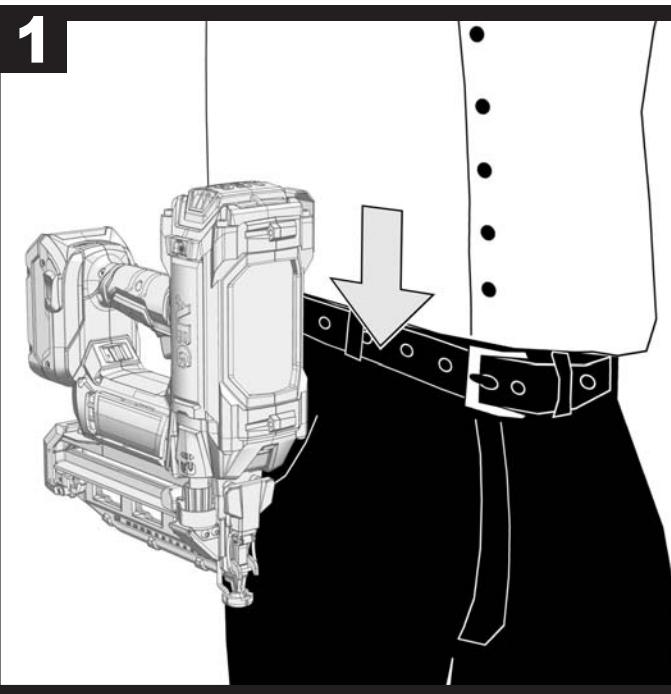
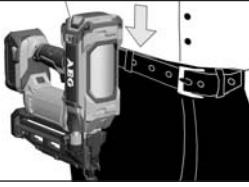
Clearing a Jammed Fastener
Entfernen eines verklemmten Nagels
Comment enlever un clou coincé
Come rimuovere un chiodo incastato
Extracción de un clavo atascado
Remoção dum prego emperrado
Verwijderen van een klemgerakte spijker
Fjern et indeklemt sørn.
Fjerning av fastklåmd spiker.

Ta bort en fastklåmd spik
Kiinni juuttuneen naulan poistaminen
Αφίρεση ενός μαγγιώμέου καρφιού
Sıkışmış bir çivinin çıkartılması
Odstranění zpříčeného hřebíku.
Odstránenie vzprieceného klinca

Wyjmowanie zakleszczonego gwoździa
Beszorult szög eltávolítása.

Odstranitev zagozdenega žebbla
Odstranjivanje jednog zaglavljenog čavla
Iesprūdušas naglas izņemšana
Užstrigusios vinies pašalinimas
Kinni kiilunud naela eemaldamine
Убрать заклинившийся гвоздь
Отстраняване на заклещен пирон
Scoaterea unui cui blocat
Отстранување на заглавена шајка
Вийняти цвях, що заклинився
إزالة المسامير المنحشرة.

2**3****4****5**



TECHNICAL DATA**CORDLESS NAILER****B16N18**

Production code.....	.....4567 07 01...
Fastener type: brad	.....000001-999999
Diameter.....	.....1,6 mm
Length min./max.....	.....19/65 mm
Magazine capacity (number of nails).....	.....105
Cycle rate .....	.....2 / sec
Battery voltage.....	.....18 V
Weight according EPTA-Procedure 01/2003	
with battery L1815R .....	.....3,67 kg
with battery L1820R .....	.....3,67 kg
with battery L1825R .....	.....3,68 kg
with battery L1830R .....	.....3,91 kg
with battery L1840R .....	.....3,92 kg
with battery L1850R .....	.....3,95 kg

Noise/vibration information

Measured values determined according to EN 60745.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level (Uncertainty K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Sound power level (Uncertainty K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

Wear ear protectors!

Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 60745.

Vibration emission value a_v 3,4 m/s²
Uncertainty K= 1,5 m/s²**WARNING**

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.**⚠ CORDLESS NAILER SAFETY WARNINGS****Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the nailer can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.**Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.**

Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.

Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece. If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.**Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the nailer may be accidentally activated if it is plugged in.**Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.**Do not use this nailer for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.**Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.**Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the nail may contact hidden wiring.** Nails contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**Always wear eye protection with side shields.** Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are not safety glasses. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.**Eye protection provides protection against flying particles both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when loading, operating or servicing this tool.** Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.

Always remove the battery before adjusting the depth of drive wheel.

Do not pull back on the adjustment wheel, the wheel is designed to be rotated.

Do not press the trigger while adjusting the depth of drive wheel. Always select full sequential firing mode before adjusting the depth of drive.

Do not point the tool towards yourself or anyone nearby when adjusting the depth of drive.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Always be aware that misuse and improper handling of this tool can cause injury to yourself and others.

The tool is designed for single-hand use. Do not hold the tool by the front of the magazine. Do not put hands, head, or other parts of your body near the bottom of the magazine where the nail exits the tool, as serious personal injury could be caused.

Always ensure that the workpiece contact is fully positioned above the workpiece. Positioning the workpiece contact only partially above the workpiece could cause the nail to miss the workpiece completely and result in serious personal injury.

Do not drive nails near edge of material. The workpiece may split causing the nail to ricochet, injuring you or a coworker. Be aware that the nail may follow the grain of the wood, causing it to protrude unexpectedly from the side of the work material or deflect, possibly causing injury.

Keep hands and body parts clear of immediate work area. Hold workpiece with clamps when necessary to keep hands and body out of potential harm. Be sure the workpiece is properly secured before pressing the fastener against the material. The workpiece contact may cause the work material to shift unexpectedly. f) Keep face and body parts away from back of the tool cap when working in restricted areas. Sudden recoil can result in impact to the body, especially when nailing into hard or dense material.

During normal use the tool will recoil immediately after driving a fastener. This is a normal function of the tool. Do not attempt to prevent the recoil by holding the nailer against the work. Restriction to the recoil can result in a second fastener being driven from the nailer. Grip the handle firmly, let the tool do the work and do not place second hand on top of tool or near exhaust at any time. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.

Always check the work area for hidden wiring, gas lines, water lines, etc., before using the product on such work area.

After using the product in the contact actuation mode, switch it back to the full sequential mode.

The driving depth of the nail may be adjusted beyond air pressure. It is advisable to test the depth on a scrap workpiece to determine the required depth for the application.

Only fasteners matching the description in the Technical Data can be used with this tool. Using incorrect fasteners may lead to jamming or other malfunctions.

Do not select contact actuation mode when working on scaffolds, ladders or platforms where you may need to move your body position. You may unintentionally fire a nail by inadvertent activation of the workpiece contact while moving about if the contact actuation mode is selected. When moving positions, select full sequential activation or deactivate the product completely by removing the battery pack. This will reduce the potential for injury to yourself and others.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. AEG Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Use only 18 V chargers for charging 18 V battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The nailer is intended for driving nails into wood or similar soft materials from a magazine containing a strip of suitable nails. The nails which can be safely loaded into the magazine for the product are described in the product specification table in this manual. Do not use any other type of nail or fixing with the nailer. Do not operate in contact actuation mode while working on scaffold, ladder or other platform where a change in working position is required. Use only full sequential mode in this case. The nailer should not be used for fixing electric cables.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC and the following harmonized standards have been used:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 50581:2012

Winnenden, 2016-04-22

Alexander Krug
Managing Director

Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**BATTERIES**

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess removeof 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, after use, the battery packs have to be fully charged.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

"For battery pack storage longer than 30 days:
Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture
Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the pack as normal.**TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES**

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

OPERATION

There are two ways for working with this nailer (see also picture section):

Single Sequential Actuation:

Drive the fastener by pulling the trigger.

Contact (Bump) Actuation:

Hold the trigger and drive the fastener by pushing the nailer against the workpiece.

Setting the Depth of Drive (see picture section)

Know what is behind your workpiece. A fastener could travel through the workpiece and out the other side, striking a bystander and causing serious injury. Lower the depth of drive to prevent the fastener from being pushed all the way through the workpiece.

REQUIRED DAILY TESTING

WARNING: To reduce the risk of injury to yourself and others, test the tool before beginning work each day or if the tool is dropped, received a sharp blow, been run over, etc. Complete the following checklist IN ORDER. If the tool does not work as it should, contact a AEG service facility immediately.

Always point tool away from yourself and others.

1. Remove battery pack.

WARNING! Always point the tool away from yourself and others when installing fasteners. Failure to do so could result in injury.

2. Check all screws, bolts, nuts, and pins on the tool. Any loose fasteners must be tightened.
3. Pull back the fastener pusher on the magazine and press the workpiece contact against a workpiece. It must move smoothly.
4. With the workpiece contact pressed against the workpiece, pull the trigger. It must move smoothly.
5. Insert battery pack.
6. Select the Single Sequential Actuation Operation. Without pulling the trigger, pull back the fastener pusher on the magazine and press the workpiece contact against a workpiece. The tool must not operate. Holding the workpiece contact away from the workpiece, pull back the fastener pusher on the magazine. Pull and hold the trigger for 5 seconds. The tool must not operate. Continue to pull and hold the trigger and push the workpiece contact against a workpiece. The tool must not operate. Without pulling the trigger, pull back the fastener pusher on the magazine and press the workpiece contact against a workpiece. Pull the trigger. The tool must operate. Release the trigger. The driver must move up.
7. Select the Contact Actuation Operation. Holding the workpiece contact away from the workpiece, pull back the fastener pusher on the magazine and pull the trigger. The tool must not operate. Continue to pull and hold the trigger and push the workpiece contact against a workpiece. The tool must operate.
8. If all previous tests work properly, set the tool for your work. Select the operation and load fastener strips.
9. Set the depth of drive according to the "Setting the Depth of Drive" section and see picture section.
10. If all tests operate properly, the tool is ready for use. Repeat these tests before use each day or if the tool is dropped, received a sharp blow, been run over, jammed, etc.

MAINTENANCE

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Use only AEG accessories and AEG spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our AEG service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Always wear goggles when using the machine.



Wear gloves!



Wear ear protectors!



Do not dispose of electric tools together with household waste material.

Electric tools and electronic equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



European Conformity Mark



National mark of conformity Ukraine



EurAsian Conformity Mark.

TECHNISCHE DATEN

Produktionsnummer .....	.....4567 07 01...
	...000001-999999
Nageltyp: Nagelstift	
Durchmesser .....	.....1,6 mm
Länge min./max .....	.....19/65 mm
Magazingröße (Anzahl der Nägel) .....	.....105
Taktrate .....	.....2 /sec
Spannung Wechselakku .....	.....18 V
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2003	
mit Wechselakku L1815R .....	.....3,67 kg
mit Wechselakku L1820R .....	.....3,67 kg
mit Wechselakku L1825R .....	.....3,68 kg
mit Wechselakku L1830R .....	.....3,91 kg
mit Wechselakku L1840R .....	.....3,92 kg
mit Wechselakku L1850R .....	.....3,95 kg

GERÄUSCH/VIBRATIONENINFORMATION

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60 745.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (Unsicherheit K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Schalleistungspiegel (Unsicherheit K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

GEHÖRSCHUTZ TRAGEN!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

 Schwingungsemissionswert a_h 3,4 m/s²

 Unsicherheit K= 1,5 m/s²

WARNUNG!

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU NAGLER

Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält. Die sorglose Handhabung des Eintreibgeräts kann zu unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.

Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe. Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.

Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist. Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.

Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt. Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.

Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer festsitzenden Klammer. Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Klemmung zu beseitigen.

Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen. Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Kabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

AKKU NAGLER

B16N18

.....4567 07 01...

...000001-999999

.....1,6 mm

.....19/65 mm

.....105

.....2 /sec

.....18 V

.....3,67 kg

.....3,67 kg

.....3,68 kg

.....3,91 kg

.....3,92 kg

.....3,95 kg

Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, vor allem bei Arbeiten, bei denen verdeckte Leitungen getroffen werden könnten. Nägel, die auf stromführende Leitungen treffen, übertragen den Strom auf die Metallteile des Werkzeugs, was zu einem Stromschlag für den Bediener führen kann.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit seitlicher Abschirmung. Normale Brillen haben nur stoßfeste Gläser. Sie gelten nicht als Schutzbrillen. Die Beachtung dieser Regeln verringert das Verletzungsrisiko.

Die Schutzbrille schützt sowohl von VORNE als auch von der SEITE vor umherfliegenden Partikeln. Tragen Sie beim Bestücken, Bedienen und bei der Instandhaltung des Werkzeugs IMMER eine Schutzbrille. Die Schutzbrille wird zum Schutz vor Schmutz und Nägeln benötigt, die schwere Augenverletzungen verursachen können.

Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie das Stellrad zur Tiefenanschlageinstellung einstellen.

Ziehen Sie das Einstellrad nicht nach hinten. Das Rad ist für Drehungen vorgesehen.

Drücken Sie nicht den Abzug während Sie das Stellrad zur Tiefenanschlageinstellung einstellen.

Wählen Sie immer die Einzelauslösung, bevor Sie den Tiefenanschlag einstellen.

Richten Sie das Werkzeug nicht auf sich selbst oder andere, wenn Sie den Tiefenanschlag einstellen.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Seien Sie sich immer bewusst, dass Missbrauch und falsche Handhabung dieses Werkzeugs zu Verletzungen von Ihnen und anderen Personen führen kann.

Das Werkzeug ist zur Benutzung mit einer Hand entworfen worden. Das Produkt darf nur an dem Handgriff gehalten werden. Halten Sie die andere Hand fern von dem Arbeitsbereich und dem Produkt. Platzieren Sie Ihren Kopf oder andere Körperteile nicht in der Nähe

des Produktes, während Sie Nägel einschlagen, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

Stellen Sie immer sicher, dass die Mündung vollständig über dem Werkstück ist. Wenn die Mündung nur teilweise über dem Werkstück platziert ist, kann die Klammer das Werkstück vollständig verfehlten und zu schweren Verletzungen führen.

Schießen Sie keine Nägel an der Materialkante ein. Das Werkstück kann sich spalten und der Festigungsmittel abprallen, und Sie oder einen anderen Arbeiter verletzen. Seien Sie sich bewusst, dass der Festigungsmittel der Holzmaserung folgen kann und dadurch unverheilbar aus der Seite des Arbeitsmaterials heraustraten oder umgelenkt werden, und Verletzungen verursachen kann.

Halten Sie Ihre Hände und Körperteile fern vom unmittelbaren Arbeitsbereich. Halten Sie das Werkstück, wenn nötig mit Klemmen fest, um Hände und Körper aus dem Gefahrenbereich zu halten. Stellen Sie sicher, dass das Werkstück gesichert ist, bevor Sie die Klammen gegen das Material drücken. Kontakt mit dem Werkstück kann zu unerwarteter Bewegung des Arbeitsmaterials führen. Halten Sie Gesicht und Körperteile von der Rückseite des Werkzeugs fern, wenn Sie in enger Umgebung arbeiten. Plötzlicher Rückschlag kann zu einem Schlag auf den Körper führen, besonders beim Arbeiten in hartem oder dichtem Material.

Bei normaler Benutzung schlägt das Werkzeug sofort nach dem Einschießen einer Klammer zurück. Versuchen Sie nicht den Rückschlag zu verhindern, indem Sie den Tacker gegen das Werkstück halten. Einschränkung des Rückschlags kann dazu führen, dass eine zweite Klammer eingeschossen wird. Halten Sie den Griff fest, lassen Sie das Werkzeug die Arbeit machen und platzieren Sie Ihre zweite Hand niemals auf das Werkzeug oder in die Nähe der Mündung. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.

Schießen Sie keine Klammen über anderen, bereits gesetzten Klammer oder in einem übermäßig steilen Winkel, weil dadurch Klammen abgelenkt werden und Verletzungen verursachen können.

Überprüfen Sie immer den Arbeitsbereich auf versteckte Verkabelung, Gasleitungen, Wasserleitungen usw., bevor Sie das Produkt in dem Arbeitsbereich benutzen.

Schalten Sie das Produkt zurück auf Einzelauslösung, nachdem Sie es mit Kontaktauslösung benutzt haben.

Die Einschlagtiefe des Nagels kann über die benötigte Tiefe hinaus eingestellt werden. Es ist ratsam die Einschlagtiefe an einem Abfallstück zu testen, um die Tiefe für die Aufgabe zu überprüfen und, wenn notwendig, einzustellen.

Nur Klammen die der Beschreibung in der Produktspezifikation entsprechen können mit diesem Werkzeug benutzt werden. Benutzung der falschen Klammen kann zu Verklemmen oder anderen Fehlfunktionen führen.

Wählen Sie nicht den Kontakt-Auslösemodus, wenn Sie auf Gerüsten, Leitern oder Plattformen arbeiten, wo Sie Ihre Körperhaltung vielleicht verändern müssen. Sie könnten unbeabsichtigt durch versehentliches Auslösen des Kontakt-Auslösers einen Nagel abfeuern, während Sie sich bewegen und der Kontakt-Auslösemodus gewählt ist. Wenn Sie die Position ändern, wählen Sie den Einzelauslösemodus mit Sicherungsfolge oder deaktivieren das Produkt vollständig, indem Sie den Akku entnehmen. Das verringert die Gefahr von Verletzungen für Sie und andere.

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. AEG bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

In den Wechselakkus-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems 18 V nur mit Ladegeräten des Systems 18 V laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batteriflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batteriflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife

abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Nagler ist vorgesehen, um Nägel aus einem Magazin mit einem Streifen geeigneter Nägel in Holz oder ähnlich weiches Material einzuschlagen. Die Nägel, die sicher in das Magazin geladen werden können, sind in der Tabelle der technischen Daten in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine andere Arten von Nägeln oder Klammern mit dem Nagler. Nicht im Kontakt-Auslösemodus benutzen, während Sie auf einem Gerät, einer Leiter oder anderer Plattform arbeiten, und ein Wechsel der Arbeitsposition erforderlich ist. Benutzen Sie in diesem Fall nur den Einzelauslösemodus mit Sicherungsfolge. Der Nagler sollte nicht zur Befestigung von elektrischen Kabeln benutzt werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter "Technische Daten" beschriebene Produkt mit alle relevanten Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012
Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:

Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.

Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.

Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

HANDHABUNG

Dieser Akku-Nagler verfügt über zwei Betriebsarten (siehe dazu auch die Abbildungen):

Einzelbetätigung:
Der Nagel wird durch Betätigen des Auslösers eingeschlagen.

Kontaktbetätigung:
Den Auslöser gedrückt halten, damit der Nagel bei Kontakt mit dem Werkstück automatisch eingeschlagen wird.

Einschlagtiefe einstellen (siehe Abbildungen)

Prüfen Sie, was sich hinter dem Werkstück befindet. Der Nagel kann beim Einschlagen durch das Werkstück hindurch gehen und dabei andere Personen ernsthaft verletzen. Verringern Sie bei Bedarf die Einschlagtiefe, um zu verhindern, dass der Nagel das Werkstück durchschlägt.

TÄGLICHE PRÜFUNG ERFORDERLICH

! WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko für sich selbst und andere zu minimieren, führen Sie täglich vor Aufnahme der Arbeit folgende Prüfung durch – vor allem, wenn das Werkzeug herunter gefallen ist, einen starken Stoß erlitten hat oder darauf getreten wurde. Führen Sie die nachfolgenden Prüfungen in der angegebenen REIHENFOLGE durch. Wenn das Werkzeug nicht ordnungsgemäß funktioniert, dann setzen Sie sich sofort mit dem AEG-Kundendienst in Verbindung.

Richten Sie das Werkzeug immer von sich selbst und anderen Personen weg.

1. Entfernen Sie den Akku.

WARNUNG! Richten Sie das Werkzeug beim Einsetzen der Nägel immer von sich selbst und anderen Personen weg. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

2. Prüfen Sie sämtliche Schrauben, Bolzen, Muttern und Stifte des Werkzeugs. Lose Befestigungselemente sind zu befestigen.

3. Ziehen Sie den Nagelvorschub im Magazin zurück und drücken Sie den Arbeitskontakt gegen ein Werkstück. Die Betätigung muss leichtgängig erfolgen.

4. Wenn der Arbeitskontakt am Werkstück anliegt, betätigen Sie den Auslöser. Die Betätigung muss leichtgängig erfolgen.

5. Setzen Sie den Akku ein.

6. Wählen Sie die Betriebsart "Einzelbetätigung". Ziehen Sie den Nagelvorschub im Magazin zurück ohne den Auslöser zu betätigen, und drücken Sie den Arbeitskontakt gegen ein Werkstück. Das Werkzeug darf nicht starten. Den Arbeitskontakt vom Werkstück wegziehen und den Nagelvorschub im Magazin zurückziehen. Den Auslöser 5 Sekunden lang gedrückt halten. Das Werkzeug darf nicht starten. Den Auslöser weiterhin gedrückt halten und den Arbeitskontakt gegen das Werkstück drücken. Das Werkzeug darf nicht starten. Ohne den Auslöser zu betätigen, den Nagelvorschub im Magazin zurückziehen und den Arbeitskontakt gegen ein Werkstück drücken. Den Auslöser betätigen. Das Werkzeug muss starten. Den Auslöser loslassen. Der Einschlagbolzen muss sich nach oben bewegen.

7. Wählen Sie die Betriebsart "Kontaktbetätigung". Ohne Kontakt mit einem Werkstück den Nagelvorschub im Magazin zurückziehen und den Auslöser betätigen. Das Werkzeug darf nicht starten. Den Auslöser weiterhin gedrückt halten und den Arbeitskontakt gegen ein Werkstück drücken. Das Werkzeug muss starten.

8. Nach der erfolgreichen Durchführung all dieser Prüfungen ist das Werkzeug einsatzbereit. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart und setzen Sie die Nagelstreifen ein.

9. Stellen Sie die Einschlagtiefe gemäß Abschnitt "Einschlagtiefe einstellen" ein und beachten Sie die Abbildungen.

10. Nach Beendigung aller Prüfungen ist das Gerät betriebsbereit. Führen Sie diese Prüfungen täglich vor Gebrauch des Werkzeugs durch bzw. immer dann, wenn das Gerät heruntergefallen ist, einen schweren Stoß erlitten hat, darauf getreten wurde, die Nägel sich verklemmt haben etc.

WARTUNG

Stets die Lüftungsschlitz der Maschine sauber halten.

Nur AEG Zubehör und AEG Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer AEG Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Schutzhandschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Elektrische und elektronische Geräte sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben.



Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.



CE-Zeichen



Nationales Konformitätszeichen Ukraine



EurAsian Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**ACCU DE CLOUEUR****B16N18**

Numéro de série .....	.....4567 07 01...
	.....000001-999999
Type d'agrafes : Tête homme	
Diamètre.....	1,6 mm
Longueur	19/65 mm
Capacité du magasin (nombre d'agrafes)	105
Taux de cycle	2 /sec
Tension accu interchangeable	18 V
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2003	
avec accu interchangeable L1815R	3,67 kg
avec accu interchangeable L1820R	3,67 kg
avec accu interchangeable L1825R	3,68 kg
avec accu interchangeable L1830R	3,91 kg
avec accu interchangeable L1840R	3,92 kg
avec accu interchangeable L1850R	3,95 kg

Informations sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 60 745.

Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :

Niveau de pression acoustique (Incertitude K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Niveau d'intensité acoustique (Incertitude K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

Toujours porter une protection acoustique!

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 60745.

 Valeur d'émission vibratoire a_v 3,4 m/s²
 Incertitude K= 1,5 m/s²**AVERTISSEMENT!**

Le niveau vibratoire indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé de mesure normalisé dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour comparer des outils électriques entre eux. Il convient aussi à une estimation provisoire de la sollicitation par les vibrations.

Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Pour une estimation précise de la sollicitation par les vibrations, on devrait également tenir compte des temps pendant lesquels l'appareil n'est pas en marche ou tourne sans être réellement en service. Cela peut réduire nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Définissez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur contre l'influence des vibrations, comme par exemple : la maintenance de l'outil électrique et des outils rapportés, le maintien au chaud des mains, l'organisation des déroulements de travail.

AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Bien garder tous les avertissements et instructions.**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES ACCU DE CLOUEUR**

Considérez toujours que l'outil contient des agrafes. Une manipulation inattentive de la clouseuse peut entraîner son déclenchement intempestif, cause de possibles blessures.

Ne faites pas pointer l'outil vers vous-même ou quiconque à proximité. Une pression involontaire sur la gâchette déclenchera l'éjection d'une agrafe, cause de blessures.**Ne déclenchez pas l'outil s'il n'est pas pressé fermement contre la pièce à fixer.** Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à fixer, l'agrafe risque d'être déviée de sa cible.**Débranchez l'outil de sa source de courant en cas de blocage d'agrafes dans l'outil.** Lors du retrait d'une agrafe coincée, la clouseuse est susceptible d'être déclenchée de façon accidentelle au cas où elle serait branchée.**Soyez prudent lors du retrait d'une agrafe coincée.** Le mécanisme est susceptible d'être sous pression et l'agrafe peut se voir éjectée avec force lors d'une tentative de déblocage.**N'utilisez pas cette clouseuse pour fixer des câbles électriques.** L'outil n'est pas prévu pour la fixation des câbles électriques car leur isolation est susceptible d'être endommagée, entraînant un risque de décharge électrique ou d'incendie.**Portez une protection acoustique.** L'influence du bruit peut provoquer la surdité.**Tenir l'outil sur les surfaces de prise isolées, surtout en effectuant des travaux lors desquels on pourrait toucher des****conducteurs cachés.** Lorsqu'un clou rencontre des conducteurs sous tension, la tension sera transmise aux parties métalliques de l'outil avec risque de fulguration pour l'utilisateur.**Porter toujours des lunettes de protection avec protections latérales.** Des lunettes normales ont uniquement des verres incassables. Elles ne sont pas considérées des lunettes de protection. Le respect des présentes prescriptions réduit le risque d'accident.**Les lunettes de protection protègent contre des particules errantes tant DE FRONT que LATERALEMENT.** Lors de la préparation de l'outil, de son utilisation et de son entretien porter TOUJOURS des lunettes de protection. Les lunettes de protection sont nécessaires pour la protection contre la saleté et les clous pouvant causer des lésions graves aux yeux.

Retirez toujours la batterie avant de manipuler la roue de réglage de profondeur.

Ne tirez pas sur la roue de réglage de profondeur, elle est conçue pour être tournée.

N'enfoncez pas la gâchette de déclenchement en cours de réglage de la profondeur.

Sélectionnez toujours le mode séquentiel total avant de régler la profondeur.

Ne faites pas pointer l'outil vers vous-même ou quiconque à proximité lors du réglage de profondeur.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Soyez toujours conscient qu'une mauvaise utilisation ainsi qu'une mauvaise manipulation de cet outil peuvent causer des blessures à vous et aux autres

Cet outil est conçu pour être utilisé d'une seule main. Le produit ne doit être tenu qu'à une main. Gardez l'autre main bien à l'écart de la zone de travail et du produit. Ne mettez

pas votre tête ou une autre partie du corps près du produit en cours de clouage afin d'éviter toute blessure grave.

Assurez-vous toujours que le contact avec la pièce à fixer se trouve bien au dessus du matériau support. Le fait de positionner la pièce à fixer en contact partiel au dessus du matériau support peut faire que le clou rate complètement la pièce, entraînant de graves blessures

Ne clouez pas près du bord du matériau. La pièce à fixer est susceptible de se fendre, entraînant un ricochet du clou, ce qui risque de blesser soit vous soit un collègue. Soyez conscient du fait que le clou est susceptible de suivre les fibres du bois, ce qui peut entraîner son dépassement inattendu par la tranche de la pièce à fixer, cause possible de blessures

Maintenez la pièce avec des serre-joints lorsque cela est nécessaire afin de protéger vos mains et votre corps de tout danger potentiel. Assurez-vous du bon maintien de la pièce à fixer avant de presser la clouseuse contre le support. L'enfoncement du clou est susceptible de faire dévier le support de façon inattendue. Gardez votre visage et votre corps éloignés de l'arrière de l'outil lorsque vous travaillez dans des endroits exiguës. Un brusque recul peut entraîner un choc avec votre corps, en particulier lors du clouage de matériaux durs ou denses.

En cours d'utilisation normale, l'outil subit un recul immédiatement après l'enfoncement d'une agrafe. Ne tentez pas d'éviter le recul en maintenant la clouseuse contre la pièce. La résistance au recul peut entraîner la libération d'une deuxième agrafe. Saisissez fermement la poignée, laissez l'outil faire le travail et ne placez à aucun moment votre deuxième main sur le dessus de l'outil ou à proximité de la zone de sortie. Le nonrespect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

N'agrafez pas par dessus d'autres agrafes ou en donnant trop d'angle à l'outil, ce qui risquerait de provoquer la déviation des agrafes et de possibles blessures.

Vérifiez toujours l'éventuelle présence de câbles cachés, tuyaux de gaz ou d'eau, etc. avant d'utiliser le produit.

Après avoir utilisé le produit en mode par contact, remettez-le en position de fonctionnement séquentiel.

La profondeur de clouage peut être réglée au-delà de la profondeur requise. Il est recommandé de procéder à un test de la profondeur nécessaire sur une chute de matériau et d'ajuster, au besoin, le réglage de profondeur.

N'utilisez avec cet outil que des agrafes correspondant au tableau des caractéristiques du produit. L'utilisation d'agrafes inadaptées peut entraîner un blocage ou autres dysfonctionnements

Ne sélectionnez pas le mode de déclenchement par contact lorsque vous travaillez sur un échafaudage, une échelle ou autre plateforme nécessitant un changement de position de votre corps. Si le mode de déclenchement par contact était activé, vous pourriez accidentellement déclencher l'éjection d'un clou par mise en contact avec inadvertance avec la pièce à clouer tout en vous déplaçant. Lorsque vous changez de position, sélectionnez le mode séquentiel total ou désactivez complètement le produit en en retirant le pack batterie. Vous réduirez ainsi le risque d'infliger des blessures à vous-même ou aux autres.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. AEG offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

Ne chargez les accus interchangeables du système 18 V qu'avec le chargeur d'accus du système 18 V. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver

immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La clouseuse est destinée à enfoncer des clous dans le bois ou autres matériaux tendres similaires à partir d'un magasin contenant une bande de clous adaptés. Les clous pouvant être chargés en toute sécurité dans le magasin du produit sont décrits dans le tableau des caractéristiques de ce manuel. N'utilisez aucun autre type de clous ou de fixation avec la clouseuse. N'utilisez pas le mode de déclenchement par contact lorsque vous travaillez sur un échafaudage, une échelle ou autre plateforme nécessitant un changement de position de travail. Dans ce cas, utilisez uniquement le mode séquentiel total. La clouseuse ne doit pas être utilisée pour la fixation de câbles électriques. Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit aux "Données techniques" est conforme à toutes les dispositions des directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE et des documents normatifs harmonisés suivants:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN50581:2012
Winnenden, 2016-03-29Alexander Krug
Managing Director

Autorisé à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**ACCUS**

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50 °C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.**TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION**

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

MANIEMENT

Le présent cloueur est pourvu de deux modes de fonctionnement (voir aussi les figures) :

Actionnement individuel :

Le clou est enfoncé en activant l'actionneur.

Actionnement à contact :

Garder enfoncé l'actionneur et au moment du contact avec la pièce à usiner le clou sera enfoncé automatiquement.

Régler la profondeur d'enfoncement (voir figures)

Contrôlez qu'il y a derrière la pièce à usiner. Lors de l'enfoncement, le clou peut traverser la pièce à usiner et blesser sérieusement des autres personnes. Si nécessaire, réduire la profondeur d'enfoncement en vue d'éviter que le clou traverse la pièce à usiner.

IL FAUT CONTRÔLER TOUS LES JOURS

AVERTISSEMENT : En vue de réduire le risque de blessures pour soi-même et pour les autres, effectuer quotidiennement les contrôles suivants avant de commencer à travailler, surtout si l'outil est tombé, s'il a subi un fort impact ou s'il a été piétiné. Effectuer les contrôles suivants dans la SEQUENCE indiquée. Si l'outil ne fonctionne pas correctement, s'adresser immédiatement au service clients de AEG.

Ne jamais pointer l'outil vers l'opérateur et des autres personnes.

1. Enlever la batterie.

AVERTISSEMENT! Lors de l'enfoncement des clous, ne jamais pointer l'outil en direction de l'opérateur et des autres personnes. Dans le cas contraire, il y aurait un danger de blessures.

2. Vérifiez toutes les vis, boulons, écrous et chevilles de l'outil. Serrer d'éventuels éléments de fixation desserrés.

3. Tirer arrière l'avancement clous à l'intérieur du réservoir et appuyer le palpeur sur la pièce à usiner. L'activation doit être sans à-coups.

4. Activer l'actionneur quand le palpeur appuie sur la pièce à usiner. L'activation doit être sans à-coups.

5. Insérer la batterie.

6. Sélectionner le mode "Actionnement individuel". Tirer arrière l'avancement clous à l'intérieur du réservoir sans activer l'actionneur et appuyer le palpeur sur la pièce à usiner. L'outil ne doit pas se mettre en marche. Éloigner le palpeur de la pièce à usiner et tirer arrière l'avancement clous à l'intérieur du réservoir. Maintenir l'actionneur enfoncé pendant 5 secondes. L'outil ne doit pas se mettre en marche. Continuer à maintenir enfoncé l'actionneur et appuyer le palpeur sur la pièce à usiner. L'outil ne doit pas se mettre en marche. Sans activer l'actionneur, tirer arrière l'avancement clous à l'intérieur du réservoir et appuyer le palpeur sur une pièce à usiner. Activer l'actionneur. L'outil doit se mettre en marche. Désenclencher l'actionneur. La tige d'enfoncement doit se déplacer vers le haut.

7. Sélectionner le mode "Actionnement à contact". Sans appuyer sur une pièce à usiner, tirer arrière l'avancement clous à l'intérieur du réservoir et activer l'actionneur. L'outil ne doit pas se mettre en marche. Continuer à maintenir enfoncé l'actionneur et appuyer le palpeur sur une pièce à usiner. L'outil doit se mettre en marche.

8. Après avoir achevé avec succès tous les contrôles mentionnés ci-dessus, l'outil sera prêt à être utilisé. Sélectionner le mode de fonctionnement voulu et insérer les bandes de clous.
9. Régler la profondeur d'enfoncement suivant le paragraphe "Régler la profondeur d'enfoncement" et en observant les figures.
10. Après avoir achevé tous les contrôles, l'outil sera prêt à être utilisé. Effectuer ces contrôles tous les jours avant d'utiliser l'outil et chaque fois que l'outil est tombé, a subi un fort impact, a été piétiné, les clous sont restés coincés à son intérieur, etc..

ENTRETIEN

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Utiliser uniquement les accessoires AEG et les pièces détachées AEG. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente AEG (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaque de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.



Porter des gants de protection!



Toujours porter une protection acoustique!



Les dispositifs électriques ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et électroniques sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Marque CE



Symbol national de conformité Ukraine.



Marque de qualité EurAsian

DATI TECNICI

CHIODATRICE AD ACCUMULATORE

Numero di serie .....	.....4567 07 01... .....000001-999999
Tipo di chiodi: Chiodo con testa a scomparsa	
Diametro.....	.....1,6 mm
Lunghezza.....	.....19/65 mm
Capacità pistola (numero di chiodi) .....	.....105
Velocità del ciclo.....	.....2 / sec
Tensione batteria .....	.....18 V
Peso secondo la procedura EPTA 01/2003	
Con Batteria L1815R.....	.....3,67 kg
Con Batteria L1820R.....	.....3,67 kg
Con Batteria L1825R.....	.....3,68 kg
Con Batteria L1830R.....	.....3,91 kg
Con Batteria L1840R.....	.....3,92 kg
Con Batteria L1850R.....	.....3,95 kg

Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni

Valori misurati conformemente alla norma EN 60 745.

La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:

Livello di rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Potenza della rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

Utilizzare le protezioni per l'uditivo!

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745.

 Valore di emissione dell'oscillazione a_h 3,4 m/s²
 Incertezza della misura K= 1,5 m/s²

AVVERTENZA!

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato in conformità con un procedimento di misurazione codificato nella EN 60745 e può essere utilizzato per un confronto tra attrezzi elettrici. Inoltre si può anche utilizzare per una valutazione preliminare della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se viceversa si utilizza l'attrezzo elettrico per altri scopi, con accessori differenti o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può risultare diverso. E questo può aumentare decisamente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Ai fini di una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si dovrebbero tenere presente anche i periodi in cui l'apparecchio rimane spento oppure, anche se acceso, non viene effettivamente utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Stabilite misure di sicurezza supplementari per la tutela dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'attrezzo elettrico e degli accessori, riscaldamento delle mani, organizzazione dei processi di lavoro.

AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

NORME DI SICUREZZA CHIODATRICE AD ACCUMULATORE

Ricordare sempre che il dispositivo contiene chiodi. Utilizzare la chiodatrice senza cura potrà risultare in lancio casuale di chiodi e lesioni personali

Non puntare verso sé stessi o verso eventuali terzi. Premere inaspettatamente il grilletto farà scaricare die chiodi causando lesioni.

Non attivare l'utensile a meno che non sia posizionato saldamente contro il pezzo sul quale si sta lavorando. Se l'utensile non entra in contatto con il pezzo sul quale si sta lavorando, i chiodi potranno spostarsi dall'obiettivo.

Scollegare l'utensile dall'alimentazione quando i chiodi si bloccano all'interno dello stesso. Quando si rimuove un chiodo bloccato la chiodatrice potrà accidentalmente attivarsi se è collegata all'alimentazione.

Fare attenzione quando si rimuovere un chiodo incastrato. Il meccanismo potrà essere sotto pressione e i chiodi potranno essere scaricati con forza mentre si tenta di liberare parti bloccate.

Non utilizzare questa chiodatrice per assicurare cavi elettrici. Non progettato per installare cavi elettrici dal momento che potrà danneggiare l'isolamento die cavi elettrici causando scosse elettriche o rischi di incendio.

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'udito.

Tenere l'utensile sulle superfici di presa isolate, soprattutto quando si eseguono lavori durante i quali si potrebbero colpire conduttori nascosti. Quando un chiodo incontra conduttori sotto tensione, la tensione verrà trasmessa alle parti metalliche dell'utensile con rischio di folgorazione per l'utente.

Indossare sempre occhiali di protezione con protezioni laterali. Occhiali normali hanno soltanto lenti infrangibili. Non vengono considerati occhiali di protezione. Il rispetto delle presenti prescrizioni riduce il rischio di infortunio.

Gli occhiali di protezione proteggono da particelle vaganti sia frontalmente che lateralmente. Durante l'attrezzaggio, l'uso e la manutenzione dell'utensile indossare SEMPRE occhiali di protezione. Gli occhiali di protezione sono necessari per la protezione da sporcizia e chiodi che potrebbero causare lesioni gravi agli occhi.

Rimuovere sempre la batteria prima di regolare la profondità della ruota di trazione.

Non tirare indietro la ruota di regolazione, è progettata per essere rotata.

Non premere il grilletto mentre si regola la profondità della ruota di trazione.

Selezionare la modalità sequenziale prima di regolare la profondità di trazione.

Non puntare l'utensile verso sé stessi o verso eventuali osservatori quando si regola la profondità della trazione.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Ricordare sempre che un utilizzo errato dell'utensile potrà causare lesioni a se stessi e agli altri.

Utensile progettato per utilizzo con una sola mano. Tenere il prodotto reggendo dal manico. Tenere l'altra mano lontana dall'area di lavoro.

Non posizionare la testa o altre parti del corpo accanto al prodotto durante le operazioni di lavoro per evitare gravi lesioni alla persona. Assicurarsi sempre che il punto di contatto avvenga al di sopra del materiale da inchiodare assieme. Posizionare il punto di contatto parzialmente al di sopra del materiale da inchiodare assieme potrebbe far perdere al chiodo la presa del materiale e causare gravi lesioni personali.

Non spingere i chiodi sull'orlo del materiale. Il pezzo sul quale si sta lavorando potrà causare un rimbalzo del chiodo ferendo l'operatore o un suo collaboratore. Ricordare sempre che il chiodo può seguire le venature del legno e protrudere in maniera inaspettata dal lato del materiale di lavoro piegandosi e causando gravi lesioni.

Tenere fermo il pezzo sul quale si sta lavorando con morsetti se necessario per tenere le mani e il corpo lontani da eventuali rischi. Assicurarsi che il materiale da fissare assieme sia correttamente assicurato prima di premere il pezzo sul quale si sta lavorando contro il materiale. L'inserimento del chiodo potrà far spostare inaspettatamente il materiale. Tenere visto e parti del corpo lontani dal coperchio dell'utensile quando si lavora in zone limitate. L'eventuale rimbalzo improvviso potrà causare un impatto con il corpo soprattutto quando si inseriscono chiodi in materiali duri o densi.

Durante il normale utilizzo l'utensile potrà scattare indietro dopo aver sparato un chiodo. Non tentare di prevenire eventuali rimbalzi reggendo la chiodatrice contro il pezzo sul quale si sta lavorando. Eventuali restrizioni al rimbalzo potranno far scattare un secondo chiodo dalla chiodatrice. Reggere il manico in modo saldo, lasciare che l'utensile svolga il suo lavoro e non posizionare l'altra mano sulla parte superiore dell'utensile o accanto allo scarico. La mancata osservanza di questo avvertimento potrà causare gravi lesioni alla persona.

Non inserire chiodi sopra altri chiodi né inserirli reggendo l'utensile ad angolo dal momento che tale operazione farà piegare i chiodi causando lesioni all'operatore.

Controllare sempre l'area di lavoro individuando cavi nascosti, tubi del gas o dell'acqua ecc., prima di utilizzare il prodotto in queste aree.

Dopo aver utilizzato il prodotto nella modalità contatto, riportare l'interruttore sulla modalità sequenziale.

La profondità di inserimento del chiodo potrà essere regolata a seconda della profondità richiesta. Si consiglia di controllare la profondità di inserimento chiodo su materiale di scarso per determinare e regolare, se necessario, la profondità dell'applicazione.

Utilizzare con questo utensile solo chiodi che corrispondano alla descrizione nelle specifiche del prodotto. Utilizzare chiodi non regolari potrà causare blocchi o malfunzionamenti.

Non selezionare la modalità di attivazione al contatto quando si lavora su impalcature, scale o piattaforme o quando si deve spostare la posizione del corpo. Si potrebbe non intenzionalmente sparare un chiodo entrando in contatto con il pezzo sul quale si sta lavorando mentre ci si sposta o muove nel caso in cui la modalità di attivazione al contatto sia stata selezionata. Quando si cambia posizione selezionare l'attivazione sequenziale completa o disattivare il prodotto completamente rimuovendo la batteria. Ciò ridurrà la possibilità di lesioni per sé stessi e per gli altri.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La AEG offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System18 V sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System18 V. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

UTILIZZO CONFORME

Questa chiodatrice è progettata per sparare chiodi nel legno e in materiali morbidi simili grazie ad un caricatore contenente una serie di chiodi adatti a tale scopo. I chiodi idonei ad essere inseriti con sicurezza nel caricatore del prodotto sono descritti nella tabella delle specifiche del prodotto nel presente manuale. Non utilizzare alcun altro tipo di chiodi o dispositivi di fissaggio con la chiodatrice. Non mettere in funzione nella modalità di attivazione al contatto mentre si lavora su scale, scafali o altre piattaforme ove si richiede un cambio di posizione. Utilizzare solo la modalità sequenziale completa in questo caso. La chiodatrice non deve essere utilizzata per fissare cavi elettrici.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto ai "Dati tecnici" corrisponde a tutte le disposizioni delle direttive 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/CE, 2006/42/UE e successivi documenti normativi armonizzati:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal carica-batterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:

Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.

Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare cortocircuiti.
- Assicurarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.

- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MODALITÀ D'USO

Il presente spara-chiodi dispone di due modalità d'esercizio (vedi anche le figure):

Azionamento singolo:
Il chiodo viene inserito attivando l'azionatore.

Azionamento a contatto:
Tenere premuto l'azionatore affinché al momento del contatto con il pezzo da lavorare il chiodo venga inserito automaticamente.

Regolare la profondità di inserimento (vedi figure)

Controllare cosa si trova dietro il pezzo da lavorare. Durante l'inserimento il chiodo può attraversare il pezzo da lavorare e ferire seriamente altre persone. Se necessario, ridurre la profondità di inserimento per evitare che il chiodo attraversi il pezzo da lavorare.

OCCORRE CONTROLLARE GIORNALMENTE

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni per se stessi e per altri, eseguire giornalmente, prima di iniziare il lavoro, il seguente controllo, soprattutto se l'utensile è caduto, se ha subito un forte urto o se è stato calpestato. Eseguire i seguenti controlli nella SEQUENZA indicata. Se l'utensile non dovesse funzionare correttamente, contattare immediatamente il servizio clienti di AEG.

Puntare l'utensile sempre nella direzione opposta all'operatore e ad altre persone.

1. togliere la batteria.

AVVERTENZA! Durante l'inserimento dei chiodi puntare l'utensile sempre nella direzione opposta all'operatore e ad altre persone. In caso contrario esisterebbe pericolo di lesioni.

2. Controllare tutte le viti, bulloni, dadi e perni dell'utensile. Serrare eventuali elementi di fissaggio lenti.

3. Tirare indietro l'avanzamento chiodi all'interno del caricatore e premere il contatto di lavoro contro un pezzo da lavorare. L'attivazione deve essere scorrevole.

4. Attivare l'azionatore quando il contatto di lavoro appoggia sul pezzo da lavorare. L'attivazione deve essere scorrevole.

5. Inserire la batteria.

6. Selezionare la modalità "Aktionamento singolo". Tirare indietro l'avanzamento chiodi all'interno del caricatore senza attivare l'azionatore e premere il contatto di lavoro contro un pezzo da lavorare. L'utensile non deve avviarsi. Allontanare il contatto di lavoro dal pezzo da lavorare e tirare indietro l'avanzamento chiodi all'interno del caricatore. Tenere premuto l'azionatore per 5 secondi. L'utensile non deve avviarsi. Continuare a tenere premuto l'azionatore e premere il contatto di lavoro contro il pezzo da lavorare. L'utensile non deve avviarsi. Senza attivare l'azionatore, tirare indietro l'avanzamento chiodi all'interno del caricatore e premere il contatto di lavoro contro un pezzo da lavorare. Attivare l'azionatore. L'utensile deve avviarsi. Rilasciare l'azionatore. L'asta di inserimento deve muoversi verso l'alto.

7. Selezionare la modalità "Aktionamento a contatto". Senza contatto con un pezzo da lavorare, tirare indietro l'avanzamento chiodi all'interno del caricatore ed attivare l'azionatore. L'utensile non deve avviarsi. Continuare a tenere premuto l'azionatore e premere il contatto di lavoro contro un pezzo da lavorare. L'utensile deve avviarsi.

8. Dopo aver concluso con successo tutti i controlli di cui sopra, l'utensile sarà pronto all'uso. Selezionare la modalità di funzionamento desiderata ed inserire le strisce di chiodi.

9. Regolare la profondità di inserimento secondo il paragrafo "Regolare la profondità di inserimento" e tenendo conto delle figure.

10. Al termine di tutti i controlli, l'utensile sarà pronto all'uso. Eseguire questi controlli giornalmente prima di usare l'utensile ed ogni volta che l'utensile è caduto, ha subito un forte urto, è stato calpestato, si sono incastrati i chiodi al suo interno, ecc..

MANUTENZIONE

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Usare solo accessori AEG e pezzi di ricambio AEG. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente AEG (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Indossare guanti protettivi!



Utilizzare le protezioni per l'udito!



I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente.

Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.



Simbolo di conformità nazionale Ucraina



Marchio di conformità EurAsian

DATOS TÉCNICOS**CLAVADORA DE BATERÍA RECARGABLE****B16N18**

Número de producción .....	.....4567 07 01...
Tipo de fijador: Clavo sin cabeza	.....000001-999999
Diámetro.....	1,6 mm
Longitud.....	19/65 mm
Capacidad del cargador (número de clavos).....	105
Frecuencia del ciclo.....	2 /sec
Voltaje de batería.....	18 V
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003	
con batería L1815R.....	3,67 kg
con batería L1820R.....	3,67 kg
con batería L1825R.....	3,68 kg
con batería L1830R.....	3,91 kg
con batería L1840R.....	3,92 kg
con batería L1850R.....	3,95 kg

Información sobre ruidos / vibraciones

Determinación de los valores de medición según norma EN 60 745.

El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:

Presión acústica (Tolerancia K=3dB(A))..... 85,5 dB (A)

Resonancia acústica (Tolerancia K=3dB(A))..... 96,5 dB (A)

User protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones)

determinado según EN 60745.

 Valor de vibraciones generadas a_h..... 3,4 m/s²
 Tolerancia K= 1,5 m/s²**ADVERTENCIA!**

El nivel vibratorio indicado en estas instrucciones ha sido medido conforme a un método de medición estandarizado en la norma EN 60745, y puede utilizarse para la comparación entre herramientas eléctricas. También es apropiado para una estimación provisional de la carga de vibración.

El nivel vibratorio indicado representa las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Si, pese a ello, se utiliza la herramienta eléctrica para otras aplicaciones, con útiles adaptables diferentes o con un mantenimiento insuficiente, el nivel vibratorio puede diferir. Esto puede incrementar sensiblemente la carga de vibración durante todo el período de trabajo.

Para una estimación exacta de la carga de vibración deberían tenerse en cuenta también los tiempos durante los que el aparato está apagado o, pese a estar en funcionamiento, no está siendo realmente utilizado. Esto puede reducir sustancialmente la carga de vibración durante todo el período de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para la protección del operador frente al efecto de las vibraciones, como por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles adaptables, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo.

ATENCIÓN: Lea atentamente las indicaciones e instrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD CLAVADORA DE BATERÍA RECARGABLE

Parta siempre del supuesto de que la herramienta contiene clavos. Un manejo descuidado de la clavadora puede dar lugar a un disparo accidental de clavos y, como consecuencia, a lesiones físicas.

No apunte la herramienta hacia sí mismo ni hacia otras personas que estén en las inmediaciones. Un disparo inesperado lanzará un clavo causando una lesión.

No dispare la herramienta sin haberla colocado con firmeza contra la pieza de trabajo. Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, el clavo puede deviarse de su objetivo.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación siempre que los clavos se atasquen en la misma. Al retirar un clavo atascado, la herramienta puede activarse accidentalmente si está encuchada.

Tenga cuidado cuando retire un clavo atascado. El mecanismo puede quedar con una compresión baja y la clavadora puede descargarse forzosamente mientras intenta desbloquear un atasco.

No utilice esta herramienta para fijar clavos eléctricos. La herramienta no ha sido diseñada para la instalación de cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los mismos, provocando descargas eléctricas o riesgo de incendios.

¡Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición.

Sujete la herramienta eléctrica por las superficies aisladas de agarre cuando lleve a cabo trabajos durante los cuales los clavos puedan entrar en contacto con los cables. Los clavos en contacto con un cable bajo tensión pueden transmitir la corriente a las partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica y provocar una descarga eléctrica al operador.

Use siempre gafas de protección con protectores laterales. Las gafas de uso diario solo tienen lentes resistentes a impactos. No son gafas de seguridad. El cumplimiento de esta regla reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Las gafas de protección proporcionan protección contra partículas volátiles provenientes tanto de la parte FRONTAL como LATERAL. Siempre las deben llevar el operador u otras personas que se encuentren en la zona de trabajo durante la carga, la operación o el mantenimiento de esta herramienta. Las gafas de protección son necesarias contra clavos dispersos y restos de suciedad que podrían causar graves lesiones en los ojos.

Retire siempre la batería antes de ajustar la profundidad de la rueda motriz.

No tire de la rueda de ajuste, esta está diseñada para girar.

No presione el gatillo mientras está ajustando la profundidad de la rueda motriz.

Seleccione siempre el modo secuencial antes de ajustar la profundidad de la perforación.

No apunte la herramienta hacia sí mismo ni hacia otra persona cuando esté ajustando la profundidad de perforación.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Tenga siempre presente que el mal uso y el manejo inadecuado de esta herramienta puede ocasionar daños a sí mismo y a otros.

La herramienta está diseñada para usarse solo con una mano. Sujete el producto por la empuñadura. Mantenga la otra mano alejada del área de trabajo y el producto. No coloque la cabeza ni otras partes del

cuero cerca del producto mientras esté clavando clavos para evitar lesiones personales graves.

Asegúrese siempre de que el contacto de la pieza de trabajo está totalmente colocado por encima del material que desea fijar. Colocar la pieza de trabajo parcialmente por encima del material a fijar podría causar que el clavo no sujeté el material y provocar lesiones personales graves.

No coloque clavos cerca del borde del material. La pieza de trabajo puede partirse haciendo que el clavo rebote e hiriéndolo a usted o a su compañero de trabajo. Tenga en cuenta que el clavo puede seguir la textura de la madera dando lugar a saltos inesperados del material de trabajo o desvíos, con la posibilidad de causar lesiones.

Fije a pieza de trabajo con pinzas cuando sea necesario para mantener el cuerpo y las manos a salvo de posibles lesiones.

Asegúrese de que el material que desea fijar está bien sujetado antes de presionar el contacto de la pieza contra el material. Clavar el clavo puede hacer que el material se gire inesperadamente. Mantenga la cara y el cuerpo apartados de la parte trasera de la tapa de la herramienta cuando trabaje en zonas restringidas. El retrogolpe súbito puede dar lugar a un impacto en el cuerpo, especialmente cuando se está claveteando en un material duro o denso.

Durante el uso normal la herramienta retrocederá inmediatamente después de clavar un clavo. No intente evitar el retrogolpe sujetando la clavadora contra la pieza de trabajo. La restricción de retrogolpe puede dar lugar al disparo de un segundo clavo. Sujete firmemente el mango, deje la herramienta trabajar y no coloque la otra mano encima de la herramienta ni junto al escape bajo ninguna circunstancia. No prestar atención a esta advertencia podría causar daños personales.

No coloque clavos encima de otros clavos ni con la herramienta en un ángulo demasiado inclinado porque esto puede hacer que los clavos se desvíen causando lesiones.

Antes de usar el aparato en un área de trabajo verifique siempre si hay cables, conductos de gas, conductos de agua, etc. escondidos.

Tras haber utilizado el aparato en el modo de operación por contacto, vuelva a ponerlo en el modo íntegramente secuencial.

La profundidad a la que se clava el clavo puede ajustarse más allá de la profundidad necesaria. Es recomendable comprobar la profundidad a la que va a clavarse el clavo en un trozo de material inservible para determinar y ajustar, si es necesario, la profundidad de la aplicación.

Con esta herramienta solo pueden usarse clavos que correspondan a la descripción del cuadro de especificaciones del producto. El uso de clavos incorrectos puede provocar un atasco y otras averías.

No seleccione el modo de funcionamiento por contacto cuando trabaje sobre andamios, escaleras o plataformas donde pueda ser necesario cambiar de postura. Puede disparar involuntariamente un clavo por activación accidental del contacto de la pieza de trabajo mientras se mueve si está seleccionado el modo de funcionamiento por contacto. Al cambiar de posición, seleccione la activación totalmente secuencial o desactivé completamente el producto retirando la batería. Esto reducirá la posibilidad de provocarse lesiones a usted mismo o a otros.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores AEG ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito). No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema 18 V en cargadores 18 V. Ni intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La clavadora está diseñada para clavar clavos en madera o materiales blandos similares a partir de un cargador que contenga una tira de clavos adecuados. Los clavos que pueden cargarse en el cargador de forma segura para el producto se describen en la tabla de especificaciones del producto de este manual. No utilice ningún otro tipo de clavo o fijación con la clavadora. No utilizar en modo de funcionamiento por contacto mientras trabaje sobre andamios, escaleras u otro tipo de plataformas donde sea necesario cambiar la posición de trabajo. En este caso, utilice solo el modo totalmente secuencial. No utilice la clavadora para fijar cables eléctricos. No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todas las normas relevantes de la directiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/CE, 2006/42/UE y con las siguientes normas o documentos normalizados:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATERIA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días: Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

SUGERENCIAS ÚTILES DE TRABAJO

Hay dos maneras de trabajar con esta clavadora (véase también la sección de imágenes):

Accionamiento individual secuencial:
Se inserta el clavo tirando del disparador.

Accionamiento por contacto (golpe):
Mantenga presionado el disparador e inserte el clavo empujando la clavadora contra la pieza de trabajo.

Ajuste de la profundidad de inserción (véase la sección de imágenes)

Compruebe lo que se encuentra detrás de la pieza de trabajo. Un clavo podría atravesar la pieza de trabajo por completo y salir por el lado opuesto, alcanzando a alguna persona que pueda encontrarse allí y causándole una lesión grave. Reduzca la profundidad de inserción para evitar que el clavo traspase toda la pieza de trabajo.

PRUEBA DIARIA REQUERIDA

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesionarse a sí mismo, haga una prueba con la herramienta cada día antes de comenzar a trabajar o bien cuando esta se ha caído, ha recibido un golpe fuerte, ha sido pisada, etc. Compruebe la siguiente lista de verificación siguiendo EL ORDEN indicado. Si la herramienta no funciona como debería hacerlo, póngase inmediatamente en contacto con un centro de servicio de AEG.

No apunte con la herramienta hacia sí mismo o hacia otras personas.

1. Retire el juego de acumuladores.
ADVERTENCIA! ¡No apunte con la herramienta hacia sí mismo o hacia otras personas cuando se están clavando clavos!. El hacerlo podría causar lesiones.
2. Compruebe todos los tornillos, pernos, tuercas y pasadores de la herramienta. Se deben apretar todos los clavos sueltos.
3. Tire hacia atrás el empujador del clavo en el cargador y presione el contacto de trabajo contra una pieza de trabajo. Se debe poner en movimiento suavemente.
4. Teniendo el contacto de trabajo presionado contra la pieza de trabajo, tire del disparador. Se debe poner en movimiento suavemente.
5. Inserte el juego de acumuladores.
6. Seleccione el funcionamiento con accionamiento individual secuencial. Sin tirar del disparador, tire hacia atrás el empujador del clavo en el cargador y presione el contacto de trabajo contra una pieza de trabajo. La herramienta no se debe poner en funcionamiento. Manteniendo el contacto de trabajo alejado de la pieza de trabajo, tire hacia atrás el empujador del clavo en el cargador. Tire del disparador y manténgalo presionado durante 5 segundos. La herramienta no se debe poner en funcionamiento. Continúe tirando del disparador manteniéndolo presionado y presione el contacto de trabajo contra una pieza de trabajo. La herramienta no se debe poner en funcionamiento. Sin tirar del disparador, tire hacia atrás el empujador del clavo en el cargador y presione el contacto de trabajo contra una pieza de trabajo. Tire del disparador. La herramienta se debe poner en funcionamiento. Suelte el disparador. El impactador debe moverse hacia arriba.
7. Seleccione el funcionamiento con accionamiento por contacto. Manteniendo el contacto de trabajo alejado de la pieza de trabajo, tire hacia atrás el empujador del clavo en el cargador y tire del disparador. La herramienta no se debe poner en funcionamiento. Continúe tirando del disparador manteniéndolo presionado y

presione el contacto de trabajo contra una pieza de trabajo. La herramienta se debe poner en funcionamiento.

8. Una vez se hayan realizado correctamente las pruebas anteriores, coloque su herramienta para comenzar a trabajar. Seleccione el tipo de funcionamiento y cargue las hileras de clavos.
9. Ajuste la profundidad de inserción de acuerdo a la sección "Ajuste de la profundidad de inserción" y consulte la sección de imágenes.
10. Si todas las pruebas confirman un funcionamiento correcto, la herramienta está lista para usar. Repita estas pruebas cada día antes de utilizar la herramienta o cuando esta se ha caído, ha recibido un golpe fuerte, ha sido pisada, se ha atascado, etc.

MANTENIMIENTO

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Utilice solamente accesorios y repuestos AEG. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio AEG (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.



Usar guantes protectores



Usar protectores auditivos!



Los aparatos eléctricos no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Informese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



Marca CE



Marca de conformidad nacional de Ucrania



Certificado EAC de conformidad

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CRAVADOR COM ACUMULADOR

Número de produção.....	4567 07 01...
	...000001-999999
Tipo de fiador: Prego em cabeça	
Diâmetro.....	1,6 mm
Comprimento.....	19/65 mm
Capacidade do carregador (número de pregos).....	105
Taxa de ciclo.....	2 /sec
Tensão do acumulador	18 V
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2003	
Com acumulador L1815R	3,67 kg
Com acumulador L1820R	3,67 kg
Com acumulador L1825R	3,68 kg
Com acumulador L1830R	3,91 kg
Com acumulador L1840R	3,92 kg
Com acumulador L1850R	3,95 kg

Informações sobre ruído/vibração

Valores de medida de acordo com EN 60 745.

O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:

Nível da pressão de ruído (Incertez K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Nível da potência de ruído (Incertez K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

Use protetores auriculares!

Valores totais de vibração (soma dos vetores das três direções) determinadas conforme EN 60745.

Valor de emissão de vibração a_h 3,4 m/s²
Incertez K= 1,5 m/s²

ATENÇÃO!

O nível vibratório indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um procedimento de medição normalizado na EN 60745 e pode ser utilizado para comparar entre si ferramentas eléctricas. O mesmo é também adequado para avaliar provisoriamente o esforço vibratório.

O nível vibratório indicado representa as principais aplicações da ferramenta eléctrica. Se, no entanto, a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas adaptadas ou uma manutenção insuficiente, o nível vibratório poderá divergir. Isto pode aumentar consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período do trabalho.

Para uma avaliação exacta do esforço vibratório devem também ser considerados os tempos durante os quais o aparelho está desligado ou está a funcionar, mas não está efectivamente a ser utilizado. Isto pode reduzir consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período do trabalho.

Defina medidas de segurança suplementares para proteger o operador do efeito das vibrações, como por exemplo: manutenção da ferramenta eléctrica e das ferramentas adaptadas, manter as mãos quentes, organização das sequências de trabalho.

ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA CRAVADOR COM ACUMULADOR

Parta sempre do pressuposto de que a ferramenta contém pregos. Um manuseamento descuidado do grameador pode resultar num disparo acidental de pregos e em lesões físicas.

Não aponte a ferramenta para si próprio nem para terceiros nas imediações. Um disparo inesperado irá expulsar um prego, causando ferimentos.

Não dispare a ferramenta se esta não estiver firmemente encostada à peça de trabalho. Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça a trabalhar, o prego pode ser desviado do alvo.

Deslique a ferramenta da fonte de alimentação sempre que um prego encravar na mesma. Ao retirar um prego encravado, a ferramenta pode ser inadvertidamente ativada caso esteja ligada.

Tenha cuidado ao remover um prego encravado. O mecanismo pode ficar sob compressão e o prego pode ser disparado forçosamente ao tentar desbloquear uma situação de encravamento.

Não use esta ferramenta para fixar cabos eléctricos. A ferramenta não foi concebida para se usada na instalação de cabos eléctricos e pode danificar o isolamento dos mesmos, causando choques eléctricos ou incêndio.

Sempre use a protecção dos ouvidos. A influência de ruídos pode causar surdez.

Segure o aparelho nos manipulos isolados, particularmente durante trabalhos nos quais um contato com condutos escondidos é possível. Pregos que entram em contato com condutos eletrificados transmitem a eletricidade às peças metálicas da ferramenta, o que pode levar a um choque eléctrico do utilizador.

Sempre use óculos de proteção com blindagem lateral. Óculos normais só tem vidros resistentes ao choque. Eles não são considerados óculos de proteção. A observação destas regras reduz o perigo de ferir-se.

Os óculos de proteção protegem NA FRENTE e LATERALMENTE contra partículas ejetadas. Ao equipar, operar e na manutenção da ferramenta, SEMPRE use óculos de proteção. Os óculos de proteção são necessários como proteção contra sujeira e pregos que podem causar feridas graves nos olhos.

Retire sempre a bateria antes de ajustar a profundidade do furo. Não puxe a roda de ajuste, esta foi concebida para ser rodada.

Não pressione o gatilho enquanto ajusta a profundidade de perfuração.

Seleciona sempre o modo sequencial antes de ajustar a profundidade do furo.

Não aponte a ferramenta para si próprio nem para outra pessoa ao ajustar a profundidade de perfuração.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES
Tenha sempre presente que uma má utilização e um manuseamento inadequado desta ferramenta pode provocar lesões em si próprio e em outros.

A ferramenta foi concebida para ser usada apenas com uma mão. Fixe o produto apenas através do cabo. Mantenha a outra mão afastada da área de trabalho e do produto. Não coloque a cabeça ou outras partes do corpo perto do produto enquanto estiver a pregar pregos para evitar lesões pessoais graves.

Assegure-se sempre que o contacto da peça de trabalho está totalmente colocado em cima do material que deseja fixar. Colocar o contacto da peça de trabalho parcialmente em cima do material a fixar poderia causar que o prego não fixe o material e provocar lesões pessoais graves.

Não coloque pregos junto às extremidades do material. A peça a trabalhar pode partir-se, levando o prego a fazer ricochete e causando ferimentos a si ou a outra pessoa. O prego pode seguir o veio da madeira, levando-o a sair inesperadamente do outro lado do material a trabalhar ou a desviar-se, podendo causar lesões.

Fixe a peça a trabalhar com grampos sempre que necessário para manter as mãos e o resto do corpo afastados de lesões potenciais. Assegure-se que o material que deseja fixar está bem fixo antes de pressionar o contacto da peça contra o material. Pregar o prego pode fazer com que o material rode inesperadamente. Mantenha a cara e o corpo afastados da tampa da ferramenta ao trabalhar em áreas confinadas. O recuo súbito pode representar um impacto no corpo, especialmente ao usar a ferramenta em material denso ou rijo.

Durante a normal utilização da ferramenta esta irá recuar imediatamente após o disparo de um prego. Não tente evitar o recuo da ferramenta segurando o grampeador contra o trabalho. A restrição do recuo pode levar ao disparo de um segundo prego da ferramenta. Segure firmemente na peça, deixe a ferramenta trabalhar e não coloque a outra mão em cima da ferramenta nem junto ao escape, em qualquer circunstância. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

Não coloque pregos por cima de outros pregos nem com a ferramenta num ângulo demasiado inclinado porque isto pode levar os pregos a desviarem-se, causando lesões.

Antes de usar o produto verifique sempre a área de trabalho relativamente à presença de fios, condutas de gás ou de água, etc. escondidos.

Após a utilização do produto no modo de operação por contacto, volte a mudá-lo para o modo integralmente sequencial.

A profundidade a que se prega o prego pode ser ajustada além da profundidade necessária. É recomendável comprovar a profundidade a que se vai pregar o prego num pedaço de material inservível para determinar e ajustar, se for necessário, a profundidade da aplicação.

Só os pregos que correspondam à descrição nas especificações do produto podem ser usados com esta ferramenta. O uso de pregos incorretos pode dar origem a encravamento ou outras avarias.

Não selecione o modo de funcionamento por contacto quando trabalhar sobre andaimos, escadas ou plataformas onde possa se necessário mudar de postura. Pode disparar involuntariamente um prego por ativação acidental do contacto da peça de trabalho enquanto se move se estiver selecionado o modo de funcionamento por contacto. Ao mudar de posição, selecione a ativação totalmente sequencial ou desative completamente o produto retirando a bateria. Isto reduzirá a possibilidade de provocar lesões a si próprio ou a outros.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A AEG possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-círcuito).

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

Use apenas carregadores do Sistema18 V para recarregar os acumuladores do Sistema18 V. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá vertir líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágue-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A pistola de pregos foi desenhada para pregar pregos em madeira ou materiais moles similares a partir de um carregador que contenha uma tira de pregos adequados. Os pregos que se podem carregar no carregador de forma segura para o produto descritas na tabela de especificações do produto neste manual. Não utilize qualquer outro tipo de prego ou fi xação com a pistola de pregos. Não utilizar em modo de funcionamento por contacto enquanto trabalhar sobre andaimos, escadas ou outro tipo de plataformas onde for necessário mudar a posição de trabalho. Neste caso, utilize apenas o modo totalmente sequencial. Não utilize a pistola de pregos para fixar cabos elétricos.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes da directiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados.

EN 60745-1: 2009+A11:2010,

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 50581:2012

Winnenden, 2016-03-29



Alexander Krug
Managing Director



Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríficos. Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco. Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa. Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-círcito.

• Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.

• Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

MANUSEIO

Este aparelho de cravar pregos a bateria dispõe de dois modos de operação (para tal também veja as figuras):

Acionamento individual:
O prego é cravado, ativando o disparador.

Acionamento de contato:
Mantenha o disparador pressionado para que o prego seja cravado automaticamente quando ele entrar em contato com a peça.

Ajustar a profundidade de cravar (veja as figuras)

Verifique o que se encontra atrás da peça. Na cravação, o prego pode passar pela peça e ferir terceiros gravemente. Caso necessário, reduza a profundidade de cravar para evitar que o prego passe completamente pela peça.

INSPECÇÃO DIÁRIA NECESSÁRIA

AVISO: Para reduzir o risco de ferir-se para si e terceiros a um mínimo, execute a seguinte inspecção diária antes de iniciar o trabalho – particularmente, se a ferramenta caiu, sofreu um golpe forte ou se alguém pisou nela. Execute as seguintes inspecções na ORDEM DE SÉQUENCIA indicada. Se a ferramenta não funcionar corretamente, contate imediatamente a assistência ao cliente da AEG.

Sempre observe que a ferramenta não mostre para si ou outras pessoas.

1. Remova a bateria.

AVISO! Observe que, ao inserir os pregos, a ferramenta sempre não mostre para si ou terceiros. Caso contrário, haverá o risco de ferir-se.

2. Verifique todos os parafusos, pernos, porcas e pinos da ferramenta. Elementos de união soltos devem ser fixados.

3. Puxe o avanço dos pregos no carregador para trás e pressione o contato de trabalho contra uma peça. A ativação deve realizar-se suavemente.

4. Ative o disparador quando o contato de trabalho estiver encostado na peça. A ativação deve realizar-se suavemente.

5. Insira a bateria.

6. Selecione o modo de operação "Acionamento individual". Puxe o avanço dos pregos no carregador para trás sem ativar o disparador e pressione o contato de trabalho contra a peça. A ferramenta não deve ser iniciada. Afaste o contato de trabalho da peça e puxe o avanço dos pregos no carregador para trás. Mantenha o disparador pressionado por 5 segundos. A ferramenta não deve ser iniciada. Continue a manter o disparador pressionado e pressione o contato de trabalho contra a peça. A ferramenta não deve ser iniciada. Sem ativar o disparador, puxe o avanço dos pregos no carregador para trás e pressione o contato de trabalho contra uma peça. Ative o disparador. A ferramenta deve ser iniciada. Solte o disparador. O perno de cravar deve movimentar-se para cima.

7. Selecione o modo de operação "Acionamento de contato". Puxe o avanço dos pregos no carregador para trás, sem ter contato com uma peça e ative o disparador. A ferramenta não deve ser iniciada. Mantenha o disparador pressionado e pressione o contato de trabalho contra uma peça. A ferramenta deve ser iniciada.

8. Após a execução bem sucedida de todos estes ensaios, a ferramenta estará pronta para o funcionamento. Selecione o modo de operação desejado e insira as tiras de pregos.

9. Ajuste a profundidade de cravar de acordo com a seção "Ajuste da profundidade de cravar" e observe as figuras.

10. Após a execução de todos os ensaios, o aparelho estará pronto para o funcionamento. Faça estes ensaios todos os dias antes de usar a ferramenta ou sempre que o aparelho cair, sofrer um golpe forte, se alguém pisar nele ou se os pregos estiverem emperrados, etc.

MANUTENÇÃO

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina. Utilizar apenas acessórios AEG e peças sobresselentes AEG. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica AEG (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOL



ATENÇÃO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.



Use luvas de protecção!



Use protectores auriculares!



Aparelhos eléctricos não devem ser jogados no lixo doméstico.
Aparelhos eléctricos e electrónicos devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta.

Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.



Marca CE



Marca de conformidade nacional da Ucrânia



Marca de conformidade EurAsian.

TECHNISCHE GEGEVENS**ACCU-SPIJKERMACHINE****B16N18**

Productienummer .....	.....4567 07 01...
	.....000001-999999
Nageltype: Nagel met verloren kop	
Diameter.....	1,6 mm
Lengte	19/65 mm
Magazin capaciteit (aantal nagels).....	105
Cyclus rate.....	2 /sec
Spanning wisselakku.....	18 V
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2003	
Met wisselakku L1815R	3,67 kg
Met wisselakku L1820R	3,67 kg
Met wisselakku L1825R	3,68 kg
Met wisselakku L1830R	3,91 kg
Met wisselakku L1840R	3,92 kg
Met wisselakku L1850R	3,95 kg

Geluids-/trillingsinformatie

Meetwaarden vastgesteld volgens EN 60 745.

Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:

Geluidsniveau (Onzekerheid K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Geluidsvormgeniveau (Onzekerheid K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

Draag oorbeschermers!

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens

EN 60745.

Trillingsemmissiwaarde a_h 3,4 m/s²
Onzekerheid K= 1,5 m/s²**WAARSCHUWING!**

De in deze aanwijzingen vermelde trillingsdruk is gemeten volgens een in EN 60745 genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt voor de onderlinge vergelijking van apparaten. Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

De aangegeven trillingsdruk geldt voor de meest gebruikkelijke toepassingen van het elektrische apparaat. Wanneer het elektrische gereedschap echter voor andere doeleinden, met andere dan de voorgeschreven hulpsluitingen gebruikt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de trillingsdruk afwijken. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verhogen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk moeten ook de tijden in aanmerking worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen de inwerking van trillingen, bijvoorbeeld: onderhoud van elektrische gereedschappen en apparaten, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.**Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.****VEILIGHEIDSADVIEZEN ACCU-SPIJKERMACHINE****Ga er altijd vanuit dat het apparaat nagels bevat.** Onvoorzichtig hanteren van het nagelpistool kann resulteren in onverwacht afvuren van nagels en persoonlijk letsel.**Het apparaat niet naar jezelf of andere personen in de buurt wijzen.** Door een onverwacht aanraken van de trigger zal er een nagel worden afgevuurd en dit kan letsel veroorzaken.**Het apparaat niet inschakelen, tenzij het stevig tegen het werkstuk is geplaatst.** Als het apparaat niet in contact staat met het werkstuk, kan de nagel een andere weg volgen dan uw doel is.**Ontkoppel het apparaat van de netvoeding als de nagel in het apparaat vast komt te zitten.** Terwijl u een geklemd nietje verwijdert, kan de nietjesmachine ongewild geactiveerd worden indien deze met de contactdoos is verbonden.**Wees voorzichtig bij het verhelpen van een vastgelopen nagel.** Het mechanisme kan onder druk staan en de nagel kan met kracht worden afgevuurd bij het proberen te verhelpen van een vastgelopen nagel.**Dit nagelpistool niet gebruiken om elektrische kabels vast te zetten.** Het is niet bedoeld voor de installatie van elektrische bekabeling en kan de isolatie van de elektrische kabels beschadigen en daarmee elektrische schokken of brandgevaar veroorzaken.**Draag oorbeschermers.** Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.**Houd het apparaat alléén vast aan de geïsoleerde grijpvlakken, vooral bij werkzaamheden waarbij u verborgen kabels zou kunnen raken.** Spijkers die stroomvoerende kabels raken, geleiden de stroom naar de metalen onderdelen van het gereedschap waardoor de bediener kan worden blootgesteld aan elektrische schokken.**Draag altijd een veiligheidsbril met een zijdelingse afscherming.** Normale brillen hebben alleen stootvaste glazen. Ze gelden niet als veiligheidsbrillen. Neem deze regels in acht om het risico voor letsel te minimaliseren.**De veiligheidsbril beschermt uw ogen tegen rondvliegende deeltjes zowel vanaf VOORKANT als de ZIJKANT.** Draag bij het vullen, bedienen en instandhouden van het gereedschap **ALTijd een veiligheidsbril.** De veiligheidsbril is vereist als bescherming tegen vuil en tegen spijkers, die ernstig oogletsel kunnen veroorzaken.

Verwijder de accu altijd voordat u de diepte van het aandrijfwiel aanpast.

Het afdelwiel niet terugtrekken; het wiel is bedoeld om te draaien. De trigger niet indrukken tijdens het aanpassen van de diepte van het aandrijfwiel.

Selecteer altijd de volledige sequentiële afvuurmodus voordat u de boorddiepte aanpast.

Het apparaat niet naar jezelf of andere personen wijzen bij het aanpassen van de afvuurdiepte.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Denk er altijd aan dat misbruik en het onjuist behandelen van dit werktoestel bij uzelf en anderen kan veroorzaken.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik met één hand. Het product mag uitsluitend aan de handgreep worden vastgehouden. Houd de andere hand weg van het werk bereik en product. Plaats uw hoofd of andere

lichaamsdelen niet in de buurt van het product terwijl u nietjes indrijft om ernstige verwondingen te vermijden.

Zorg er altijd voor dat het werkstukcontact volledig gepositioneerd is boven het materiaal dat moet worden vastgehecht. Als het werkstukcontact maar gedeeltelijk boven het materiaal dat moet worden vastgemaakt, kan worden gepositioneerd, kan dit ertoe leiden dat het nietje het materiaal volledig mist, wat kan leiden tot ernstige verwondingen.

Geen nagels aan de rand van het materiaal bevestigen. Het werkstuk kan splijten, waardoor de nagel schampt en daarmee u van een collega verwond. Let erop dat de nagel de houtnerf kan volgen, waardoor het onverwacht aan de zijkant van het werk materiaal naar buiten kan komen of kan afwijken, met mogelijk letsel als gevolg.

Houd het werkstuk zo nodig vast met klemmen om geen letsel te krijgen aan handen en lichaam. Zorg ervoor dat het materiaal dat moet worden vastgehecht, stevig is vastgemaakt voor u het werkstukcontact tegen het materiaal drukt. Het indrijven van nietjes kan ertoe leiden dat het materiaal onverwachts verschuift. Zorg dat het gezicht en het lichaam uit de buurt blijven van de achterzijde van het apparaatkopje tijdens het werken in kleine ruimten. Een plotseling terugtrekken kan leiden tot een impact op het lichaam, met name als er nagels in hard of dicht materiaal geplaatst worden.

Bij normaal gebruik zal het apparaat direct terugtrekken na het afvuren van een nagel. Niet proberen om de terugslag te voorkomen door het nagelpistool tegen het werk te houden. Beperking van het terugtrekken kan ertoe leiden dat er een tweede nagel uit het apparaat komt. Pak het handvat goed vast, laat het apparaat het werk doen en plaats nooit een tweede hand op het apparaat of in de buurt van de uitlaat. Het niet naleven van deze waarschuwing kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.

Geen bevestigingsmateriaal boven op andere bevestigingsmaterialen plaatsen of in een overdreven scherpe hoek plaatsen, omdat hierdoor de nagels kunnen afwijken en letsel kunnen veroorzaken.

Controleer altijd de werk omgeving op verborgen bedrading, gasleidingen, waterleidingen, enz. Voordat het product in het gebied wordt gebruikt.

Na gebruik van het product in de contactactiveringsmodus, dient u het terug te zetten naar de sequentiële modus.

De indrijf diepte van het nietje kan verder worden aangepast dan de diepte die u wenst. Het is aangewezen om de ingedreven diepte van een nietje op een ongebruikt werkstuk te controleren om de diepte voor de toepassing te bepalen en, indien nodig, af te stellen.

Alleen nagels die voldoen aan de beschrijving in de productspecificatietafel kunnen worden gebruikt in dit apparaat. Het gebruik van verkeerde nagels kan leiden tot vastlopen of andere storingen.

Selecteer de contactactiveringsmodus niet wanneer u op een stelling, ladder of platform werkt waarbij u uw lichaamspositie misschien dient te veranderen. U kunt ongewild een nietje afvuren door het werkstukcontact per ongeluk te activeren terwijl u beweegt als de contactactiveringsmodus is geselecteerd. Wanneer u van positie verandert, selecteert u de volledige sequentiële activering of deactiveert u het product volledig door de accu te verwijderen. Dit vermindert de kans op verwondingen voor u en anderen.

Verbrachte accu's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. AEG biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's. Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsuittingsgevaar!).

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortsuittingsgevaar!).

Wisselakku's van het Akku-Systeem18 V alléén met laaddapparaten van het Akku-Systeem18 V laden. Geen accu's van andere systemen laden.

Wisselakku's en laaddapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De tacker is bedoeld voor het inslaan van nietjes in hout of gelijkaardige zachte materialen uit een magazijn met een strip geschikte nietjes. De nietjes die veilig in het magazijn voor het product kunnen worden geladen, worden beschreven in de productspecifie catiefabel in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik geen ander type nietjes in de contactactiveringsmodus terwijl u op een stelling, ladder of ander platform werkt waardoor een verandering in de werkpositie is vereist. Gebruik in dit geval uitsluitend de volledige sequentiële modus. De tacker mag niet worden gebruikt om elektrische kabels vast te maken. Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen. Een temperatuur boven de 50°C verminderd de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden. Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
accu bij ca. 27 °C droog bewaren.
accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
accu om de 6 maanden opnieuw opladen.**TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S**

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporter.
 - Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiemededrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.
- Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:
- Waarborg ter vermindering van kortsuittingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
 - Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.

- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

BEDIENING

Dit accu-spijkerpistool beschikt over twee bedrijfsmodi (zie hiervoor ook de afbeeldingen):

Enkele bediening:
druk op de trigger om de spijker in te slaan.

Contactbediening:
houd de trigger ingedrukt, zodat de spijker bij contact met het werkstuk automatisch ingeslagen wordt.

Inslagdiepte instellen (zie afbeeldingen)

Controleer wat zich achter het werkstuk bevindt. De spijker kan bij het inslaan door het werkstuk heen schieten en daarbij andere personen ernstig verwonden. Verminder zo nodig de instagdiepte om te voorkomen dat de spijker door het werkstuk slaat.

DAGELIJKE CONTROLE VEREIST

WAARSCHUWING: Om het gevaar voor letsel voor uzelf en anderen te minimaliseren, dient u dagelijks vóór begin van de werkzaamheden de volgende controles uit te voeren – dit geldt vooral als het gereedschap gevallen is, een krachtige stoot heeft gekregen of als iemand erop is gestapt. Voer de onderstaande controles uit in de voorgeschreven VOLGORDE. Als het gereedschap niet correct functioneert, neemt u het beste onmiddellijk contact op met de technische dienst van AEG.

Richt het gereedschap steeds van u en andere personen weg.

1. Verwijder de accu.

WAARSCHUWING! Richt het gereedschap bij het plaatsen van de spijkers steeds van u en andere personen weg. In het andere geval bestaat gevaar voor letsel.

2. Controleer alle Schroeven, bouten, moeren en pennen van het gereedschap. Losse bevestigingselementen moeten worden bevestigd.

3. Trek de spijkeraanvoer in het magazijn terug en druk het arbeidscontact tegen een werkstuk. De bediening moet soepel functioneren.

4. Als het arbeidscontact tegen het werkstuk ligt, drukt u op de trigger. De bediening moet soepel functioneren.

5. Plaats de accu.

6. Selecteer de bedrijfsmodus 'Enkele bediening'. Trek de spijkeraanvoer in het magazijn terug zonder de trigger in te drukken, en druk het arbeidscontact tegen een werkstuk. Het gereedschap mag niet starten. Trek het arbeidscontact van het werkstuk weg en trek de spijkeraanvoer in het magazijn terug. Houd de trigger 5 seconden lang ingedrukt. Het gereedschap mag niet starten. Houd de trigger verder ingedrukt en druk het arbeidscontact tegen het werkstuk. Het gereedschap mag niet starten. Trek de spijkeraanvoer in het magazijn terug zonder de trigger in te drukken en druk het arbeidscontact tegen een werkstuk. Druk op de trigger. Het gereedschap moet nu starten. Laat de trigger los. De instagdiepte moet naar boven bewegen.

7. Selecteer de bedrijfsmodus 'Contactbediening'. Trek de spijkeraanvoer in het magazijn terug zonder contact te maken met een werkstuk en druk op de trigger. Het gereedschap mag niet starten. Houd de trigger verder ingedrukt en druk het arbeidscontact tegen het werkstuk. Het gereedschap moet nu starten.

8. Na de succesvolle uitvoering van al deze controles is het gereedschap operationeel. Selecteer de gewenste bedrijfsmodus en plaats de stripspijkers.

9. Stel de instagdiepte in volgens het hoofdstuk 'Inslagdiepte instellen' en neem daarbij de afbeeldingen in acht.

10. Nadat u alle controles succesvol hebt uitgevoerd, is het apparaat operationeel. Voer deze controles altijd uit voordat u het gereedschap gebruikt resp. steeds wanneer het apparaat op de grond gevallen is, een krachtige stoot heeft gekregen, iemand erop is gestapt, de spijkers klemgeraakt zijn enz.

ONDERHOUD

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden. Gebruik uitsluitend AEG toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel AEG servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN



OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.



Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.



Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.



Draag veiligheidshandschoenen!



Draag oorbeschermers!



Elektrische apparaten mogen niet via het huisafval worden afgeweerd.

Elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgeweerd bij een recyclingbedrijf.

Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.



CE-keurmerk



Nationaal symbool van overeenstemming Oekraïne



EurAsian-symbool van overeenstemming.

TEKNIKSE DATA

	AKKU-SØMMASKINE	B16N18
Produktionsnummer .....	.....	.4567 07 01...
Søm-/klammotype: Dykker .....	.....	...000001-999999
Diameter.....	1,6 mm	
Længde	19/65 mm	
Magasinkapacitet (antal søm)	105	
Cycle sats	2 / sec	
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V	
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2003		
med udskiftningsbatteri L1815R.....	3,67 kg	
med udskiftningsbatteri L1820R.....	3,67 kg	
med udskiftningsbatteri L1825R.....	3,68 kg	
med udskiftningsbatteri L1830R.....	3,91 kg	
med udskiftningsbatteri L1840R.....	3,92 kg	
med udskiftningsbatteri L1850R.....	3,95 kg	

Støj/Vibrationsinformation

Måleværdier beregnes iht. EN 60 745.

Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau (Usikkerhed K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Lydeffekt niveau (Usikkerhed K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

Brug høreværn!

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745.

Vibrationseksponering a_h 3,4 m/s²
Usikkerhed K= 1,5 m/s²

ADVARSEL!

Svingningsniveauet, som er angivet i disse anvisninger, er målt i henhold til standardiseret måleprocedure ifølge EN 60745 og kan anvendes til indbyrdes sammenligning mellem el-værktøjer. Svingningsniveauet er ligeledes egnet som foreløbigt skøn over svingningsbelastningen.

Det angivne svingningsniveau er baseret på el-værktøjets primære anvendelsesformål. Hvis el-værktøjet benyttes til andre formål, med andet indsatsværktøj eller ikke vedligeholdes tilstrækkeligt, kan svingningsniveauet afvige. Dette kan øge svingningsbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

For en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen skal der også tages højde for de tidsperioder, hvor apparatet er slukket, eller hvor apparatet kører, men uden at være i anvendelse. Dette kan reducere svingningsbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

Supplerende sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod påvirkninger fra svingninger skal iværksættes, f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, varmholdelse af hænder, organisering af arbejdsprocesser.

**ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand eller alvorlig kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

SIKKERHEDSHENVISNINGER AKKU-SØMMASKINE

Gå altid ud fra, at der er søm/klammer i værktøjet. Uforsigtig håndtering af sømpistolen kan medføre uventet affyring af søm/klammer samt legemsbeskadigelse.

Undgå at rette værktøjet mod dig selv eller andre personer i nærheden. Utiligtet aktivering af udløseren vil udløse sommet/klammen med personskader til følge.

Undgå at aktivere værktøjet, før det er anbragt stabilt mod emnet. Hvis værktøjet ikke er i kontakt med emnet, risikerer man, at sommet/klammen afbøjes i forhold til målet.

Afbryd værktøjet fra strømforsyningen, hvis søm/klammer sætter sig fast i værktøjet. Når man fjerner et søm/klamme, der har sat sig fast, risikerer man at udløse sømpistolen utsigtet, hvis den stadig er tilsluttet strømforsyningen.

Undvik forsigthedspraktik, når der fjernes et fastsiddende søm/klamme. Mekanismen kan være under tryk, og sommet/klammen kan blive udlost, mens man forsøger at løsne et søm/klamme, der har sat sig fast.

Undgå at bruge sømpistolen til fastgørelse af elkabler. Ikke beregnet til elkabelinstallationer og kan ødelægge isoleringen af elkabler og dermed forårsage elektrisk stød eller brandfare.

Bær høreværn. Støjpåvirkning kan bevirke tab af hørelse.

Hold fast i værktøjet ved de isolerede grebsflader, især ved arbejde, hvor skjulte ledninger kan blive ramt. Søm, som rammer på strømførende ledninger, overfører strømmen til

Vær altid opmærksom på, at misbrug eller ukorrekt håndtering af dette værktøj kan forårsage skader på dig selv og andre.

Værktøjet er beregnet til en-hånds-betjening. Produktet må kun holdes i betjeningshåndtaget. Hold den anden hånd langt væk fra arbejdsmrådet og produktet. Undlad at placere hovedet eller andre krops dele i nærheden af produktet, mens der isættes søm, for at undgå alvorlig personskade.

Kontrollér altid, at emmekontakten er anbragt fuldstændigt over det materiale, der skal fastgøres. Hvis emmekontakten kun anbringes delvist over det materiale, der skal fastgøres, risikerer man, at sømmet ikke rammer materialet og evt. forårsager alvorlige personskader.

Undgå at indskyde sør i nærheden af materialekanten. Emnet kan flekke og bevære, at sømmet udslynges med personskader for dig selv eller andre til følge. Vær opmærksom på, at sømmet muligvis følger øren i træet, hvilket kan bevære, at det uventet trænger ud gennem siden af emnematerialet eller afbøjer og evt. forårsager legemsbeskadigelser.

Fastsændt om nødvendigt emnet med klammer for at udelukke potentielle risici for hænder og krop. Kontrollér, at det materiale, der skal fastgøres, er ordentligt sikret, inden emmekontakten presses mod materialet. Isætning af sør kan bevære, at materialet forskyder sig uventet. Hold ansigt og legemsdiele på afstand af værktøjets bagdæksel, når der arbejdes i begrænsede områder. Pludseligt tilbageslag kan medføre slag mod kroppen, især når der arbejdes med hårdt eller kompakt materiale.

Under normal brug vil værktøjet 'slå tilbage' umiddelbart efter affyringen af et sør/klamme. Undgå at forsøge at forhindre tilbageslag ved at holde sømpistolen fast mod emnet. Ved at begrænse tilbageslaget risikerer man, at det næste sør/klamme udskydes af sømpistolen. Hold godt fast i håndtaget, lad værktøjet gøre arbejdet, og undgå at placere den anden hånd oven på værktøjet eller nær affyringsåbningen. Manglende igangtagelse af denne varsel kan medføre alvorlig personskade.

Undgå at indskyde sør oven på andre sør eller med værktøjet i en meget skrå vinkel, da dette kan medføre afbøjning af sømmene, hvilket igen kan forårsage personskader.

Kontrollér altid arbejdsmrådet for skjulte ledninger, gasrør, vandrør osv., inden produktet anvendes i sådanne områder.

Når man har brugt produktet i kontaktaaktiviseringsmodus skal man huske at sætte det tilbage i fuld sekventiel modus.

Sømmets indskydningsdybde kan justeres ud over den ønskede dybde. Det anbefales, at man kontrollerer et sør/sømmerisømme på et skrot-emne før at bestemme og evt. justere dybden for det givne anvendelsesformål.

I dette værktøj må der kun benyttes sør/klammer, som opfylder beskrivelsen i produktspecifikationstabellen. Brug af forkerte sør/klammer kan medføre blokering eller driftsforstyrrelser.

Undlad at vælge kontakt-aktiviseringsstilstand, når du arbejder på stilladser, stiger eller platforme, hvor du kan få brug for at ændre kropsstilling. Du kan komme til at affyre et sør via en utilsigtet aktivering af emmekontakten, mens du bevæger dig, hvis kontakt-aktiviseringsstilstand er valgt. Når du skifter position, skal du vælge fuld sekventiel aktivering eller helt slukke for produktet ved at fjerne batteriet. Herved reduceres den potentielle fare for at skade dig selv og andre.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningssaffald. AEG har en miljørigtig bortskaftelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

Metaldele o.lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

Brug kun 18 V ladeapparater for opladning af System 18 V batterier. Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsoge en læge.

TILTÆNKET FORMÅL

Sømpistolen er beregnet til at drive sør i træ eller lignende bløde materialer fra et magasin, der indeholder et sæt passende sør. De sør, der kan lades sikker i magasinet til produktet, er beskrevet i produktspecifikationstabellen i denne vejledning.

Undlad at bruge andre typer sør eller fastgørelsesmidler med sømpistolen. Undlad at bruge sømpistolen i kontakt-aktiviseringsstilstand, mens du arbejder på stillads, stige eller anden platform, hvor der kræves en ændring i arbejdsstillingen. I dette

tilfælde skal man benytte fuld sekventiel tilstand. Sømpistolen må ikke bruges til fastgørelse af elkabler.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at det under "Tekniske data" beskrevne produkt stemmer overens med alle relevante forskrifter, der følger af direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU samt af følgende harmoniserede normative dokumenter:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser.
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.

Batteri skal genoplades hver 6. måned.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

HÅNDTERING

Denne batteridrevne sømmemaskine har to driftsmåder (se hertil figurer):

Enkel aktivering:

Sømmet slås i ved aktivering af udløseren.

Kontaktaktivering:

Hold udløseren nede, for at sømmet automatisk slås i ved kontakt med emnet.

Indstilling af slagdybde (se figurer)

Kontrollér, hvad der befinner sig bag ved emnet. Sømmet kan gå igennem emnet, når det slås i, og herved kan være personer alvorligt. Reducér slagdybden ved behov for at forhindre, at sømmet går igennem emnet.

DAGLIG KONTROL NØDVENDIG

ADVARSEL: For at minimere faren for kvæstelser af en selv og andre skal du dagligt, inden arbejdet påbegyndes, udføre følgende kontrol – især, hvis emnet er faldet ned, har fået et kraftigt stød eller er blevet trådt på. Udfør de efterfølgende kontroller i den angivne RÆKKEFØLGE. Hvis værktøjet ikke fungerer korrekt, bedes du straks kontakte AEG-kundeservice.

Ret altid værktøjet væk fra dig selv og andre personer.

- Fjem batteriet.

ADVARSEL! Ret altid værktøjet væk fra dig selv og andre personer, når du sætter sømmene i. I modsat fald er der kvæstelsesfare.

- Kontrollér alle værktøjets skruer, bolte, møtrikker og stifte. Fastgør løse fastgørelseselementer.

- Træk sømfremførslen i magasinet tilbage og tryk arbejdskontakten mod et emne. Aktivering skal være letgående.

- Når arbejdskontakten ligger imod emnet, skal udløseren aktiveres. Aktivering skal være letgående.

- Sæt batteriet i.

- Vælg driftsmodus "Enkel aktivering". Træk sømfremføringen i magasinet tilbage uden at aktiver udløseren, og tryk arbejdskontakten mod et emne. Værktøjet må ikke starte. Træk arbejdskontakten væk fra emnet og træk sømfremføringen i magasinet tilbage. Hold udløseren nede i 5 minutter. Værktøjet må ikke starte. Hold fortsat udløseren nede og tryk arbejdskontakten mod emnet. Værktøjet må ikke starte. Træk sømfremføringen i magasinet tilbage uden at aktiver udløseren og tryk arbejdskontakten imod et emne. Aktiver udløseren. Værktøjet skal starte. Slip udløseren. Indslagsbolten skal bevæge sig opad.

- Vælg driftsmodus "Kontaktaaktivering". Træk sømfremføringen i magasinet tilbage uden at få kontakt med et emne og aktivér udløseren. Værktøjet må ikke starte. Hold fortsat udløseren nede og tryk arbejdskontakten imod et emne. Værktøjet skal starte.

- Efter en vellykket gennemførsel af alle disse kontroller er værktøjet klart til brug. Vælg den ønskede driftsmåde og sæt somstrimlen i.

- Indstil slagdybden i henhold til afsnittet "Indstilling af slagdybde" og bemærk figurerne.

- Efter en vellykket gennemførsel af alle disse kontroller er værktøjet klart til brug. Udfør disse kontroller dagligt inden brug af værktøjet og hver gang, værktøjet er faldet ned, har fået et kraftigt stød, er blevet trådt på, sømmene er kommet i klemme osv.

VEDLIGEHOLDELSE

Hold altid maskinenes ventilationsåbninger rene.

Brug kun AEG-tilbehør og AEG-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et AEG-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Læs brugsanvisningen nøje føribrugtagning.



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Brug beskyttelseshandsker!



Brug høreværn!



Elektrisk udstyr må ikke bortskaftes sammen med det almindelige husholdningssaffald.

Elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaftelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.



Nationalt overensstemmelsesmærke Ukraine



EurAsian overensstemmelsesmærke.



TEKNISKE DATA**SPIKERPISTOL****B16N18**

Produksjonsnummer.....	.....4567 07 01...
	.....000001-999999
Type stifter: Bredde	
Diameter.....	.....1,6 mm
Lengde.....	.....19/65 mm
Magasinkapasitet (antall stifter).....	.....105
Cycle rente.....	.....2 /sec
Spanning vekselbatteri.....	.....18 V
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2003	
med vekselbatteri L1815R.....	.....3,67 kg
med vekselbatteri L1820R.....	.....3,67 kg
med vekselbatteri L1825R.....	.....3,68 kg
med vekselbatteri L1830R.....	.....3,91 kg
med vekselbatteri L1840R.....	.....3,92 kg
med vekselbatteri L1850R.....	.....3,95 kg

Støy/Vibrasjonsinformasjon

Måleverdier fastslått i samsvar med EN 60 745.

Det typiske A-bedømte støyinnvært for maskinen er:

Lydtrykknivå (Usikkerhet K=3dB(A)).....85,5 dB (A)

Lydefektivnivå (Usikkerhet K=3dB(A))96,5 dB (A)

Bruk hørselsvern!

Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745.

Svingningsemisjonsverdi a _h.....	.....3,4 m/s ²
Usikkerhet K=.....	.....1,5 m/s ²

ADVARSEL!

Svingningsnivået som er angitt i denne instruksjonen er målt i overensstemmelse med målemetoden normert i direktiv EN 60745 og kan brukes til å sammenligne elektromaskiner med hverandre. Den egner seg også for en foreløpig vurdering av svingningsbelastningen.

Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsaklige bruk av elektroverktøyet. Men anvendes elektroverktøyet for andre bruk med avvikende utsiktbare verktøy eller vedlikeholdet er utstrekkelig, kan svingningsnivået være avvikende.

Dette kan forhøye svingningsbelastning betydelig over hele arbeidspериoden. For en nøyaktig vurdering av svingningsbelastningen må også det tas hensyn til tiden apparatet er avslått eller står på, men ikke er i bruk. Dette kan redusere svingningsbelastningen betydelig over hele arbeidspериoden.

Innfør også ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte bruker mot utvirkingen av svingningene. Disse kan f.eks. være: vedlikehold av elektroverktøyet og det utsiktbare verktøyet, holde hendene varme, organisasjon av arbeidsforløpet.

A OBS! Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger.

Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**SPECIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER SPIKERPISTOL****Sjekk alltid om verktøyet er fylt med stifter.** Uforsiktig håndtering av stifteren kan føre til utsiktet utskyting av klemmer og personskader.**Ikke pek med verktøyet mot deg selv eller noen andre i nærheten.** Uventet aktivering vil utlade stifteren og kan føre til personskafer.**Ikke utslost verktøyet hvis ikke verktøyet er godt presset mot emne.** Dersom verktøyet ikke er i kontakt med emne, kan stiften skli unna tilslisket sted.**Koble verktøyet fra strømtilførselen når stifteren er klemt fast i verktøyet.** Når du flytter på en fastklemt stift, kann stiftmaskinen utsiktet bli aktivert hvis den er plugget i.**Vær forsiktig når du løsner en fastklemt stift.** Mekanismen kan være under trykk og stifteren kann utslades med stor kraft mens man prøver å deblokkere det som er klemt.**Ikke bruk stiftmaskinen for å feste strømledninger.** Verktøyet er ikke ment til festing av strøminstallasjoner og kann skade isolasjonen på strømkablene og dermed føre til elektrisk støt eller brannfare.**Bruk hørselsvern.** Støy kan føre til tap av hørselen.**Hold apparatet i de isolerte håndtakene, spesielt ved arbeid der skjulte ledninger kan treffes.** Spiker som treffer på strømførende ledninger overfører strømmen til verktøyets metalldeler og dette kan føre til at bruker får strømslag.

Hold emne på plass med klemmer hvis nødvendig for å holde hender og kroppen unna potensiell fare. Påse at materialet som skal festes er sikret godt før du trykker kontakttuppen inn til. Når spikeren kjøres inn kan det føre til at materialet sklir unna uventet. Hold ansikt og kroppsdelar unna bakdelene av verktøyhetten når du jobber i små rom. Plutselig tilbakesele kan føre til støt mot kroppen, spesielt når man stifter inn i hardt og tett materiale.

Ved vanlig bruk av verktøyet, vil dette trekke seg tilbake så snart stiften er festet. Ikke prøv å hindre tilbaketrekkningen ved å holde stifteren mot emne. Å hindre tilbaketrekkningen kan føre til at en ny stift kjøres ut av stifteren. Hold godt fast i håndtaket, la verktøyet utføre jobben og sett aldri dei andre hånden på toppen av verktøyet eller nær utgangen. Hvis denne advarseleen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade.

Ikke kjøre stifter inn i toppen av andre klemmer eller at stifteren er i en slik skrå vinkel at dette kan føre til at stifter sklir unna og skader personer.

Sjekk alltid der du skal jobbe om det finnes skjulte ledninger, gassrør, vannrør osv. før du bruker verktøyet på dette stedet.

Etter at du har brukt produktet i enkel kontaktnodus, skru tilbake til kontinuerlig driftsmodus.

Spikerbyrdene kan justeres etter behov. Det anbefales at man sjekker spikerbyrdene på en liten prøvebit for å bestemme - og ved behov justere - hvor dypt spikeren skal kjøres inn.

Kun stifter som er i samsvar med beskrivelsen på produksjonsifikasjonene skal brukes med dette verktøyet. Bruk av feil stifter kan føre til at stifter blir fastklemt eller andre feilfunksjoner.

Ikke bruk modusen med kontakttupp når du jobber på et stillas, en stige eller annen plattform der det er nødvendig å endre arbeidsstilling. Det kan hende at du utsiktet skyter ut en spiker på grunn av at kontaktnodusen utsloses utsiktet mens du flytter deg rundt. Når du flytter deg, velg seriell skyting eller deaktivér produktet helt ved å fjerne batteriet. Slik minsker du faren for å skade deg selv eller andre.

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. AEG tilbyr en miljøretiktig deponeering av gamle vekselbatterier; venligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgenstander (kortslutningsfare).

Metalldeler må ikke komme inn i innskyningssjakten for vekselbatterier på ladere (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet 18 V skal kun lades med lader av systemet 18 V. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tøre rom. Beskyttes mot fugtighet.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utsiktbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skyllses grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsok lege umiddelbart.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Spikerpistolen skal brukes til å skyte spikre inn i tre eller lignende myke materialer, der spikeren skytes inn fra et magasin med båndede spiker i passende størrelse. Spikrene som kan lades trygt inn i magasinet til dette produktet er beskrevet i tabellen med produktspesifikasjonene i denne brukermanualen. Ikke bruk andre typer spiker eller annet i spikerpistolen. Må ikke brukes i kontaktnodus når man jobber på et stillas, en stige eller annen plattform der det er nødvendig å endre arbeidsstilling. I dette tilfelte må kun innstilling for enkeltkudd brukes. Spikerpistolen må ikke brukes for å feste strømledninger.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer i alene ansvar at produktet beskrevet i "Teknisk data" oversensstemer med alle relevante forskrifter til Eu direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF og de følgende harmoniserte normative dokumentene.

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN50581:2012
Winnenden, 2016-03-29Alexander Krug
Managing Director
Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**BATTERIER**

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlates før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid. Hold tilkoplingskontakten på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk. For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning tas ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

TRANSPORT AV LITHIUM-ION-BATTERI

Lithium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

• Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.

• Den kommersielle transport av Lithium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolet til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontakten er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Den kommersielle transport av Lithium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolet til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

HÅNDTERING

Denne batteridrevne spikerpistolen har to modus (se også på illustrasjonene):

Enkelt skudd:

Spikeren blir skutt inn ved å trykke på avtrekkeren.

Kontakt skudd:

Hold avtrekkeren trykket slik at spikeren ved kontakt med arbeidsemnet automatisk skytes inn.

Innstilling av slagdybde (se illustrasjoner)

Kontroller hva som befinner seg bak arbeidsemnet. Spikeren kan skytes gjennom arbeidsemnet og derved alvorlig skade andre personer. Reduser ved behov slagdybden for å forhindre at spikeren skytes gjennom arbeidsemnet.

DAGLIGE KONTROLLER ER PÅKREVD

ADVARSEL: For å minimer risikoen for å skade seg selv og andre, skal det daglig før det begynnes med arbeide gjennomføres følgende kontroller- spesielt hvis verktøyet har falt ned, fått et kraftig støt eller det har blitt trått på.
Gjennomfør kontrollene i oppført REKKEFØLGE. Fungere ikke verktøyet som det skal, må du umiddelbart ta kontakt med AEG kundeservice.

Rett alltid verktøyet bort fra deg selv og andre personer.

1. Fjem batteriet.
2. Kontroller alle verktøyets skruer, bolter, muttere og stifter. Alle løse fester må strammes til.
3. Trekk spiker skyveren i magasinet bakover og trykk kontakten mot et arbeidsemne. Dette må kunne gjøres lett og uten noen motstand.
4. Når kontakten er trykket mot arbeidsemnet så trekk i avtrekkeren. Dette må kunne gjøres lett og uten noen motstand.
5. Sett inn batteriet.
6. Velg driftsmodus "Enkelt skudd". Trekk spiker skyveren i magasinet bakover uten å trekke i avtrekkeren, og trykk arbeidskontakten mot et arbeidsemne. Verktøyet skal ikke starte. Ta arbeidskontakten fra arbeidsemnet og trekk spiker skyveren i magasinet bakover. Hold avtrekkeren trykket i 5 sekunder. Verktøyet skal ikke starte. Hold avtrekkeren fortsatt trykket og trykk arbeidskontakten mot arbeidsemnet. Verktøyet skal ikke starte. Trekk spiker skyveren i magasinet bakover uten å trekke avtrekkeren og trykk arbeidskontakten mot et arbeidsemne. Trekk i avtrekkeren. Verktøyet skal starte. Slipp avtrekkeren. Slagbolten skal bevege seg oppover.
7. Velg driftsmodus "Kontakt skudd". Trekk spiker skyveren i magasinet bakover uten å ha kontakt med et arbeidsemne og trekk i avtrekkeren. Verktøyet skal ikke starte. Hold avtrekkeren fortsatt trykket och trykk arbeidskontakten mot arbeidsemnet. Verktøyet skal starte.
8. Etter vellykket gjennomføring av alle disse kontrollene er verktøyet klar til bruk. Velg ønsket modus og sett inn spikerstripsen.

9. Innstill slagdybden i henhold til avsnitt " Innstilling av slagdybde" og se også på illustrasjonene.

10. Etter avslutning av alle kontrollene er apparatet klart til bruk. Gjennomfør kontrollene daglig før bruk av verktøyet hhv. altid hvis verktøyet har falt ned, har fått et kraftig støt, har blitt trått på, spikerne har kliet seg fast etc.

VEDLIKEHOLD

Hold alltid luftåpningene på maskinen rene.

Bruk kun AEG tilbehør og AEG reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos AEG kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße/10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER



OBS! ADVARSEL! FARE!

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.

Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.

Bruk vernehansker!

Bruk hørselsvern!

Elektriske apparat skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparat skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering til en avfall bedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter oppsamlingssteder.

CE-tegn

Nasjonalt Konformitetstegn Ukraina

EurAsian Konformitetstegn.

TEKNIKA DATA SPIKMASKIN MED LADDNINGSBART BATTERI

Produktionsnummer .....	.....4567 07 01...
	...000001-999999
Fästestyp: Spik	
Diametrer.....	.....1,6 mm
Längd .....	.....19/65 mm
Magasinets kapasitet (antal spikar).....	.....105
cykelhastigheten.....	.....2 /sec
Batterispänning.....	.....18 V
Vikt enligt EPTA 01/2003	
Med batteri L1815R.....	.....3,67 kg
Med batteri L1820R.....	.....3,67 kg
Med batteri L1825R.....	.....3,68 kg
Med batteri L1830R.....	.....3,91 kg
Med batteri L1840R.....	.....3,92 kg
Med batteri L1850R.....	.....3,95 kg

BULLER-/VIBRATIONSFÖRHÄRDA INFORMATION

Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 60 745.	
A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:	
Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=3dB(A)).....	.....85,5 dB (A)
Ljudeffektnivå (Onoggrannhet K=3dB(A)) .....	.....96,5 dB (A)

ANVÄND HÖRSELSKYDD!

Totala vibrationsvärdet (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745.

Vibrationsemissionsvärdet a_v 3,4 m/s²
Onoggrannhet K= 1,5 m/s²

VARNING!

Den i de här anvisningarna angivna vibrationsnivån har uppmäts enligt ett i EN 60745 normerat mätförfarande och kan användas vid jämförelse mellan olika elverktyg. Nivån är även lämplig att använda vid en preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.

Den angivna vibrationsnivån representerar den huvudsakliga användningen av det aktuella elverktyget. Men om elverktyget ska användas i andra användningsområden, tillsammans med avvikande insatsverktyg eller efter otillräckligt underhåll, kan vibrationsnivån skilja sig. Det kan öka vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

För att få en exaktare bedömning av vibrationsbelastningen ska även den tid beaktas, under vilken elverktyget är avstängt eller är påslaget, utan att det verkligen används. Det kan reducera vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

Lägg som skydd för användaren fast extra säkerhetsåtgärder mot vibrationernas verkan, som till exempel: underhåll av elverktyg och insatsverktyg, varmhållning av händer och organisering av arbetsflöppet.

WARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Förvara alla varningar och anvisningar för framtidens bruk.

SÄKERHETSUTRUSTNING SPIKMASKIN MED LADDNINGSBART BATTERI

FÖRFÖTT ATT PRODUKTEN ALLTID INNEHÄLLER FASTSÄTTARE.

Ovarsamhet med fastsättaren kan leda till oönskade avfyrningar av fastsättare och personsakador.

Rikta inte verktyget mot dig själv eller någon i närheten.
Oväntad avskjutning kan skjuta ut spik och orsaka skador.

Aktivera inte verktyget om det inte ligger an mot arbetsstycket. Om verktyget inte ligger an mot arbetsstycket kan fastsättare deflekteras från målet

Koppla från verktyget från strömkällan om fastsättare sätter sig i verktyget. När du tar bort fastsättare som satt sig kan spikpistolen aktiveras av misstag om verktyget är inkopplat.

Var försiktig med att ta bort fastsättare som satt sig. Mekanismen kan vara trycksatt och fastsättaren tvingas att skjuta för att lösa upp sättningen.

Använd inte spikpistolen för att fästa elektriska kablar. Det är inte avsett för installation av elkablar och kan skada isolering på elkablar och därmed orsaka elektrisk stöt eller brandrisk.

Bär hörselskydd. Bullerbelastning kan orsaka hörselskador.

Håll i maskinen i de isolerade greppytorna, framförallt vid arbeten som innebär att dolda ledningar kan träffas. Spikar som träffar strömförande ledningar överför strömmen till verktygets

B16N18

metalldelar vilket kan leda till att användaren utsätts för en elektrisk stöt.	
BÄR ALLTID SKYDDSGLASÖGON MED AVSKÄRMNINGAR PÅ SIDAN.	
Normala glasögon har bara stötsäkra glas. De är inga skyddsglasögon. Genom att man följer dessa regler minskas risken för personsakador.	
SKYDDSGLASÖGÖGENA SKYDDAR ÖGÖNA MOT PARTIKLAR SOM FLYGER OMKRING BÅDE FRAMIFRÄN OCH FRÅN SIDAN.	
Bär ALLTID skyddsglasögon när du bestycker, använder eller underhåller verktyget. Skyddsglasögonen behövs för att skydda mot smuts och spikar som kan orsaka allvarliga ögonsakador.	
Ta alltid ur batteriet före justering av djupet.	
Dra inte i justeringsvredet, det är gjort för att vridas.	
Tryck inte på avtryckaren vid justering av djupet.	
Välj alltid helt sekventiellt skjutläge före djujet justeras.	
Rikta inte verktyget mot någon i närheten när du ställer in djupet.	

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Tänk på att felanvändning eller felaktig hantering av det här verktyget kan orsaka skador på dig själv och andra.

Verktyget är avsett för enhandsbruk. Produkten får enbart hållas i handtaget. Håll den andra handen på säkert avstånd från arbetsområdet och produkten. Placera inte huvudet eller andra kroppsdelar i närheten av produkten under spikning för att undvika allvarliga personsakador.

Se till att arbetsstycket är korrekt placerat ovanför materialet som ska fästas. Placering av arbetsstycket en liten bit ovanför materialet som ska fästas kan göra att spikarna missar materialet helt och orsaka allvarliga personsakador.

Skjut inte i spik nära kanter. Arbetsstycket kan delas och få spikar att rikoschettera vilket kan skada dig eller din arbetskamrat. Kom ihåg att spik foljer träets fiberriktning vilket gör att spik kan komma

ut på oväntade ställen på sidan av arbetsstycket eller deflekteras och eventuellt innebära risk för skada.

Håll arbetsstycket med klämmer vid behov för att se till att händer och kropp inte är i riskzonen. Se till att material som ska fästs är ordentligt säkrat innan arbetsstycket trycks mot materialet. När spiken skjuts in kan materialet plötsligt flyttas. Se till att ansikte och kroppsdelar inte är i närheten av verktyget vid arbete i slutna utrymmen. Plötslig rekyl kan påverka kroppen, speciellt vid arbete med hårdta och tätta material.

Vid normal användning reklyrer verktyget direkt efter ha skjutit in spik. Försök inte hålla mot reklynen genom att pressa verktyget mot arbetsstycket. Begränsning av reklynen kan göra att en annan spik skjuts ut från pistolen. Håll ett fast grepp i handtaget, låt verktyget jobba och placera aldrig handen ovanpå verktyget eller nära utblåsningen. Om inte denna varning hörsamas kan det leda till allvarlig personskada.

Använd inte fastsättare på andra fästen eller med verktyget alltför snett riktat eftersom fastsättare kan deflekteras och orsaka skador. Kontrollera alltid arbetsplatsen vad gäller kablage, vattenledningar och liknande innan produkten används på platsen.

När produkten används i kontaktläge ska den ställas tillbaka i sekventiellt läge.

Spikdjupet kan justeras större än det djup som krävs. Vi rekommenderar att spikdjupet kontrolleras på ett överblivet arbetsstycke för att fastställa och justera spikdjupet vid behov. Enbart fastsättare som stämmer med specifikation i produktspecifikationen får användas med verktyget. Användning av fel fastsättare kan leda till att verktyget sätter sig eller inte fungerar på annat sätt.

Välj inte kontaktläge vid arbete på ställning, stege eller annan plattform där du kanske behöver ändra kroppsställning. Du kan av missstag avfyra en spik vid kontakt med arbetsstycket när du rör dig om kontaktläget är valt. Vid ändring av ställning ska du välja sekventiellt läge eller avaktivera produkten genom att ta bort batteriet. På så sätt minskas risken för skador på dig själv och på andra.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till AEG Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

System18 V batterier laddas endast i System18 V laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNNA

Spikpistolen är avsedd för att skjuta in spikar i trä eller liknande mjukt material från ett magasin med en remsa lämpliga spikar. Spikarna som kan laddas på säkert sätt i produktens magasin beskrivs i tabellen med produktspecifikationer i denna bruksanvisning. Använd inga andra typer av spikar eller fästelement med spikpistolen. Använd inte i kontaktläge vid arbete på ställning, stege eller annan plattform där det finns risk för snab ändring av arbetsposition. Använd enbart det sekventiella läget i dessa fall. Spikpistolen får inte användas för att fästa elakablär.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

CE-FÖRSÄKRA

Vi intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG och följande harmoniseringade normerande dokument:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERIER

Batteri som ej används på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik långre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakerna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.

Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

TRANSPORTERA LITIUMJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därfor får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsument får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra den transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

ANVÄNDNING

Den här batteridragna spikpistolen har två olika driftsätt (se även bilder):

Enkelspik:

Spiken slås i genom att man trycker på utlösaren.

Kontakspikning:

Håll utlösaren intryckt så att spikarna slås i automatiskt när verktyget har kontakt med arbetsstycket.

Ställa in inslagsdjupet (se bilder)

Kontrollera vad som finns bakom arbetsstycket. Spiken kan när den slås i gå igenom arbetsstycket och därmed allvarligt skada andra personer. Minska vid behov inslagsdjupet för att förhindra att spiken slår igenom arbetsstycket.

DAGLIG KONTROLL NÖDVÄNDIG

VARNING: För att minimera skaderisken för sig själv och för andra, utför dagligen följande kontroll innan du påbörjar arbetet – framförallt om verktyget har fallit ner, har fått en kraftig stöt eller om någon har klivit på det. Utför följande kontroller i den angivna ORDNINGSFÖLJDEN. Om verktyget inte fungerar ordentligt, kontakta omedelbart AEG-kundtjänst.

Rikta alltid verktyget bort ifrån dig själv och bort ifrån andra personer.

1. Ta bort batteriet.

VARNING! Rikta alltid verktyget bort ifrån dig själv och bort ifrån andra personer när du sätter i spikarna. Annars finns risk för personskador.

2. Kontrollera samtliga skruvar, bultar, muttrar och stift på verktyget. Lösa fästelement ska sättas fast.

3. Dra tillbaka spikmatningen i magasinet och tryck arbetskontakten mot ett arbetsstycke. Det måste gå lätt att göra detta.

4. När arbetskontakten ligger an mot arbetsstycket, tryck in utlösaren. Det måste gå lätt att göra detta.

5. Sätt i batteriet.

6. Välj driftsättet "Enkelspik". Dra tillbaka spikmatningen i magasinet utan att trycka in utlösaren, och tryck arbetskontakten mot ett arbetsstycke. Verktyget får inte starta. Dra bort arbetskontakten från arbetsstycket och dra tillbaka spikmatningen i magasinet. Håll utlösaren intryckt under 5 sekunder. Verktyget får inte starta. Fortsätt att hålla utlösaren intryckt och tryck arbetskontakten mot arbetsstycket. Verktyget får inte starta. Utan att trycka in utlösaren, dra tillbaka spikmatningen i magasinet och tryck arbetskontakten mot ett arbetsstycke. Tryck in utlösaren. Verktyget måste starta. Släpp utlösaren. Inslagsbulten måste röra sig uppåt.

7. Välj driftsättet "Kontakspikning". Utan kontakt med ett arbetsstycke, dra tillbaka spikmatningen i magasinet och tryck in utlösaren. Verktyget får inte starta. Fortsätt att hålla utlösaren intryckt och tryck arbetskontakten mot ett arbetsstycke. Verktyget måste starta.

8. Efter att alla dessa kontroller har utförts är verktyget redo att användas. Välj önskad driftsätt och sätt i spikrensorna.

9. Ställ in inslagsdjupet enligt avsnitt "Ställa in inslagsdjupet" och beakta bilderna.

10. Efter att alla kontroller har utförts är maskinen redo att användas. Utför dessa kontroller dagligen innan verktyget används resp. alltid om verktyget har fallit ner, har fått en kraftig stöt, om någon har klivit på det, om spikarna klämmer i

SKÖTSEL

Se till att motorhöljets luftslitsar är renna.

Använd endast AEG-tillbehör och AEG-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos AEG-kundtjänst (se broschyrer garanti-/kundtjänstabud).

Vid behov kan du rekryrera apparatens sprängskiss antingen hos kundservice eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylen.

SYMBOLER



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Använd alltid skyddsglasögon.



Bär skyddshandskar!



Använd hörselskydd!



Elektriska maskiner och elverktyg som kasseras får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållsspörorna. Elektriska maskiner och verktyg samt elektronisk utrustning som kasseras ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljöväning avfallshantering.

Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.



Nationell symbol för överensstämmelse Ukraine



EurAsian överensstämmelsesymbol.

Tuotantonumero	4567 07 01...
Kiinniketyyppi: Lankanaula	...000001-999999
Halkaisija	1,6 mm
Pituus	19/65 mm
Lippaan tilavuus (naulojen määrä)	105
Jaksotaajuuudella.....	2 / sec
Jännite vaihtoakkuu.....	18 V
Paino EPTA-menettelyn 01/2003 mukaan	
vaihtoakkuuineen L1815R.....	3,67 kg
vaihtoakkuuineen L1820R.....	3,67 kg
vaihtoakkuuineen L1825R.....	3,68 kg
vaihtoakkuuineen L1830R.....	3,91 kg
vaihtoakkuuineen L1840R.....	3,92 kg
vaihtoakkuuineen L1850R.....	3,95 kg

Melunpäästö-/täriintiedot

Mitta-arvot määritetyt EN 60 745 mukaan.

Koneen tyypillinen A-luokittelu melutaso:

Melutaso (Epävarmuus K=3dB(A))..... 85,5 dB (A)

Äänenvoimakkuus (Epävarmuus K=3dB(A))..... 96,5 dB (A)

Käytä kuulosuojaamia!

Värähelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan.

Värähelyympäristöön arvo a _h	3,4 m/s ²
Epävarmuus K=.....	1,5 m/s ²

VAROITUS!

Näissä ohjeissa mainittu värähelytaso on mitattu EN 60745 -standardin mukaisella mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertaamiseen. Sitä voidaan käyttää myös värähelyrasituksen välialkaiseen arviointiin.

Mainittu värähelytaso edustaa sähkötyökalun pääasiallista käyttöä. Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään muihin tehtäviin, poikkeavimpien työkaluin tai riittämättömästi huoltaen, värähelytaso voi olla erilainen. Se voi korottaa värähelyrasitusta koko työajan osalta.

Tarkan värähelyrasituksen toteamiseen tulee ottaa huomioon aika, jona laite on kytetty pois tai on kylläkin pääällä, mutta ei käytössä. Se voi pienentää värähelyrasitusta koko työajan osalta.

Määrittele lisäturvatoimenpiteitä käyttäjän suojaamiseksi värinöiden vaikutukselta, kuten esimerkiksi: sähkötyökalujen huolto, käsien lämpimänä pitäminen, työvaiheiden organisaatio.

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.

Turvallisuusohjeiden noudattamisen lainsäädäntöön saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.**TURVALLISUUSOHJEET AKKUKÄYTÖINEN NAULAIN**

Oleta aina, että laitteessa on kiinnikkaita. Naulaimen huolimattomat käsitteilytä voi seurata kiinnikkeiden odottamaton laukeamisen ja loukkaantumisen.

Älä osoita laitetta itseäsi tai ketään lähellä olevaa kohden.

Odottamaton laukaisu ampuu kiinnikkeen ja aiheuttaa loukkaantumisen.

Älä käynnytä laitetta, ellei sitä pidellä tukevasti kiinni työkappaleessa. Jos laite ei ole kosketuksissa työkappaleeseen, kiinnike saattaa kääntyä pois kohteesta.

Irrota laite pistorasiasta, jos kiinnike jumittuu laitteeseen. Kun irrotat jumittunutta kiinnikettä, naulain voi aktivoitua vahingossa, jos se on kytetty pistorasiaan.

Ole varovainen irrottaessasi jumittunutta kiinnikettä.

Mekanismi saattaa olla paineistettu, ja kiinnike voi sinkoutua ulos kun sitä yritetään irroittaa sen jumittuuta.

Älä käytä tätä naulainta sähköjohtojen kiinnitykseen. Sitä ei ole suunniteltu sähköjohtojen asennukseen, ja se voi viivittää sähköjohtojen eristystä ja aiheuttaa siten sähköiskun ja tulipalon vaaran.**Käytä korvasuojaia.** Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa.

Pitele laitetta sen eristyistä tarttumapinnoista, erityisesti suorittaa tötä, joiden aikana voit osua piilossaan oleviin johtoihin. Jännytteenlisäksi johtoihin osuvat naulat välittävät virran työkalun metalliosiin, ja tästä voi seurata käyttäjänä kohdistuva sähköisku.

Käytä aina sivusuojauksella varustettuja suojalaseja.

Tavalisissa silmälaseissa on vain ikunkestävä linssi. Ne eivät

ole suojalaseja. Näiden säätöjen noudattaminen vähentää tapaturman vaaraa.

Suojalaisit suojaavat ympäri lentäviltä osasilta sekä EDESTÄ että SIVULTA. **Käytä suojalaseja AINA työkalua varustaessasi, käytäessäsi ja kunnostessaasi.** Suojalaisit tarvitaan suojaamaan liialta ja naulolta, jotka voivat aiheuttaa vaiketa silmävammoja.

Irrota akku aina ennen käyttöpyörän syvyydestä säättämistä. Älä vedä säättöpyörää taaksepäin; pyörä on suunniteltu käännettäväksi.

Älä paina liipaisinta säättäässäsi käyttöpyörän syvyyttä.

Valitse aina täysi sarjatila ennen iskun syvyydestä säättää. Älä osoita laitetta itseäsi tai ketään lähellä olevaa kohden säättäässäsi iskun syvyyttä.

TÄYDENTÄVÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Pidä aina mielessä, että tämän laitteen värinkäytö ja virheellinen käsittely voi aiheuttaa loukkaantumisen itselleesi tai muille.

Laitte on suunniteltu käytettäväksi yhdellä kädellä. Tuotetta saa pidellä vain kahvasta. Pidä toinen käsi poissa työalueelta ja irti tuotteesta. Älä laita pääsiäisi tai muita ruumiinlaisia läheille tuotetta naulaamisen aikana välittäväksi vaikavalta vammalta.

Varmista aina, että työkappaleen kontakti sijaitsee täysin kiinnitettyän materiaalin yläpuolella. Työkappaleen kontaktin sijoittaminen osittain kiinnitettyän materiaalin päälle voi aiheuttaa sen, että naula menee materiaaliin ohi ja aiheuttaa vakavan vamman.

Älä iske nauloja materiaalin reunan läheille. Työkappale saattaa haljesta, jolloin naula voi kimmota, vahingoittaa käytäjää tai työtoveria. Muista, että naula saattaa seurata puun syvit, jotka se voi yllättää tulla ulos työmateriaalin sivulta tai poiketa suunnasta ja aiheuttaa loukkaantumisen.

Kiinnitä työkappale tarvittaessa puristimilla, jotta kädet ja keho pysyvät turvassa. Varmista, että materiaali on kiinnitetty kunnolla, ennen kuin painat työkappaleen kontaktin materiaalia vasten.

Naulaaminen saattaa saada materiaalin siirtymään odottamatta. Pidä kasvot ja keho kaukana laitteen kannen takaoasta työkennellessäsi ahtaassa tilassa. Äkillinen takapotku voi kohdistua kehosi erityisesti naulattaessa kovaa tai tiivistä materiaalia.

Normaalikäytössä laite palautuu välittömästi kiinnikkeen iskemisen jälkeen. Älä yrity estää takapotku pitämällä naulainta työkappaleilla vasten. Palautumisen rajoittaminen voi johtaa siihen, että naulaimesta iskeytystä toinenki kiinni. Ota tukevasti kiinni kahvasta, alla laitteen tehdyt työt äläkä koskaan aseta toista kättä laitteen päälle tai poistoakun läheille. Tämän varoituksen laimityöntäistä voi seurata vakava loukkaantuminen.

Älä iske kiinnikkaita muiden kiinnikkeiden päälle tai siten, että laite olisi liian jyrkässä kulmassa, sillä kiinnikkeet voivat tällöin vaihtaa suuntaa ja aiheuttaa loukkaantumisen.

Tarkista aina työalue pilrossa olevien johtojen, kaasuputkien, vesiputkien jne. varalta ennen kuin käytät tuotetta alueella.

Käytettyäsi tuotetta kontaktikäynnistilassa kytke se takaisin täyteen sarjatilaan.

Naulaussyyys voidaan säättää vaadittua syvyyttä suuremmaksi. Suosittelemme, että tarkistat naulan syvyyden hukkapalalla, määrittääksesi syvyyden ja säättääksesi sitä tarvitaessa.

Tämän laitteen kanssa saa käyttää ainoastaan kiinnikkaita, jotka vastaavat tuotteen taulukon kuvausta. Väärät kiinnikkeiden käyttö johtaa jumittumiseen tai muuhun vikatoimintaan.

Älä valitse kontakttilaa työkennellessäsi rakennustelineillä, tikkailta tai alustalla, jossa sinun on vaheldeltava asentoa. Saatat vahingossa laukaista naulan koskettamalla työkappaleita liikkumassa, jos olet valinnut kontakttilan. Kun liikut, valitse täysi sarjatila tai poista tuote täysin käytöstä irrottamalla akku. Tämä pienentää loukkaantumisvaaran itsellesi ja muille.

Käytettyä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalilta jättehuollon kautta. AEGilla on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jättehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkavaara).

On varottava, ettei latauslaitteiden vaihtoakkulatauskoloon joudu metalliesineitä (oikosulkavaara).

Käytä ainoastaan System18 V latauslaitetta System18 V akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikeavaisuus lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipyttä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipyttä hakeuduttava lääkärin apuun.

TARKOITUSENMUKAINEN KÄYTÖ

Naulain on tarkoitettu naulojen naulamiseen puuhun tai vastaavaan pehmeään materiaaliin. Naulat sijoitetaan lippaaseen. Naulat, jotka voidaan turvallisesti ladata tuotteen lippaaseen, kuvataan tämän käytöoppaan teknisten tietojen taulukossa. Älä käytä naulaimen kanssa muun tyypisistä nauloja tai kiinnikkaita. Älä käytä kontakttilassa työkennellessäsi rakennustelineillä, tikkailta tai muulla alustalla, missä sinun on vaheldeltava työasentoa. Käytä tällaisessa tapauksessa sarjatilaan. Naulainta ei tule käyttää sähköjohtojen kiinnitykseen.

Älä käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Vakuutamme yksinvastuulisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tieto vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivien 2011/65/EU (RoHs), 2014/30/EU, 2006/42/EY määryksiä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**AKKU**

Pitkään käytävästä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käytöä. Yli 50 °C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Välttääkseni akkujen säilytämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina. Optimaalisen käytöltäön saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilyttäässä:

Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.

Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuu kaikuiden välein uudelleen.

LITIUM-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litium-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakiensä piiriin.

Näiden akkujen kuljettamisen täytyy suorittaa noudatettaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määryksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisia kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määrysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asianantevästä.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojuettu ja eristetty, jotta välttetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusraja voi liuiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

KÄYTÖVIHJEITÄ

Tässä akkunaulaimessa on kaksi käytötapaa (katso myös kuvia):

Yksittäistoinen:

Naula lyödään liipaisinta painettaessa.

Kosketustoinen:

Pida liipaisin painettuna, jotta naula lyödään automaatisesti, kun kosketetaan työstökappaleeseen.

Iksusyvyyden säätö (katso kuvia)

Tarkasta, mitä työstökappaleen takana on. Naula voi lyödässä ménä työstökappaleen läpi ja vahingoittaa muita henkilöitä vakavasti. Vähennä tarvittaessa iksusyvyyttä, jotta estetään naulan kulkeminen työstökappaleen läpi.

TARVITTAVA PÄIVITTÄINEN TARKASTUS

VAROITUS: Vähentääksesi itseesi ja muihin kohdistuvaa tapaturman vaaraa minimiin suorita seuraava tarkastus päivittäin ennen työn aloittamista – varsinkin silloin, jos työkalu on pudonnut maahan, siihen on kohdistunut voimakas töytäys tai sen pääle on astuttu. Suorita seuraavat tarkastukset annetussa JÄRJESTYKSESSÄ. Jos työkalu ei toimi oikein, niin ota heti yhteyttä AEG-asiakaspalveluun.

Kohdista työkalu aina poispäin itestäsi ja muista henkilöistä.

1. Ota akku pois.

VAROITUS: Kohdista työkalu nauloja täyttääessäsi aina poispäin itestäsi ja muista henkilöistä. Muuten se voi aiheuttaa tapaturman.

2. Tarkasta kaikki työkalun ruuvit, pullit, mutterit ja sokat. Löystyneet kiinnityslaitteet on kiristettävä.

3. Vedä makasiiniin naulansyöttö taakse ja paina työkontakti työstökappaleeseen. Sen tulee liikkuva helposti.

4. Kun työkontakti on työstökappaleessa kiinni, toimenna liipaisin. Sen tulee liikkuva helposti.

5. Pane akku paikalleen.

6. Valitse käyttötapa "yksittäistoinennus". Vedä makasiiniin naulansyöttö taakse painamatta liipaisinta, ja paina työkontakti työstökappaleeseen. Työkalu ei saa käynnistyä. Vedä työkontakti irti työstökappaleesta ja vedä makasiiniin naulansyöttö taakse. Pidä liipaisinta 5 sekunnin ajan painettuna. Työkalu ei saa käynnistyä. Pidä liipaisinta edelleen painettuna ja paina työkontakti työstökappaleeseen. Työkalu ei saa käynnistyä. Painamatta liipaisinta vedä makasiiniin naulansyöttö taakse ja paina työkontakti työstökappaleeseen. Paina liipaisinta. Työkalun täytyy käynnistyä. Päästä liipaisin irti. Iskuvarasen täytyy liikkua ylös/päin.

7. Valitse käyttötapa "kosketustoinennus". Koskettamalla työstökappaleeseen vedä makasiiniin naulansyöttö taakse ja paina liipaisinta. Työkalu ei saa käynnistyä. Pidä liipaisinta edelleen painettuna ja paina työkontakti työstökappaleeseen. Työkalun täytyy käynnistyä.

8. Kun kaikki nämä tarkastukset on tehty, niin työkalu on valmis käytettäväksi. Valitse haluamasi käyttötapa ja pane naulanlahut paikalleen.

9. Säädä iskusvyyns oision "Iskusvyyniden säätö" mukaisesti ja noudata kuivien ohjeita.

10. Kaikkien tarkastusten päätyttyä laite on valmis käytettäväksi. Suorita nämä tarkastukset päivittäin ennen työkalun käyttöä tai aina silloin, jos työkalu on pudonnut maahan, siihen on kohdistunut voimakas töytäys, sen pääle on astuttu, naulat ovat juuttuneet sisään jne.

HUOLTO

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Käytä ainoastaan AEG lisätarvikkeita ja AEG varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvattu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin AEG palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista).

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdysspiirustuksen ilmoittaaen konetyypin ja tyypikilvensä olevan kuusinumeroinen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.



Käytä suojakäsineitä!



Käytä kuulosuojaamia!



Sähkölaitteita ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa.

Sähkö- ja elektroniset laitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällisesti hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kaupialtaisi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja kerayspaikoista.



CE-merkki



Kansallinen standardinmukaisuusmerkki Ukraina



EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

TEKNIKA STOIXEIA

Ariθμός παραγωγής..... 4567 07 01...
Tύπος συνδετήρα: καφί με αφανή κεφαλή
Διάμετρος 1,6 mm
Μήκος 19/65 mm

Χωριστικότητα γεμιστήρα (αριθμός των καρφιών)..... 105

Ποσοστό του κύκλου 2 / sec

Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας 18 V

Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2003

Με ανταλλακτική μπαταρία L1815R 3,67 kg

Με ανταλλακτική μπαταρία L1820R 3,67 kg

Με ανταλλακτική μπαταρία L1825R 3,68 kg

Με ανταλλακτική μπαταρία L1830R 3,91 kg

Με ανταλλακτική μπαταρία L1840R 3,92 kg

Με ανταλλακτική μπαταρία L1850R 3,95 kg

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΘΟΡΥΒΟΥ/ΔΟΝΗΣΩΝ

Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 60 745.

Η σύμφωνα με την καμπύλη Α εκτιμηθείσα στάθμη θορυβου του υπχανόματος αναφέρεται σε:

Στάθμη ηχητικής πίεσης (Ανασφάλεια K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος (Ανασφάλεια K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

ΦΟΡΑΔΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΚΟΓΣ (ΑΤΑΣΠΙΔΕΣ)

Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμινα με τα πρότυπα EN 60745.

Τιμή εκπομπής δονήσεων a_h 3,4 m/s²
Ανασφάλεια K= 1,5 m/s²

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το αναφερόμενο σ' αυτές τις οδηγίες επίπεδο δονήσεων έχει μετρηθεί με μια τυπωποιημένη σύμφωνα με το EN 60745 μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση των ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτό είναι επίσης κατάλληλο για μια προσωρινή εκτίμηση της επιβάρυνση των δονήσεων.

Το αναφερόμενο επίπεδο δονήσεων αντιπροσωπεύει τις κύριες χρήσεις του ηλεκτρικού χρησιμοποιείται σε άλλες χρήσεις, με διαφορετικά εργαλεία εφαρμογής ή ανεπτυγμένη συντήρηση, μπορεί να υπάρχει απόκλιση του επίπεδου δονήσεων. Αυτό μπορεί να αυξησεί σημαντικά τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Για μια ακριβή εκτίμηση της επιβάρυνσης των δονήσεων οφείλουν επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι χρόνοι, στους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή είναι μεν ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται πραγματικά. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Καθορίζετε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από την επιδραση των δονήσεων όπως για παράδειγμα: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εργαλείων εφαρμογής, διατηρείτε ζεστά τα χέρια, οργάνωση των διαδικασιών εργασίας.

ΑΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ. Αμελείες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδειξών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπλήξη, κινύνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φύλαξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδειξείς και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Α ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Να υποθέτετε πάντα ότι το εργαλείο περιέχει συνδετήρες. Απρόσεκτος χειρισμός του καρφωτικού μπορεί να επιφέρει μη αναμενόμενη εξαπόλυτη συνδετήρων και αποικική τραυματισμούς.

Μην κατευθύνετε το εργαλείο προς εσάς ή οποιουδήποτε άλλους κοντά. Μην αναμένετε εξαπόλυτη συνδετήρων θα προσδοτήσει το συνδετήρα με συνέπεια τραυματισμού.

Μην ενεργοποιήσετε το εργαλείο εκτός εάν αυτό έχει τοποθετηθεί σφιχτά αντί το πετμάχιο επεξεργασίας. Εάν το εργαλείο δεν έρχεται σε επαφή με το πετμάχιο επεξεργασίας ο συνδετήρας μπορεί να εκτραπεί μακριά από το στόχο σας.

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή ισχύος όταν ο συνδετήρας μπλοκάρει στο εργαλείο. Οταν αφαιρείτε έναν μπλοκαρισμένο συνδετήρα, το καρφωτικό μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά τύχη εάν είναι συνδεδεμένο.

Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου συνδετήρα. Ο μηχανισμός μπορεί να βρίσκεται υπό συμπτίση και ο συνδετήρας μπορεί να εκτοξευθεί με δύναμη ενώ προσπαθείτε να αποδεσμεύσετε μια κατάσταση εμπλοκής.

Μη χρησιμοποιείτε αυτό το καρφωτικό για τη σύσφιξη ηλεκτρικών καλωδίων. Δεν έχει σχέδιαστη για εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων και μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων με συνέπεια πληκτροπλήξια ή κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

B16N18

4567 07 01...

...000001-999999

1,6 mm

19/65 mm

105

2 / sec

18 V

3,67 kg

3,67 kg

3,68 kg

3,91 kg

3,92 kg

3,95 kg

ΦΟΡΑΔΕ ΑΤΑΣΠΙΔΕΣ. Η επιδραση θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Προπανίστας κατά τις εργασίες κοντά σε καλυμμένα καλώδια να κρατάτε τη συσκευή από τη μονωμένη επιφάνεια της λαβής. Καρφώ από πετυχαίνουν ρευματοφόρους αγωγούς, μεταδίδουν το πεύμα στα μεταλλικά εξαρήνατα του εργαλείου, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπλήξια του χειριστή.

Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά με πλευρική θωράκιση. Κανονικά γυαλιά έχουν μόνο τζάμια που αντέχουν στα χτυπήματα. Αυτά δεν καταλαγούνται στα προστατευτικά γυαλιά. Η τήρηση αυτών των κανόνων μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

Τα προστατευτικά γυαλιά προστατεύουν από πληγές της λαβής. Να φοράτε ΠΑΝΤΑ προστατευτικά γυαλιά κατά τον εργαλείου. Τα προστατευτικά γυαλιά χρειάζονται για την προστασία της ρυθμιστής και τα καρφώτα που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς των οφθαλμών.

Απομακρύνετε πάντα τη μπαταρία πριν ουρθίσετε το βάθος του τροχού οδηγού. Μην αποσύρετε τον τροχό ρυθμιστής, αυτός έχει σχεδιαστεί για περιστροφή. Μην πιέσετε τη σκανδάλη ενώ ρυθμίζετε το βάθος του τροχού οδηγού.

Επιλέγετε πάντα τη λειτουργία εξαπόλυτης πλήρους αλληλουχίας, πριν ουρθίσετε το βάθος του οδηγού.

Μην κατευθύνετε το εργαλείο προς εσάς ή άλλους κοντά σας ενώ ρυθμίζετε το βάθος του οδηγού.

Μην κατευθύνετε το εργαλείο προς εσάς ή άλλους κοντά σας ενώ ρυθμίζετε το βάθος του οδηγού.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΟ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Να θυμάστε ότι η κακή χρήση και ο ανάρμοστος χειρισμός του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε εσάς και σε άλλους.

Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για χρήση με το ένα χέρι μόνο. Κρατάτε το προϊόν μόνο από τη λαβή λειτουργίας Διατηρείτε το άλλο χέρι σας μακριά από την περιοχή εργασίας και το προϊόν. Μην τοποθετείτε το κεφάλι σας ή άλλα σημεία του σώματός σας κοντά στο προϊόν όσο τοποθετείτε καρφί, για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού.

Να είστε πάντα βέβαιοι ότι η επαφή του τεμαχίου εργασίας είναι πάντα τηλήγραφης τοποθέτημένο πάνω από το υλικό που θα προσδέσετε. Η τοποθέτηση της επαφής τεμαχίου εργασίας είναι μέρες πάνω από το υλικό που θα προσδέσετε, μπορεί να προκαλέσει εσφαλμένη τοποθέτηση του καρφίου μακριά από το υλικό και σοβαρό τραυματισμό.

Μην οδηγείτε τα καρφία κοντά στο άκρο του υλικού. Το τεμάχιο επεξεργασίας μπορεί να κοτεί με συνέπεια εξοπλασμό του καρφιού, τραυματισμό σε εσάς ή σε συνάδεψους. Να λαμβάνετε υπόψη ότι το καρφί μπορεί να ακολουθεί τη "νερά" του έναλου κάνοντας το να προσέξετε απρόσμενα από τη πλάγια του υλικού εργασίας ή να παρεκκλίνει με πιθανότητα πρόκλησης τραυματισμού.

Κρατήστε το τεμάχιο επεξεργασίας με μέγινον όπου απαιτείται ώστε να μην θέτετε σε ενδεχόμενο κίνδυνο τα χέρια και το σώμα. Βεβαιωθείτε ότι το υλικό έχει προσδέσθει καλά και έχει ασφαλιστεί πριν πιέσετε την επαφή τεμαχίου εργασίας κόντρα στο υλικό. Η τοποθέτηση του καρφίου μπορεί να προκαλέσει απρόσμενη μετατόπιση του υλικού. Διατηρείτε το πρόσωπο και το σώμα μακριά από το πάνω μέρος του προϊόντος εργαλείου κατά την εργασία σε στονούς χώρους. Ξεφινικό κλώστημα μπορεί να επιφέρει χτύπημα στο σώμα, ειδικά όταν καρφώνετε σε σκληρό ή αδιστέραστο υλικό.

Κατά τη φυσιολογική χρήση το εργαλείο θα κλωτσήσει αμέσως αφού οδηγθεί στο συνδετήρα. Μήν προσπαθείτε να εμπιπλέσετε αντεκίναρχη κρατώντας το καρφωτικό αντίθετα προς το τεμάχιο επεξεργασίας. Περιορισμός στο κλώστημα μπορεί να επιφέρει οδήγηση δεύτερου συνδετήρα από το καρφωτικό. Πιάστε τη λαβή σφιχτά, αφήστε το εργαλείο να δουλεύει και ποτέ μην βάζετε το δεύτερο χέρι στο επάνω μέρος του εργαλείου ή κοντά στην απαγόρια καυσαρείαν. Αμέλεια τήρησης αυτής της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

Μην οδηγείτε τους συνδετήρες πάνω από άλλους συνδετήρες ή με το εργαλείο σε μια υπερβολικά απότομη γωνία καθώς έτσι μπορεί να προκληθεί εκτροπή των συνδετήρων με αποτέλεσμα τραυματισμό.

Να ελέγχετε πάντα τον τομέα εργασίας για κρυμμένες καλωδιώσεις, γραμμές αερίου, αγωγούς νερού κλπ. πριν ξρησιμοποιήσετε το προϊόν σε τόπο τομέα εργασίας.

Μετά τη χρήση του προϊόντος στη λειτουργία ενεργοποίησης επαφής, γυρίστε το πάλι στη λειτουργία πλήρους αλληλουχίας.

Το βάθος εισχώρησης του καρφίου μπορεί να προσαρμοστεί πέρα από το βάθος που απαιτείται. Προτείνεται τον ίδιον του βάθους εισχώρησης του καρφίου σε ένα πρόσειρο τεμάχιο εργασίας για να καθορίσετε και να προσαρμόσετε, αν χρειαστεί, το βάθος για την εφαρμογή.

Μόνο συνδετήρες που ταιριάζουν στην περιγραφή του πίνακα προδιαγραφών προϊόντος μπορούν να χρησιμοποιούνται με αυτό το εργαλείο. Η χρήση εσφαλμένων συνδετήρων μπορεί να οδηγήσει σε εμπλοκή ή σε άλλες δυσλειτουργίες.

Μην επιλέγετε τη λειτουργία ενεργοποίησης επαφής όταν εργάζεστε σε σκαλαρίες, σκάλες ή πλατφόρμες, όπου ονδέχεται να χρειαστεί να αλλάξετε στάση. Υπάρχει ένανδυνος τυχαίας εκτίναξης καρφίου με μη σκόπιμη ενεργοποίηση της επαφής τεμαχίου εργασίας ενώ κινετές, έτσι έχετε επλέξει τη λειτουργία ενεργοποίησης επαφής. Όταν αλλάζετε θέση, επιλέξτε την πλήρη διάδοχηκη ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση πλήρως το προϊόν αφαιρώντας την μπαταρία. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού για εσάς και τους άλλους.

Μην πετάτε τις μεταχειρίσμενες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η AEG προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκύκλωματος).

Στη θήκη υποδοχής των ανταλλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάνουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκύκλωματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος 18 V μόνο με φορτιστές του συστήματος 18 V. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους.

Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυσθήτε αμέσως με νερό και σαπονίν. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυσθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το καρφωτικό διατίθεται για την τοποθέτηση καρφιών σε έναλο ή παρόμοια μαλακά υλικά, από γεμιστήρα που περιέχει λαδίδια με κατάλληλα καρφί. Τα καρφία που μπορούν να προσθέσουν με ασφάλεια στο γεμιστήρα για το προϊόν, περιγράφονται στον πίνακα προδιαγραφών του προϊόντος στο παρόν εγχειρίδιο. Μη χρησιμοποιείτε άλλους τύπους καρφιών ή στρεψητικών με το καρφωτικό. Μη χρησιμοποιείτε το καρφωτικό σε λεπτούργυα ενεργοποίησης επαφής όταν εργάζεστε σε σκαλαρία, σκάλα ή άλλη πλατφόρμα στη θέση εργασίας. Σε αυτές τις περιπτώσεις χρησιμοποιείτε μόνο την πλήρη διάδοχηκη λειτουργία. Το καρφωτικό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη στρέψωση λεπτοκαλώδιων.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφέρομενο σκοπό προορισμού.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με τις διατάξεις της Κοινοτικής Οδηγίας 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ΕΚ και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά έγγραφα:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012
Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφορέθουν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημέρων:

Αποθηκεύτε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο.
Αποθηκεύτε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτησης.

Κάθε 6 μήνες φορτίζετε κινέου τη μπαταρία.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται πτώνησης τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντιστοιχείς διατάξεις.

• Επιπρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περιπέτεια σπαταίσεως.

• Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι πρεσβετείσεις αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο πρόσωπο.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκύκλωματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γιλοτρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιπρέπει.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Αυτό το καρφωτικό μπαταρίας διαθέτει δύο είδη λειτουργίας (βλέπε τάπων σ' αυτό τις απεικονίσεις):

Μεμονωμένη ενεργοποίηση:
Η εκτόξευση του καρφίου γίνεται πιεζόντας τη σκανδάλη.

Ενεργοποίηση επαφής:
Κρατήστε τη σκανδάλη πατημένη για την αυτόματη εκτόξευση του καρφίου κατά την πλήρη περιγέλια του καρφίου με το κατεργαζόμενο τεμάχιο.

Ρύθμιση βάθους διείσδυσης (βλέπε απεικονίσεις)

Ελέγχετε τις πλάκετες διείσδυσης πάνω από το κατεργαζόμενο τεμάχιο. Το καρφί μπορεί να διαπεράσει το κατεργαζόμενο τεμάχιο κατά την πρόσκρουση και να προκάλεσε σοβαρός τραυματισμός σε άλλα άτομα. Μειώναστε το βάθος διείσδυσης πάνω από το καρφί.

Εκτέλεστε τις ακόλουθες δοκιμές στην αναφέρουμενη ΣΕΙΡΑ. Εάν δεν λειτουργεί το εργαλείο κανονικά, τότε ενημερώστε το μεταφορικό για τη μετατόπιση.

Μην στρέψετε το εργαλείο προς εσάς ή άλλα άτομα.

1. Αφαιρέστε την μπαταρία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρησιμοποίηση καρφιών μην στρέψετε το εργαλείο προς εσάς ή άλλα άτομα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

2. Ελέγχετε πάντας βίδες, μπουλόνια, παξιμάδια και πείρους του εργαλείου. Χαλαρά μέσα στερέωσης πρέπει να σφίγγονται.

3. Τραβήξτε προς τα πίσω την πρώτη καρφιών στο γεμιστήρα και πείστε την επαφή εργασίας σε ένα κατεργαζόμενο τεμάχιο. Η ενεργοποίηση πρέπει να πραγματοποιείται εύκολα.

4. Οταν ακουμπήσει η επαφή εργασίας πάνω στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, πιεζέστε τη σκανδάλη. Η ενεργοποίηση πρέπει να πραγματοποιείται εύκολα.

5. Τοποθετήστε την μπαταρία.

6. Επιλέγετε το είδος λειτουργίας «μεμονωμένη ενεργοποίηση». Τραβήξτε την πρώτη καρφιών στο γεμιστήρα προς τα πίσω χωρίς να πάτησετε τη σκανδάλη και πιεζέστε την επαφή εργασίας πάνω σε ένα κατεργαζόμενο τεμάχιο. Το εργαλείο δεν επιπρέπει να ξεκινήσει. Χωρίς να πάτησετε τη σκανδάλη, τραβήξτε την πρώτη καρφιών στο γεμιστήρα προς τα πίσω και πιεζέστε την επαφή εργασίας πάνω σε ένα κατεργαζόμενο τεμάχιο. Πιεζέστε τη σκανδάλη. Το εργαλείο πρέπει να ξεκινήσει. Αφήνετε τη σκανδάλη. Ο επικρουστήρας πρέπει να κινθεί προς τα πάνω.

Ηλεκτρικά μηχανήματα δεν επιπρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μηχανήματα συλλέγονται δεξχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Ενημερώστε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.

Ηλεκτρικά μηχανήματα δεν επιπρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Εθνικό σήμα πιστότητας Ουκρανία

Ευρασιανό σήμα πιστότητας

7. Επιπλέξτε το είδος λειτουργίας «ενεργοποίηση επαφής». Δίχως επαφή με ένα κατεργαζόμενο τεμάχιο, τραβήξτε την πρώτη καρφιών στο γεμιστήρα προς τα πίσω και πιεζέστε τη σκανδάλη. Το εργαλείο πρέπει ν

Üretim numarası .....	.....4567 07 01...
Sabitleyici tipi: Başsız Çap.....	.....1,6 mm
Uzunluk .....	.....19/65 mm
Kartuş kapasitesi (çivi sayısı).....	.....105
Cevrimi oranı .....	.....2 / sec
Kartuş akü gerilimi .....	.....18 V
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2003'e göre	
Kartuş akülü L1815R.....	.....3,67 kg
Kartuş akülü L1820R.....	.....3,67 kg
Kartuş akülü L1825R.....	.....3,68 kg
Kartuş akülü L1830R.....	.....3,91 kg
Kartuş akülü L1840R.....	.....3,92 kg
Kartuş akülü L1850R.....	.....3,95 kg

Gürültü/Vibrasyon bilgileri

Ölçüm değerleri EN 60 745 e göre belirlenmektedir.
Aletin, frekansa bağlı uluslararası ses basinci seviyesi değerlendirmeye eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:

Ses basinci seviyesi (Tolerans K=3dB(A)) .....	.....85,5 dB (A)
Akustik kapasite seviyesi (Tolerans K=3dB(A)) .....	.....96,5 dB (A)

Koruyucu kulaklık kullanın!

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745'e göre
belirlenmektedir:

Titreşim emisyon değeri a_h .....	.....3,4 m/s ²
Tolerans K= .....	.....1,5 m/s ²

UYARI!

Bu talimatlarda belirtilen titreşim seviyesi, EN 60745 standartına uygun bir ölçme metodunu ile ölçülmüştür ve elektrikli el aletleri birbirileyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ölçüm sonuçları ayrıca titreşim yükünün geçici değerlendirmesi için de uygundur.

Belirtilen titreşim seviyesi, elektrikli el aletinin genel uygulamaları için geçerlidir. Ancak elektrikli el aleti başka uygulamalar için, farklı ekleni parçalarıyla ya da yetersiz bakım koşullarında kullanılırsa, titreşim seviyesi farklılık gösterebilir. Bu durumda, titreşim yükü toplam çalışma zaman aralığı içerisinde belirgin ölçüde yükseltebilir.

Titreşim yükünün tam bir değerlendirilmesi için ayrıca cihazın kapalı olduğu süreler ve cihazın çalışır durumda olduğu, ancak gerçek kullanımında bulunmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Böylelikle, toplam çalışma zamanı aralığı boyunca meydana gelen titreşim yükü belirgin ölçüde azaltılabilir.

Kullanıcıyı titreşimlerin etkisinden korumak üzere, örneğin elektrikli el aletlerinin ve ekleni parçalarının bakımı, ellerin sıcak tutulması ve iş aksılarının organizasyonu gibi ek güvenlik tedbirleri belirleyiniz.

UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz.

Açıklanan uyarılarla ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yarınklara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ilerde kullanmak üzere saklayın.

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR AKÜ NAGLER

Daima alette sabitleyici bulunduğu varsayıy. Çivi tabancasının dikkatsiz bir şekilde tasması sabitleyicilerin beklenmedik anda çalışmasına ve kişisel yaralanmaya neden olabilir.

Alet kendinize veya yakındaki başka bir kimseye doğru tutmayın. Tetiği beklenmedik anda basılması sabitleyiciyi yaralanmaya neden olacak şekilde fırlatırıracaktır.

Alet üzerinde çalışılacak parça üzerine sıkı bir şekilde yerleştirilmeden aleti çalıştırmayın. Alet üzerinde çalışılacak parçayla temas etmeyorsa sabitleyici hedefinden kaymış olabilir.

Sabitleyiciyi alete tuttururken aleti güç kaynağından ayırm. Sıkışan sabitleyiciyi çıkartırken çivi tabancası fışe takılısa kazara çalışabilir.

Sıkışan sabitleyiciyi çıkartırken dikkatli olun. Mekanizma basınçla sıkışmış olabilir ve sıkışıklığı açmaya çalışırken sabitleyici kuvvetli bir şekilde fırlayabilir.

Bu çivi tabancasını elektrik kablolunu sabitlemek için kullanmayın. Elektrik kablo kurulumu için tasarılmamıştır ve elektrik kablolardan yalnızca zarar verip elektrik çarpması veya yanım tehlikesine neden olabilir.

Koruyucu kulaklık kullanın. Çalışırken çıkan gürültü işitme kayiplarına neden olabilir.

Aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun, özellikle görülmeyen elektrik hatlarına isabet etme olasılığı olan işler sırasında.

Elektrikli hatlara isabet eden çiviler, elektrikli aletin metal kısımlarına iletirler ve bu da kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olabilir.

Her zaman için yan siperli koruyucu gözlük takın. Normal gözlükler sadece darbele dayanıklı camlara sahiptir. Buna koruyucu gözlük sayılmaz. Bu kurallara uymulması yaralanma riskini azaltır.

Koruyucu gözlük, etrafa savrulan parçacıklara karşı hem ÖNDEN hem de YANDAN koruma sağlar. Alete çivi doldururken, aleti kullanırken ve bakım işlerini yaparken HER ZAMAN bir koruyucu gözlük takın. Koruyucu gözlük kırılara ve ağır göz yaralanmalarına neden olabilecek çivilere karşı koruma sağlanmak için gerekmektedir.

Tahrik dışlığının derinliğini ayırmadan önce daima pili çıkartın. Ayar dışlığını geri çekmeyin, dişli dönerek kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

Tahrik dışlığının derinliğini ayıralken tetiğe basmayıń. Tahrik derinliğini ayıralamadan önce daima tam sıralı çalışma modunu seçin.

Tahrik derinliğini ayıralken aleti kendinize veya yakındaki başka bir kimseye doğru tutmayın.

EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALİMATLARI

Her zaman bu aletin amaç dışı ve hatalı kullanımının kendinizin veya başkalarının yaralanmasına neden olabileceğini bilincinde olun.

Alet tek elle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ürün yalnızca çalışma kolundan tutulmalıdır. Diğer elinizi çalışma alanından ve üründen uzakta tutun. Çivi çakarken ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için başınızı veya diğer üzülarınızı ürüne yaklaştırmayın.

İş parçası temas elemanın her zaman sabitlenecek malzemenin üzerine tam olarak yerleştirildiğinden emin olun. İş parçası temas elemanın, sabitlenecek malzemenin üzerine kısmen yerleştirilmesi, cıvının malzemeyi tamamen iskalmasına ve ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

Civilleri materyallerin kenarına takmayın. Üzerinde çalışılacak parça cıvının sekmesine ve sizin veya meslektaşınızın yaralanmasına neden olacak şekilde ayrılabilir. Cıvının üzerinde çalışılan materyallerin kenarından beklenmedik şekilde dışarı çıkmamasına veya yönünü sapmasına ve yaralanmaya neden olabilecek şekilde ağaç damarını izleyebileceğini unutmayın.

Ellerinizi ve vücudunuza zarar verebilecek yerlerden uzak tutmanız gerektiğinde üzerinde çalışılan parçayı kelepçelerle tutun. İş parçası teması elemanın malzeme üzerine yerleştirmeden önce sabitlenecek malzemenin güvenli şekilde tutturulduğundan emin olun. Çivi çakmak, malzemenin beklenmedik şekilde kaymasına neden olabilir. Erişimi sınırlı alanlarında çalışırken yüzündü ve uzuvalarını alet başlığının arkası tarafından uzak tutun. Ani geri tepme olellsiz sert ve kalın materyalleri cıvilerken görevden darbe almasına sebep olabilir.

Normal kullanım sırasında alet bir sabitleyici takıldıktan hemen sonra geri tepecektir. Çivi tabancasını üzerinde çalışılan parçasının üzerinde tutarak geri tepmeye önlemeye çalışın. Geri tepmenin engellenmesi içinci sabitleyicinin çivi tabancasından çıkışmasına neden olabilir. Sapı sıkıca tutun, aleti çalıtırın ve diğer elinizi hiçbir zaman aletin üzerine veya egzozun yanına koymayın. Bu uyarının dikkate alınmaması ciddi kişisel yaralanmalarla sonuçlanabilir.

Sabitleyicilerin yönünden saparak yaralanmaya neden olabileceğiinden sabitleyicileri diğer sabitleyicilerin veya aletin üzerinde asrı dır bırakın.

Ürünü bu gibi çalışma alanlarında kullanmadan önce çalışma alanını gözli kablolara, gaz tesisatına, su tesisatına vb. karşı kontrol edin.

Ürünü kontak anahtarıyla tahrik modunda kullandıkten sonra tam sıralı moda geri getirin.

Civi çakma derinliği, istediğiniz derinliğin üzerine ayarlanabilir. Uygulama derinliğini belirlemek ve, gereklirse, ayarlamak için çivi çakma derinliğinin bir hurda iş parçası üzerinde kontrol edilmesi tavsiye edilir.

Bu aletle birlikte yalnızca ürün özelliği tablosundaki açıklamaları karşılayan sabitleyicileri kullanılabilir. Yanlış sabitleyicilerin kullanılması sıklıkla ve başka arızalara neden olabilir.

Vücut pozisyonunu değiştirmirken kullanabilecek iskeleler, merdivenler veya platformlar üzerinde çalışırken temasla çalışma modunu kullanmayı. Temasla çalışma modu seçilirse hareket ederken iş parçası teması elemanın kazara etkinleşmesi nedeniley istenmeden bir civi fırlatılabilirsiniz. Pozisyonunuza değiştirirken tam sıralı çalışma modunu seçin veya pil takımını çıkararak ürün tamamen devre dışı bırakın. Bu, sizin veya diğer kişiye yaralanma potansiyelini azaltır.

Kullanılmış kartuş aküleri atesye veya ev çöplerine atmayın. AEG, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkililerin sizden bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar koçanmalıdır (kısa devre tehlikesi).

C18 sistemi kartuş aküleri sadece 18 V sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmemeyin.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslamaya karşı koruyun.

Asırı zorlanma veya aşırı isıtma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvisi dışarı akabilir. Batarya sıvisi ile temas gelen yeri hemen bol su ve sabunlu yıkayıp. Batarya sıvisi gözünüzü kaçıracak olursa en azından 10 dakika yıkayıp ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

KULLANIM

Çivi tabancası, içerisinde uygun çivi şeridi yer alan bir kartuşta civilleri ahsap veya benzer yumuşak malzemelere çakmayı yönelik. Üründen kartusuna güvenli şekilde doldurulabilecek civiller, bu kilavuzun ürün teknik özellikleri tablosunda belirtilmektedir. Bu çivi tabancası ile başka bir tip çivi veya tespit elemanı kullanılmayın. İşkele, merdiven veya çalışma pozisyonunun değiştirilmesi gereken başka bir platform üzerinde çalışırken temasla çalışma modunu kullanılmamıştır. Bu gibi durumda yalnızca tam sıralı modu kullanın. Çivi tabancası, elektrik kablolarının sabitlenmesi için kullanılmamalıdır.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC sayılı direktifin ve aşağıdaki harmonize temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmektedir:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2012

EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre isınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaktlarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullanımından sonra doldurulması gereklidir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gereklidir.

Akün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın.
Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - % 50 olarak depolayın.
Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

LİTYUM İON PILLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sırasında ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçılık altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşıması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre olmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayın.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmiş pillerin taşılanması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

KULLANIM

Bu akülü çivî çakma aleti iki işletim türüne sahiptir (bunun için şekillere de bakın):

Tek tetikleme:
Çivî, tetiğe basıldıında çakılır.

Temas tetikleme:
Çivîn, iş parçası ile temas halinde otomatik çakılması için tetiğe basılı tutun.

Çakma derinliğinin ayarlanması (şekillere bakın)

İş parçasının arkasında ne olduğunu kontrol edin. Çivî, iş parçasına çakıldığında bunu delip gerekç birkaçıların ciddi yaralanmasına neden olabilir. Çivînin iş parçasını delip geçmesini önlemek için gereklilikde çakma derinliğini azaltın.

GÜNLÜK KONTROL GEREKLİĞİ

UYARI: Kediniz ve başkaları için yaralanma riskini mümkün olduğu kadar düşük tutmak için her gün çalışmaya başlamadan önce aşağıdaki kontrolleri yapın - özellikle de alet yere düşüğünde, sert bir darbe aldıgında veya üzerine basıldıında. Aşağıdaki kontrolleri belirtilen SIRAYA göre yapın. Alet usulüne uygun olarak çalışmadiğında, gecikmeksiz AEG Müşteri Servisi ile irtibata geçin.

Aleti her zaman kendinize ve başka kişilere bilmayacak şekilde tutun.

1. Aküyü çıkartın.
UYARI! Çivileri çakarken aleti her zaman kendinize ve başka kişilere bilmayacak şekilde tutun. Aksi halde yaralanma tehlikesi bulunur.

2. Aletin bütün vidalarını, saplamalarını, somunlarını ve pimlerini kontrol edin. Gevşik sabitleme elemelerini tekrar sıkışanmalıdır.

3. Şarjör içindeki çivî itme düzeneğini geriye çekin ve çalışma kontağı bir iş parçasına bastırın. Tetik kolaylıkla basılabilir olmalıdır.

4. Çalışma kontağı iş parçasına temas ettiğinde tetiğe basın. Tetik kolaylıkla basılabilir olmalıdır.

5. Aküyü takın.

6. "Tek tetikleme" işletim türünü seçin. Şarjör içindeki çivî itme düzeneğini geriye çekin ve bu sırada tetiğe basmayın, ve ardından çalışma kontağını bir iş parçasına bastırın. Alet çalışmaya başlamamalıdır. Çalışma kontağını iş parçasından çekin ve şarjör içindeki çivî itme düzeneğini geri çekin. Tetiği 5 saniye süreyle basılı tutun. Alet çalışmaya başlamamalıdır. Yerel makamlara veya satıcınlara geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danişınız.

7. "Temas tetikleme" işletim türünü seçin. Şarjör içindeki çivî itme düzeneğini, bir iş parçasına temas olmadan geri çekin ve tetiğe basın. Alet çalışmaya başlamamalıdır. Tetiği basılı tutmaya devam edin ve çalışma kontağını bir iş parçasına bastırın. Alet çalışmaya başlamamalıdır.

8. Bütün bu kontroller yapıldıktan sonra alet kullanılmaya hazır. İstenilen işletim türünü seçin ve çivî şartlarını takın.

9. Çakma derinliğini "Çakma derinliğinin ayarlanması" bölümünde göre ayarlayın ve şekillere dikkat edin.

10. Bütün kontroller yapıldıktan sonra alet çalışmaya hazır. Bu kontrolleri her gün aleti kullanmadan önce ve alet yere düşüğünde, ağır bir darbe aldıgında, üzerine basıldıında ve civiler sıkıştığında her defasında yapın.

BAKIM

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerekliginde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müsteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER



DİKKAT! UYARI! TEHLIKE!



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.



Koruyucu eldivenlerinizi takın!



Koruyucu kulaklık kullanın!



Elektrikli cihazların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır.

Elektrikli ve elektronik cihazlar ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınlara geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danişınız.



CE işaretü



Ulusal uyguluk işaretü Ukrayna



EurAsian Uyumluluk işaretü

TECHNICKÁ DATA

AKUMULAČNÍ SBÍJEČKA NA HŘEBÍKY

B16N18

Výrobní číslo.....	4567 07 01...
	...000001-999999
Typ upínadla: Hřebík	
Průměr...	1,6 mm
Délka	19/65 mm
Kapacita zásobníku (Počet hřebíků).....	105
Počet cyklů	2 /sec
Napětí výměnného akumulátoru.....	18 V
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2003	
s výměnným akumulátorem L1815R.....	3,67 kg
s výměnným akumulátorem L1820R.....	3,67 kg
s výměnným akumulátorem L1825R.....	3,68 kg
s výměnným akumulátorem L1830R.....	3,91 kg
s výměnným akumulátorem L1840R.....	3,92 kg
s výměnným akumulátorem L1850R.....	3,95 kg

Informace o hluku / vibracích

Naměřené hodnoty odpovídají EN 60 745.

V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:

Hladina akustického tlaku (Kolísavost K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Hladina akustického výkonu (Kolísavost K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

Používejte chrániče sluchu !

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 60745.

Hodnota vibracní emisí a_v 3,4 m/s²
Kolísavost K= 1,5 m/s²

VAROVÁNI!

Úroveň chvění uvedená v tomto návodu byla naměřena podle metody měření stanovené normou EN 60745 a může být použita pro porovnání elektrického nářadí. Hodí se také pro průběžný odhad zatížení chvěním.

Uvedené úroveň chvění představuje hlavní účely používání elektrického nářadí. Jestliže se ale elektrické nářadí používá pro jiné účely, s odlišnými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň chvění odlišovat. To může značně zvýšit zatížení chvěním během celé pracovní doby.

Pro přesný odhad zatížení chvěním se musí také zohlednit časy, během kterých je přístroj využitý nebo kdy je sice v chodu, ale skutečně se s ním nepracuje. To může zatížení chvěním během celé pracovní doby značně snížit.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky chvění jako například: technická údržba elektrického nářadí a nástrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.

APOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a navody. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucnosti uschovejte.

A SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ AKUMULAČNÍ SBÍJEČKA NA HŘEBÍKY

Vždy předpokládejte, že nářadí obsahuje spony. Nedbalá obsluha hřebíkovou sbíječku může mít za následek neočekávané nastřelení spon a poranění osob.

Nemírite nářadjem na sebe ani nikoho v blízkosti. Neocíkávané spuštění vystřeli sponu – příčina poranění.

Nepoužívejte nářadí, dokud není pevně umístěn vůči obrobku. Není-li nářadí v kontaktu s obrobkem mohou se spony od něj odrážet.

Odpojte nářadí od zdroje napájení při zaseknutí spony v nářadí. Při odstraňování zaseknuté spony se může hřebíková sbíječka nahodně aktivovat, je-li zapojena.

Budte opatrní při odstraňování zaseknuté spony. Mechanismus může být pod tlakem a spona může být silou vytlačena při pokusu uvolnit blokaci.

Nepoužívejte hřebíkovou sbíječku pro přisporkování elektrických kabelů. Není určeno pro instalaci elektrických kabelů a mohou poškodit izolaci elektrických kabelů s následkem úrazu elektrinou či požáru.

Používejte chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

Nářadí držte na izolovaných místech rukojeti především při takových pracích, při kterých byste mohli zasáhnout skryté

vodiče. Hřebíky, které narazí na vodiče pod proudem, přivedou proud na kovové části nářadí, což může vést k zásahu obsluhující osoby elektrickým proudem.

Noste vždy ochranné brýle s bočním ochranným krytem.

Běžné brýle mají pouze skla odolná vůči nárazům. Nepovažujte se za ochranné brýle. Respektování této pravidel snižuje riziko poranění.

Ochranné brýle vás chrání před odletujícími částicemi nejen ZPREDU ale i ZE STRANY. Při nasazování, obsluze a opravě nářadí neste VZDY ochranné brýly. Ochranné brýle jsou potřeba k ochraně před nečistotami a hřebíky, které by mohly způsobit závažné poranění očí.

Před seřízením hloubky nastřelovacího kola vyjměte baterii. Nezatahujte seřízovací kolo, je navrženo, aby se otáčelo.

Při seřízování hloubky nastřelovacího kola nemačkejte spoušť. Před seřízením hloubky pohonu vždy zvolte plně sekenvenční režim nastřelování.

Nemírite nářadjem na sebe ani nikoho v blízkosti při seřízování hloubky nastřelování.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY
Vždy se vyvarujte nesprávné obsluhy tohoto nástroje, může dojít k poranění vás i ostatních.

Tento výrobek je navržen používání jednou rukou. Výrobek musí být držen pouze za ovládací rukojet. Mějte druhou ruku v dostatečné vzdálenosti od pracovního prostoru a produktu.

Nepokládejte hlavu nebo jiné části těla blízko produktu při zavádění/ nastřelování hřebíků, aby nedošlo k vážnému zranění.

Vždy se ujistěte, že kontakt obrobku je zcela umístěn nad upevňovaným materiálem. Umístění kontaktu obrobku částečně nad upevňovaným materiálem by mohlo způsobit to, že hřebík zcela míne materiál a způsobí vážné zranění.

Nenastřílejte hřebíky blízko hran materiálu. Obrobek se může rozplít a hřebík odrazit – poranění vás či přihlížejících. Buďte opatrní, hřebík může sjet po letokruhu dřeva, což způsobí nebezpečný výstup z obrobku nebo odchýlené – nebezpečí poranění.

Přidržte obrobek svorkami, abyste ochránili ruce a tělo před nebezpečím. Ujistěte se, že materiál, který má být upevněn je řádně zabezpečen před stisknutím kontaktu obrobku proti materiálu. Zavádění hřebíku může způsobit, že se materiál neočekávaně posune. Udržujte ruce a tělo mimo zadní část výstroje při pracích v omezených prostorech. Náhlé odražení může vést z zasažení těla, zejména při nastřelování do tvrdého či kompaktního materiálu.

Při běžném provozu se nástroj odraží ihned po nastřelení spony. Nepokoušejte se bránit odražení držením hřebíkové sbíječky proti obrobku. Omezování odražení může vést k nastřelení druhé spony. Pevně uchopte rukojet, nechejte nástroj provést práci a nikdy nepokládejte ruku na horní stranu nástroje nebo do blízkosti výstupu. Nedodržení tohoto varování může způsobit vážné osobní poranění.

Nenastřílejte sponami na horní stranu dalších spon ani s nástrojem s velmi strmým úhlem, může to způsobit vychýlení spon s následkem zranění.

Vždy kontrolujte pracovní oblast na skryté dráty, vedení plynu, vodovod atd., než zde výrobek použijete.

Po použití produktu v režimu kontaktního ovládání přepněte zpět do sekvenčního režimu.

Hloubku nastřelování hřebíků lze seřídit za vaši požadovanou hloubku. Je vhodné zkontrolovat hloubku zavádění hřebíku na odpadním kusu a v případě potřeby nastavit hloubku pro danou aplikaci.

V nástroji lze používat pouze spony shodné s těmi v tabulce specifikace produktu. Použití nesprávných spon povede k zaseknutí či jiným selhání.

Nevybírejte režim kontaktního zavádění při práci na lešení, žebříku nebo plôšině, kde je nutné přesunout svou polohu těla. Můžete neúmyslně vystřílet hřebík neúmyslnou aktivací kontaktu obrobku při pohybu, když je zvolen režim kontaktního zavádění. Při změně polohy vyberte plnou sekvenční (postupnou) aktivaci nebo zcela deaktivujte produkt odstraněním akumulátoru. Tím se sníží možnost zranění vás i ostatních.

Použití nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. AEG nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s náradím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému18 V nabíjejte pouze nabíječkou systému18 V. Nabíjejte akumulátory jiných systémů.

Náhradní akumulátor ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omýjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omýváte a neodkladně vyhledat lékaře.

OBLAST VYUŽITÍ

Hřebíkovačka je určena k zavádění hřebíků do dřeva nebo podobných měkkých materiálů ze zásobníku, který obsahuje pás vhodných hřebíků. Hřebík, které mohou být bezpečně vloženy do zásobníku pro produkt, jsou popsány ve specifi kační tabulce produktu v této příručce. Nepoužívejte žádný jiný typ hřebíků nebo upevnění na hřebíkovačce. Nepoužívejte přístroj v režimu kontaktní aktivační při práci na lešení, žebříku nebo jiné plôšině, kde je vyžadována změna pracovní polohy. Používejte v tomto případě pouze plně sekvenční režim. Hřebíkovačka by neměla být používána pro upevnění elektrických kabelů.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODE

Výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že se výrobek popsany v "Technických údajích" shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EU (RoHs), 2014/30/ES, 2006/42/ES a s následujícími harmonizovanými normativními dokumenty:

- EN 60745-1: 2009+A11:2010,
- EN 60745-2-16:2010
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Zplnomocně k sestavování technických podkladů.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULÁTORY

Dle nepoužívané akumulátoru je nutné před použitím znova nabít. Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či v topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátoru po použití plně dobít. K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátor měly po nabité vymout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C.
Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním národních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směři vykonávat jen příslušně výškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratum.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a výteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

MANIPULACE

Tato akumulátorová hřebíkovačka umožňuje dva režimy provozu (viz také zobrazení):

Jednotlivý nástrel:

Hřebík se nastřeli stisknutím spouště.

Kontaktní nástrel:

Spoušť je třeba držet stisknutou, aby se hřebík při kontaktu s opracovávanou součástí automaticky nastřelil.

Nastavení hloubky nastřelení (viz zobrazení)

Zkontrolujte, co se nachází za opracovávanou součástí. Hřebík může při nastřelování projít přes opracovávanou součást a přitom vážně zranit jiné osoby. Případně zredukovat hloubku nastřelení, aby se zamezilo tomu, že hřebík prorazí opracovávanou součást.

JE POTŘEBNÁ KAŽDODENNÍ KONTROLA

VÝSTRAHA: Abyste minimalizovali riziko poranění sebe a jiných osob, provedte každý den před začátkem práce následující kontrolu – zejména tehdy, když vám náradí spadlo, utrpělo silný náraz nebo na něj někdo šlapí. Následující kontroly provedte v uvedeném PORADI. Jestliže náradí rádně nefunguje, okamžitě se spojte se servisním střediskem AEG. Náradí vždy nasměrujte pryč od sebe a jiných osob.

1. Odstraňte akumulátor.

VÝSTRAHA! Náradí při použití hřebíků vždy nasměrujte pryč od sebe a jiných osob. V opačném případě vznikne nebezpečí poranění.

2. Zkontrolujte všechny šrouby, čepy, matice a kolíky náradí. Uvolněné upevňovací prvky je třeba připevnit.
3. Podávání hřebíků v zásobníku potáhněte zpět a stiskněte pracovní kontakt proti opracovávané součásti. Stisknutí spouště se musí dát provést lehce.
4. Když pracovní kontakt přiléhá k součásti, stiskněte spouště. Stisknutí spouště se musí dát provést lehce.
5. Nasadte akumulátor.

6. Zvolte si režim provozu "Jednotlivý nástrel". Podávání hřebíků v zásobníku potáhněte zpět přes stisknutí spouště a stiskněte pracovní kontakt proti opracovávané součásti. Náradí se nesmí spusťit. Pracovní kontakt odtáhněte z obrobku a podávání hřebíků v zásobníku potáhněte nazpět. Spouště podířte 5 sekund zatařenou. Náradí se nesmí spusťit. Spouště držte i nadále stisknutou a pracovní kontakt tláče proti opracovávané součásti. Náradí se nesmí spusťit. Bez stisknutí spouště potáhněte podávání hřebíků v zásobníku zpět a pracovní kontakt tláče proti opracovávané součásti. Stiskněte spouště. Náradí se musí spusťit. Spouště pustte. Západací čep se musí pohnout směrem nahoru.

7. Zvolte si režim provozu "Kontaktní nástrel". Bez kontaktu s obrobkem potáhněte podávání hřebíků v zásobníku nazpět a stiskněte spouště. Náradí se nesmí spusťit. Spouště držte i nadále stisknutou a pracovní kontakt tláče proti opracovávané součásti. Náradí se musí spusťit.
8. Po úspěšném zrealizování všech těchto kontrol je náradí připraveno k použití. Zvolte si požadovaný režim provozu a vložte pásek s hřebíky.
9. Nastavte hloubku nastřelení podle odstavce "Nastavení hloubky nastřelení" a řídte se obrázkem.
10. Po ukončení všech kontrol je přístroj připraven k použití. Tyto kontroly zrealizujte každý den před použitím náradí nebo vždy tehdy, když vám přístroj spadl, utrpěl silný náraz, někdo na něj šlapí, hřebíky se zpříčily, atd.

ÚDRŽBA

Větrací štěrbiny náradí udržujeme stále čisté.

Používat výhradně příslušenství AEG a náhradní díly AEG. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz "Záruky / Seznam servisních míst")

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výmenný akumulátor.

Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.

Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.

Používejte ochranné rukavice!

Používejte chrániče sluchu !

Elektrické přístroje se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností.

Elektrické a elektronické přístroje je třeba sbírat odděleně a odevzdát je v recyklacičním podniku na ekologickou likvidaci.

Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklaciční podniky a sběrné dvory.

Značka CE

Národní znak shody Ukrajiny

Euroasijská značka shody

TECHNICKÉ ÚDAJE**AKUMULÁTOROVÁ KLINCOVÁČKA****B16N18**

Výrobne číslo.....	.....4567 07 01...
	.....000001-999999
Typ upínadla: Drôtený klinček	
Premier.....	.....1,6 mm
Dĺžka .....	.....19/65 mm
Kapacita zásobníka (počet klincov).....	.....105
Počet cyklov .....	.....2 /sec
Napätie výmenného akumulátora.....	.....18 V
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2003	
s výmenným akumulátorom L1815R.....	.....3,67 kg
s výmenným akumulátorom L1820R.....	.....3,67 kg
s výmenným akumulátorom L1825R.....	.....3,68 kg
s výmenným akumulátorom L1830R.....	.....3,91 kg
s výmenným akumulátorom L1840R.....	.....3,92 kg
s výmenným akumulátorom L1850R.....	.....3,95 kg

Informácia o hluku / vibráciach

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 60 745.

V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:

Hladina akustického tlaku (Kolísavost' K=3dB(A))..... 85,5 dB (A)

Hladina akustického výkonu (Kolísavost' K=3dB(A))..... 96,5 dB (A)

Používajte ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 60745.

Hodnota vibráčnych emisií a_h.....	.....3,4 m/s ²
Kolísavost' K=.....	.....1,5 m/s ²

POZOR!

Úroveň vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná meracou metódou, ktorú stanovuje norma EN 60745 a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Uvedená úroveň vibrácií reprezentuje hlavné aplikácie elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa pre iné aplikácie, s odlišnými vloženými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií lísiť. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby podstatne zvýšiť.

Pre presný odhad kmitavého namáhania by sa mali tiež zohľadniť doby, v ktorých je náradie vypnuté alebo je sice v chode, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby zretele redukovať.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.

A UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom teste môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ľahké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

A SPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY AKUMULÁTOROVÁ KLINCOVÁČKA

Vždy predpokladajte, že nástroj obsahuje sponky. Pri neopatrnej manipulácii s klincovou zbijáčkou môže dôjsť k neocákávanému vbijaní sponiek a osobnému poranieniu.

Namiertajte nástrojom smerom k sebe ani žiadnej osobe v blízkosti. Pri neočákávanom spustení sa uvoľní sponka, čo môže spôsobiť poranenie.

Nespušťajte nátroj, kým tento nie je pevn priložený k obrovku. Ak nástroj nie je v kontakte s obrovkom, sponka sa môže odchýliť od vašho cieľa.

Ked' sa upínadlo zasekne v nástroji, odpojte nástroj od elektrickej siete. Pri odstraňovaní zaseknutej spojky sa môže klincová zbijáčka neúmyselne spustiť, pokiaľ je zapojená.

Pri odstraňovaní zaseknutej sponky dávajte pozor.

Mechanizmus môže byť pod tlakom a sponka sa môže násilne uvoľniť pri pokuse o uvoľnenie pri zaseknutí.

Túto klincovú zbijáčku nepoužívajte na upínanie elektrických káblov. Nie je určený na inštalačie elektrických káblov a môže spôsobiť poškodenie izolácie elektrických káblov a následne zásah elektrickým prúdom alebo riziko vzniku požiaru.

Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Náradie držte na izolovaných miestach rukoväte predovšetkým pri tých práciach, pri ktorých by ste mohli zasiahnuť skryté vodiče. Klince, ktoré narazia na vodiče pod prúdom, prenesú prúd na kovové časti náradia, čo môže viest k zásahu obsluhujúcej osoby elektrickým prúdom.

Noste vždy ochranné okuliare s bočným ochranným krytom. Bežné okuliare majú len skľa odolné voči nárazom. Nie sú považované za ochranné okuliare. Rešpektovanie týchto pravidiel zníži riziko poranenia.

Ochranné okuliare vás chránia pred odletujúcimi časticami nielen SPREDU ale aj ZBOČKO. Pri osadzovaní, obsluhe a oprave náradia nosť VŽDY ochranné okuliare. Ochranné okuliare sú potrebné na ochranu pred nečistotami a klincami, ktoré by mohli spôsobiť závažné poranenia očí.

Pred nastavovaním hľbky hnacieho kolesa vždy vyberte akumulátor.

Neťahajte nastavovacie koleso späť, toto koleso sa má otáčať. Pri nastavovaní hľbky vbijania nestláčajte spŕšť.

Pred nastavovaním hľbky vbijania vždy vyberte plne sekvenčný režim vbijania.

Pri nastavovaní hľbky vbijania neotáčajte nástroj smerom k sebe ani žiadnej osobe v blízkosti.

DALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Vždy majte na pamäti, že nesprávne používanie a nevhodná manipulácia tohto nástroja môže viesť k poraneniu vás alebo iných osôb.

Tento nástroj je určený použitie jednou rukou. Produkt sa musí držať len za pracovnú rukoväť. Druh ruku nedávajte do blízkosti pracovného priestoru a produktu. Pri vbijaní klincov nedávajte hlavu ani iné časti tela do blízkosti produktu, inak hrozí riziko závažného osobného poranenia.

Vždy skontrolujte, či je kontakt s obrobkom plne umiestnený nad pripievňovaným materiálom. Pri umiestnení kontaktu obrobku len čiastočne nad pripievňovaným materiálom, by mohli klince úplne miňať materiál, čo spôsobiť závažné osobné poranenie.

Nevbijajte klince v blízkosti okraja materiálu. Obrobok sa môže rozštiepiť, čo spôsobi odskočenie klinca a následné poranenie – vás alebo spolupracovníka. Berte ohľad na to, že klince môže sledovať vlnáku dreva, čo spôsobi, že klinec môže neocákávanie vystúpiť z bočnej strany dreva pracovného materiálu alebo sa ohnúť a tak spôsobiť možné zranenie.

Ked' je potrebné zabezpečiť, aby nedošlo k potenciálnemu zraneniu rúk a tela, pridržte obrobok pomocou svoriek. Pred pritlačením kontaktu obrobku na materiál skontrolujte, či je pripievňovaný materiál náležite zaistený. Vbijanie klincov môže spôsobiť neocákávané posunutie materiálu. Tvára a časti tela nedávajte do blízkosti zadnej časti veka nástroja pri práci v obmedzených priestoroch. Náhle samonabitie môže spôsobiť náraz do tie, najmä pri vbijaní do tvrdých alebo hustých materiálov.

Pri štandardnom používaní nástroj ihneď po vbití sponky vykoná samonabitie. Nepokusajte sa brániť samonabitiu tak, že bude držať zbijáčku oproti obrovku. Pri zabránení samonabitiu môže dôjsť k vypusteniu druhej sponky zo zbijáčky. Pevne uchopte rukoväť, nechajte nástroj pracovať a nikdy nedávajte druhú ruku navrch nástroja alebo do blízkosti výfuku. Pri nerešpektovaní tejto výstrahy môže dôjsť k väčšiemu poraneniu osôb.

Nevbijajte sponky na iné sponky alebo s nástrojom v príliš stromom uhlie, inak môže dôjsť k ohnutiu sponiek a následnému poraneniu.

Pred prácou v pracovnom priestore vždy skontrolujte, či sa v tomto pracovnom priestore nenachádza skryté vedenie, plynové potrubie, vodovodné potrubie a pod.

Po používaní produktu v režime spúšťania kontaktom ho prepnite späť do plne sekvenčného režimu.

Hľbka vbijania klinca sa dôľžito nastaví aj za požadovanú hľbku. Odporúča sa otestovať hľbku vbijania na odpadovom kuse a určiť požadovanú hľbku pre danú aplikáciu a v prípade potreby ju upraviť.

S týmto nástrojom je možné používať len sponky zodpovedajúce popisu v tabuľke špecifikácií produktu. Pri používaní nesprávnych sponiek môže dôjsť k zaseknutiu či iným poruchám.

Nepoužívajte režim spúšťania kontaktom pri práci na lešeniaciach, rebrikach alebo plošinách, kde môžete potrebovať zmeniť polohu tela. Pri presúvaní sa z miesta na miesto môžete neúmyselne vystreliť klinec nepozorným aktivovaním kontaktu obrovku, ak je zvolený režim spúšťania kontaktom. Pri zmenze poloh vyberte plne sekvenčné spúšťanie alebo úplne deaktivujte produkt tak, že vyberiete jednotku akumulátora. Znižte tak riziko potenciálneho zranenia vás aj iných osôb.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. AEG ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informuje sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Pri zasúvacom otvore pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dosťať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému 18 V nabíjať len nabíjacimi zariadeniami systému 18 V. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vtekaniu batériovej tekutiny zo poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umýť vodou a mydlem. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vyspláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Klincová zbijáčka je určená na vbijanie klincov do dreva a podobných mäkkých materiálov zo zásobníka obsahujúceho pásky vhodných klincov. Klince ktoré možno bezpečne používať do zásobníka pre produktu, sú popísané v tabuľke špecifíkacii produktu v tejto príručke. S klincovou zbijáčkou nepoužívajte žiadny iný druh klincov či upravovacích prostriedkov. Nepoužívajte v režime spúšťania kontaktom pri práci na lešení, rebríku či inej plošine, čo sa vyžaduje zmena pracovnej polohy. V tomto prípade používajte len sekvenčné režime. Klincová zbijáčka sa nesmie používať na upravovanie elektrických káblov.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok popísaný v "Technických údajoch" sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Spnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

AKUMULÁTORY

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobit.

Teplota výšia ako 50°C znížuje výkon výmenného akumulátora.

Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátoru udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobit.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:

Skladujte akumulátory v suchu pri cca 27°C.

Skladujte akumulátory pri cca 30%-50% nabijacej kapacity.

Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

PREPRAVA LÍTOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátnie vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.
- Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:
- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.

• Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.
Kvíťa oďalšími informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

OVLÁDANIE

Táto akumulátorová klincovačka umožňuje dva režimy prevádzky (pozri aj obrázky):

Jednotlivý nástrel:
Klinec sa nastrelí stlačením spúšte.

Kontaktný nástrel:
Spúšť treba držať stlačenú, aby sa klinec pri kontakte s obrobkom automaticky nastrelil.

Nastavenie hĺbky nastrelenia (pozri obrázky)

Skontrolujte, čo sa nachádza za obrobkom. Klinec môže pri nastrelovaní prejsť cez obrobok a pri tom iné osoby väzne zraniť. Pripadne zredukujte hĺbku nastrelenia, aby sa zamedzilo tomu, že klinec prerazi obrobok.

POTREBNÁ JE KAŽDODENNÁ KONTROLA

VÝSTRAHA: Aby ste minimalizovali riziko poranenia pre seba a iných, zrealizujte každý deň pred začiatkom práce nasledujúcu kontrolu – najmä vtedy, keď vám náradie spadol, utrpelo silný náraz alebo sa naň stúpilo. Nasledujúce kontroly realizujte v uvedenom PORADI. Keď náradie riadne nefunguje, okamžite sa spojte so servisným strediskom AEG.

Náradie vždy nasmerujte preč od seba a iných osôb.

VÝSTRAHA! Náradie pri použití klincov vždy nasmerujte preč od seba a iných osôb. V opačnom pripade vznikne nebezpečenstvo poranenia.

2. Skontrolujte všetky skrutky, čapy, matice a kolíky náradia. Uvoľnené upevňovacie prvky treba pripojiť.

3. Podávanie klincov v zásobníku potiahnite späť a stlačte pracovný kontakt proti obrobku. Stlačenie spúšte sa musí dať zrealizovať ľahko.

4. Keď pracovný kontakt prilieha k obrobku, stlačte spúšť. Stlačenie spúšť sa musí dať zrealizovať ľahko.

5. Nasádeť akumulátor.

6. Zvolte si režim prevádzky "Jednotlivý nástrel". Podávanie klincov v zásobníku potiahnite späť bez stlačenia spúšte a stlačte pracovný kontakt proti obrobku. Náradie sa nesmie spustiť. Pracovný kontakt odtiahnite z obrobku a podávanie klincov v zásobníku potiahnite naspať. Spúšť podržte 5 sekúnd zatlačenú. Náradie sa nesmie spustiť. Spúšť držte ďalej zatlačenú a pracovný kontakt tlače proti obrobku. Náradie sa nesmie spustiť. Bez stlačenia spúšť potiahnite podávanie klincov v zásobníku späť a pracovný kontakt tlače proti obrobku. Stlačte spúšť. Náradie sa musí spustiť. Spúšť pustite. Zapadaci čap sa musí pohnúť smerom nahor.

7. Zvolte si režim prevádzky "Kontaktný nástrel". Bez kontaktu s obrobkom potiahnite podávanie klincov v zásobníku naspať a stlačte spúšť. Náradie sa nesmie spustiť. Spúšť držte ďalej zatlačenú a pracovný kontakt tlače proti obrobku. Náradie sa nesmie spustiť.

8. Po úspešnom zrealizovaní všetkých týchto kontrol je náradie pripravené na použitie. Zvolte si želaný režim prevádzky a vložte pásku s klincami.

9. Nastavte hĺbku nastrelenia podľa odseku "Nastavenie hĺbky nastrelenia" a riadte sa obrázkami.

10. Po ukončení všetkých kontrol je prístroj pripravený na použitie. Tieto kontroly zrealizujte každý deň pred použitím náradia alebo vždy vtedy, keď vám prístroj spadol, utrpel silný náraz, stúpilo sa naň, klince sa vzriečili, atď.

ÚDRZBA

Vetracie otvory udržovať stale v čistote.

Používať len AEG príslušenstvo a AEG náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z AEG zákazníckych centier (viď brožúru Žáruka/Adresy zákazníckych center).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnut.



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Pri práci so strojom vždy nosť ochranné okuliare.



Používajte ochranné rukavice!



Používajte ochranu sluchu!



Elektrické prístroje sa nesmú likvidovať spolu s odpadom s domácnosťou.

Elektrické a elektronické prístroje treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu.

Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.



Značka CE



Národný znak zhody Ukrajiny



Euroázijská značka zhody

DANE TECHNICZNE

Numer produkcyjny.....

GWOŹDZIARKA AKUMULATOROWA

....4567 07 01...
...000001-999999

Tym mocowania: Druciak

Šířdica 1,6 mm
Dlugość 19/65 mm

Pojemność magazynku (Liczba gwoździ)..... 105

stopa cycle..... 2 /sec

Napięcie baterii akumulatorowej..... 18 V

Ciążar wg procedury EPTA 01/2003

z baterią akumulatorową L1815R 3,67 kg

z baterią akumulatorową L1820R 3,67 kg

z baterią akumulatorową L1825R 3,68 kg

z baterią akumulatorową L1830R 3,91 kg

z baterią akumulatorową L1840R 3,92 kg

z baterią akumulatorową L1850R 3,95 kg

Informacja dotycząca szumów/wibracji

Zmierzane wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 60 745.

Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego (Niepewność K=3dB(A))..... 85,5 dB (A)

Poziom mocy akustycznej (Niepewność K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

Należy używać ochroniacy uszu!

Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 60745.

Wartość emisji drgań a_h 3,4 m/s²

Niepewność K= 1,5 m/s²

OSTRZEŻENIE!

Podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań został zmierzony za pomocą metody pomiarowej zgodnej z normą EN 60745 i może być użyty do porównania ze sobą elektronarzędzi. Nadaje się on również do tymczasowej oceny obciążenia wibracyjnego.

Podany poziom drgań reprezentuje główne zastosowania elektronarzędzia. Jeśli jednakże elektronarzędzie użyte zostanie do innych celów z innym narzędziami roboczymi lub nie jest dostatecznie konserwowane, wtedy poziom drgań może wykazywać odchylenia. Może to wyraźnie zwiększyć obciążenie wibracyjnym przez cały okres pracy.

Dla dokładnego określenia obciążenia wibracyjnym należy uwzględnić również czasy, w których urządzenie jest wyłączone względnie jest włączone, lecz w rzeczywistości nie pracuje. Może to powodować wyraźną redukcję obciążenia wibracyjnego w całym okresie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki zapobiegawcze celem ochrony obsługującego przed oddziaływaniem drgań, jak na przykład: konserwacja narzędzi roboczych i elektronarzędzi, nagranie rąk, organizacja przebiegu pracy.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błęd w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/ lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przeczytywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA GWOŹDZIARKA AKUMULATOROWA

Zawsze należy zakładać, że narzędzie zawiera elementy mocujące. Nierozwinięta obsługa gwoździarki może spowodować przypadkowe wystrzelanie elementów mocujących i w rezultacie obrażenia ciała.

Nie kieruj narzędzia w swoją stronę lub w stronę innych osób. Przypadkowe uruchomienie spowoduje wystrzelanie elementu mocującego i obrażenia ciała.

Nie uruchamiaj narzędzia, jeśli nie jest ono dobrze dociśnięte do obrabianego materiału. Jeśli narzędzie nie styka się z obrabianym materiałem, element mocujący może odskoknąć od docelowego miejsca.

Odlacz narzędzie od źródła zasilania, gdy element mocujący zablokuje się w narzędziu. Przy usuwaniu zablokowanego elementu mocującego gwoździarka może być przypadkowo uruchomiona, jeśli jest podłączona.

Należy zachować ostrożność podczas usuwania zablokowanego elementu. Mechanizm może pod ciśnieniem i może dojść do wystrzelania elementu mocującego podczas próby usunięcia zablokowanego elementu.

Nie używaj gwoździarki do mocowania kabli elektrycznych. Narzędzie nie jest przeznaczone do instalacji kabli elektrycznych i może spowodować uszkodzenia izolacji kabli elektrycznych, powodując porażenie prądem lub pożar.

Stosować środki ochrony słuchu! Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Urządzenie należy trzymać na izolowanych płaskich powierzchniach, przed wszystkim w trakcie prac, przy których istnieje zagrożenie natkania ukrytych przewodów. Gwoździe, które stykają się z przewodami pod napięciem, przenoszą prąd na metalowe elementy narzędzia, co może doprowadzić do porażenia prądem operatora.

Zawsze należy zakładać okulary ochronne z osłoną boczną.

Zwykłe okulary mają wyłącznie szkielka odpornie na wstrząsy. Nie stanowią one okularów ochronnych. Przestrzeganie powyższych reguł zmniejsza ryzyko obrażeń.

Okulary ochronne chronią przed przelatującymi częsteczkami zarówno z PRZODU, jak i z BOKU. W trakcie zbrojenia, obsługi i konserwacji narzędzia NIE ZAWSZE miej na sobie okulary ochronne. Okulary ochronne są niezbędne jako zabezpieczenie przed brudem i gwoździami, które mogą przyczynić się do ciężkich obrażeń oczu.

Zawsze należy wyjąć akumulator przed regulacją kółka wprowadzania.

Nie odciągaj kółka regulacji - kółko musi obracać się.

Nie naciskaj spustu podczas regulacji głębokości kółka wprowadzania. Zawsze należy ustawić pełny tryb sekwencyjny wyrzutu przed regulacją głębokości wprowadzania.

Nie kieruj narzędzia w swoją stronę lub w stronę innych osób podczas regulacji głębokości wprowadzania..

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Należy pamiętać, że niewłaściwe użytkowanie i nieprawidłowa obsługa tego narzędzia mogą spowodować obrażenia ciała użytkownika oraz innych osób.

Narzędzie jest przeznaczone do obsługi jedną ręką. Produkt można wyłącznie trzymać za uchwyt roboczy. Druga ręka musi znajdować się

w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego oraz produktu. Nie zbić głowy ani innych części ciała do produktu podczas wbijania gwoździ, aby nie dopuścić do poważnego urazu ciała.

Zawsze należy dopilnować, aby kontakt obrabianego materiału znajdował się w całości nad mocowanym materiałem. Ustawienie kontaktu obrabianego materiału częściowo nad mocowanym materiałem może spowodować nietrafienie gwoździem w materiał i w rezultacie poważne urazy ciała.

Nie wbijaj gwoździ blisko krawędzi materiału. Obrabiany materiał może ulec rozszczepieniu powodując odskoczenie gwoździa i w rezultacie powodując obrażenia ciała operatora lub innych osób. Należy pamiętać, że gwoźď może zmienić kierunek penetracji zgodnie z usunięciem drewna, nieoczekiwane wychodząc z boku obrabianego materiału. Może to spowodować obrażenia ciała.

Przymocuj obrabiany materiał zaciskami, jeśli jest to konieczne, aby zabezpieczyć ręce i inne części ciała przed urazami. Należy zapewnić odpowiednie zabezpieczenie mocowanego materiału przed dociśnięciem kontaktu obrabianego materiału do materiału. Wbijanie gwoździ może spowodować nieoczekiwane przesunięcie materiału. Nie zbliżaj twarzy ani części ciała do nasady narzędzi podczas wbijania w ograniczonej przestrzeni. Gwałtowny odrzut może spowodować uderzenie, szczególnie w przypadku pracy z twardym lub gęstym materiałem.

Podczas normalnej obsługi narzędzie odskoczy od razu po wprowadzeniu elementu mocującego. Nie próbuj powstrzymywać odrzutu, dociskając gwoździarkę do obrabianego materiału. Ograniczenie odrzutu może spowodować wyrzut drugiego elementu mocującego z gwoździarki. Chwyć dobrze uchwyt, odczekać aż narzędzie wykona cykl roboczy i nie umieszczaj drugiej ręki na górze narzędzia ani w pobliżu wylotu. Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia ciała.

Nie wbij elementów mocujących w inne elementy mocujące ani nie ustawiąj narzędzi pod ostrym kątem, ponieważ może to spowodować odskoczenie elementów mocujących i w rezultacie obrażenia ciała.

Zawsze przed użyciem produktu należy sprawdzać, czy w miejscu pracy nie ma ukrytych przewodów elektrycznych, gazowych, wodnych itp.

Po użyciu produktu w trybie kontaktu należy przełączyć go z powrotem w tryb pełnej pracy sekwencyjnej.

Głębokość wbijania gwoździa może być ustaliona poza wymaganym zakresem. Zalecamy sprawdzanie głębokości wbijania gwoździa na niepotrzebnym kawałku materiału w celu określenia i skorygowania głębokości dla danej aplikacji.

Jedynie elementy mocujące zgodne z opisem przedstawionym w tabeli ze specyfiką produktu mogą być używane z tym narzędziem. Stosowanie nieprawidłowych elementów mocujących może spowodować zablokowanie narzędzia lub inne usterki.

Nie wybierać trybu uruchamiania kontaktowego w przypadku pracy na rusztowaniu, drabinie lub innej platformie, gdzie wymagana jest zmiana pozycji roboczej. Może dojść do przypadkowego wyrzucenia gwoździa na skutek niezamierzonych uruchomienia kontaktu obrabianego materiału przy zmianie położenia, gdy wybrany jest tryb uruchamiania kontaktowego. Przy zmianie pozycji należy wybrać pełną aktywację sekwencyjną lub całkowite dezaktywowanie produktu, wyjmując akumulator. Spowoduje to ograniczenie ryzyka urazu ciała operatora oraz innych osób.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. AEG oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu18 V należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu18 V. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z

kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydlem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Gwoździarka jest przeznaczona do wbijania gwoździ w drewno lub podobne miękkie materiały z magazynkiem zawierającym pasek odpowiednich gwoździ. Gwoździe, które można bezpiecznie ładować do magazynku produktu, są opisane w tabeli specyfikacji produktu w tym podręczniku. Nie używać innych typów gwoździ ani mocować z gwoździarką. Nie pracować w trybie uruchamiania kontaktowego w przypadku pracy na rusztowaniu, drabinie lub innej platformie, gdzie wymagana jest zmiana pozycji roboczej. W takim przypadku należy wyłącznie używać pełnego trybu sekwencyjnego. Nie wolno używać gwoździarki do mocowania kabli elektrycznych.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie "Dane techniczne" jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/WE oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Upewnionochnio zostało zestawienia danych technicznych

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawiania na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej anizeli 30 dni: Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C. Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach otak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio

przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zварć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwraca uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

ZALECENIA EKSPOŁATACYJNE

Niniejszy zszysywacz akumulatorowy dysponuje dwoma trybami pracy (prosimy zapoznać się również z ilustracjami):

Tryb pojedynczy:
gwoźď wbijany jest przez wcisnięcie przycisku wylatwacza.

Tryb kontaktowy:
przycisk wylatwacza należy trzymać wcisnięty, aby gwoźď przy kontakcie z narzędziem wbijany był automatycznie.

Ustawianie głębokości wbijania (patrz ilustracje)

Należy sprawdzić, co znajduje się tyłu obrabianego przedmiotu. Przy wbijaniu gwoździ może przebić się przez ten element, doprowadzając tym samym do poważnego urazu drugiej osoby. W razie potrzeby, należy zmniejszyć głębokość wbijania, co pozwoli zapobiec przebięciu gwoździa przez obrabiany przedmiot.

NIEZBĘDNA CODZIENNA KONTROLA

OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń własnych oraz innych osób, codziennie przed rozpoczęciem pracy należy przeprowadzać poniższe kontrole – przed wszystkim po upadku narzędzi, mocnym uderzeniu lub po jego nadpięciu. Poniższe kontrole należy przeprowadzać w podanej KOLEJNOŚCI. Jeśli urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo, należy skontaktować się natychmiast z Olsługą Klienta AEG.

Nigdy nie wolno trzymać narzędzi skierowanego do siebie lub w kierunku innych osób.

1. Wyjąć akumulator.

OSTRZEŻENIE! W trakcie umieszczania gwoździ nigdy nie wolno trzymać narzędzi skierowanego do siebie lub w kierunku innych osób. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko obrażeń.

2. Skontrolować wszystkie śruby, kolki, nakrętki oraz sztyfty narzędzi. Umocnić luźne elementy mocujące.

3. Wysunąć posuw gwoździa w magazynku i wsunąć kontakt roboczy w stronę obrabianego przedmiotu. Wcisanie musi następować swobodnie.

4. Jeśli kontakt roboczy przylega do obrabianego przedmiotu, należy wcisnąć przycisk wylatwacza. Wcisanie musi następować swobodnie.

5. Włożyć akumulator.

6. Ustawić tryb pracy na „tryb pojedynczy”. Wysunąć posuw gwoździa w magazynku bez wcisnięcia przycisku wylatwacza, i wsunąć kontakt roboczy w stronę obrabianego przedmiotu. Nie wolno uruchamiać narzędzi. Odsunąć kontakt roboczy od narzędzi i wysunąć posuw gwoździa w magazynku. Przycisk wylatwacza trzymać wcisnięty przez 5 sekund. Nie wolno uruchamiać narzędzi. Przycisk wylatwacza trzymać dalej wcisnięty i wsunąć kontakt roboczy w kierunku obrabianego przedmiotu. Nie wolno uruchamiać narzędzi. Wysunąć posuw gwoździa w magazynku bez wcisnięcia przycisku wylatwacza i wsunąć kontakt roboczy w kierunku obrabianego przedmiotu. Wcisnąć przycisk wylatwacza. Należy uruchomić narzędzie. Puścić przycisk wylatwacza. Kolek do wbijania musi poruszać się w góre.

7. Ustawić tryb pracy na „tryb kontaktowy”. Wysunąć posuw gwoździa w magazynku bez kontaktu z obrabianym przedmiotem i wcisnąć przycisk wylatwacza. Nie wolno uruchamiać narzędzi. Przycisk wylatwacza trzymać dalej wcisnięty i wsunąć kontakt

roboczy w kierunku obrabianego przedmiotu. Należy uruchomić narzędzie.

- Po pomyślnym przeprowadzeniu wszystkich powyższych kontroli narzędzie jest gotowe do eksplatacji. Należy wybrać pożądany tryb pracy i umieścić taśmę z gwoździami.
- Ustawić głębokość wbijania według rozdziału „Ustawianie głębokości wbijania” – należy przy tym zwrócić uwagę na ilustracje.
- Po zakończeniu wszystkich kontroli urządzenie jest gotowe do eksplatacji. Kontrole te należy przeprowadzać codziennie przed użyciem narzędzia lub za każdym razem po upadku urządzenia, silnego uderzenia lub po jego nadpięciu, zakleszczeniu gwoździa itp.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego AEG i części zamiennych AEG. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu AEG (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punktach Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMbole



UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZENSTWO!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Nosić rękawice ochronne!



Należy używać ochroniaczy uszu!



Urządzenia elektryczne nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącyymi z gospodarstw domowych.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego.

Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych w władzach lokalnych lub w wyspecjalizowanego dostawcy.



Znak CE



Krajowy znak zgodności Ukraina



Znak zgodności EurAsian

Gyártási szám.....	4567 07 01...
Kötölem típusa: Fejnélküli	
Átmérő.....	1,6 mm
Hosszúság.....	19/65 mm
Tárkapacitás (szögek száma).....	105
Ciklus rátá.....	2 / sec
Akkumulátor feszültség	18 V
Súly a 01/2003 EPTA-eljárás szerint	
Akkumulátorral L1815R.....	3,67 kg
Akkumulátorral L1820R.....	3,67 kg
Akkumulátorral L1825R.....	3,68 kg
Akkumulátorral L1830R.....	3,91 kg
Akkumulátorral L1840R.....	3,92 kg
Akkumulátorral L1850R.....	3,95 kg

Zaj/Vibráció-információ

A közölt értékek megfelelnek az EN 60 745 szabványnak.

A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:

Hangnyomás szint (K bizonytalanság=3dB(A))..... 85,5 dB (A)

Hangteljesítmény szint (K bizonytalanság=3dB(A))..... 96,5 dB (A)

Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az EN 60745.-nek megfelelően meghatározva.

a, rezgésemisszió érték	3,4 m/s ²
K' bizonytalanság	1,5 m/s ²

FIGYELMEZTETÉS!

A jelen utasításokban megadott rezgésszint értéke az EN 60745-ben szabályozott mérési eljárásnak megfelelően került lemérésre, és használható elektromos szerszámokkal történő összehasonlításhoz. Az érték alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecsülésére is.

A megadott rezgésszint-érték az elektromos szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha az elektromos szerszámot azonban más alkalmazásokhoz, eltérő használt szerszámokkal vagy nem elegendő karbantartással használják, a rezgésszint értéke eltérő lehet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

A rezgésterhelés pontos megbecsüléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyekben a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkenheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a rezgések hatása ellen, például: az elektromos és a használt szerszámok karbantartásával, a kezek melegen tartásával, a munkafolyamatok megszervezésével.

⚠ FIGYELMEZTETÉSI! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásával elmulasztásra áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

⚠ KÜLÖNLÉGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK AKKUS SZEGEZŐGÉP

Mindig ügyeljen arra, hogy a szerszámgépen legyenek kötőelemek! A szögbelővő gondatlan kezelése a kötőelemek várhatlan kilövését és személyi sérülést okozhat.

Ne irányítsa a szerszámot önmagára vagy bárki másra a közelben. A várhatlan kioldás kiveti a kötőelemet, ami sérülést okoz.

Ne aktiválja a szerszámgépet, haacska a szerszámgép nincs erősen hozzányomva a munkadarabhoz. Ha a gép nem érintkezik a munkadarabbal, a kötőelem eltérhet a céltól.

Húzza ki a szerszámgépet a konnektorból, ha a kötőelem beragadt a szerszámgépébe. A beragadt kötőelem eltávolításakor a szögbelővő véletlenül aktiválódhat, ha csatlakoztatva van.

Övatosan járjon el a beragadt kötőelemet eltávolításakor. A mechanizmus nyomás alatt lehet és a kötőelem kivetődhet egy beragadás megszüntetése során.

Ne használja a szögbelővőt elektromos vezetékek rögzítésére. Nem alkalmas elektromos vezetékek felszereléséhez, és károsíthatja az elektromos vezetékek szigetelését, ezáltal áramütést vagy tűzveszélyt okozva.

Viseljen hallásvédőt. A zajhatás a hallás elvesztését eredményezheti.

A készüléket a szigetelt markolatoknál fogva tartsa meg, mindenekelőtt olyan munkálatoknál, amelyeknél rejtejt vezetéketeket találhatnak el. Azok a szegék, amelyek villamos

vezetéket találnak el, az áramot a szerszám fém részeihez vezetik, ami a kezelő áramütéséhez vezethet.

Mindig viseljen oldalvédezővel rendelkező védőszemüveget. A normál szemüvegek csak ütéssálló üveggel rendelkeznek. Nem minősülnek védőszemüvegeknek. E szabályok betartása csökkenti a sérülésveszélyt.

A védőszemüveg ELŐL és OLDALT egyaránt véd a szétrepülő részecskék ellen. A szerszám töltésekor, kezelésekor és karbantartásakor MINDIG viseljen védőszemüveget. A védőszemüvegre a szennyeződés és a szögek elleni védelem miatt van szükség, amelyek súlyos szemsérülést okozhatnak.

Mindig vegye ki az akkumulátort, mielőtt beállítja hajtókerék mélységet.

Ne húzza hátra a beállítókereket, a keréknak forognia kell. Ne nyomja be a kijelzőt a mélységeállító kerék állítása közben. A beállítási mélység beállítása előtt minden válassza ki a teljesen szekvenciális belvőrös módot.

Ne irányítsa a gépet önmagára vagy bárki másra a közelben a beállítási mélység beállításakor.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Mindig legyen tudatában annak, hogy a szerszám helytelen használata és kezelése során sérüléseket okozhat önmagának és másoknak.

A szerszám egykezes használatra lett kialakítva. A termék csak a működtető fogantyúnál fogva tartható. A másik kezét tarifa távol a munkaterülettől és a terméktől. Ne helyezze a fejét vagy más testrészeit a termék közelébe szögbelővéskor, hogy elkerülje a súlyos személyi sérülést.

Mindig ügyeljen arra, hogy a munkadarab érintkező teljesen a rögzítendő anyag fölött legyen. Ha a munkadarab érintkező úgy van elhelyezve, hogy csak részben érintkezik a rögzítendő

anyaggal, a szög elkerülheti az anyagot, és ez súlyos személyi sérülést eredményezhet.

Ne hajtson be szögeket az anyag élének közelében. A munkadarab széthasadhat, aminek következtében a szög gellert kaphat, sérülést okozva Önnel vagy munkatársainak. Vége figyelembe, hogy a szög követheti a fa szemcséit, ami miatt várhatlanul kiállhat a munkadarab oldalából vagy esetleg sérülést okozva eltérülhet.

Rögzítse a munkadarabot kapcsokkal, ha a kezeit és testét távol szerethetni a potenciális veszélyzónától. Ügyeljen rö, hogy a rögzítendő anyag megfelelő rögzítve legyen, mielőtt a munkadarab érintkezőt hozzányomna az anyaghoz. A szög belövésre a munkadarab várhatlan elmozdulását okozhatja. Az arcát és a testrészeit távol a gép fedelének hálójától, ha hisz helyeken dolgozik. A hirtelen visszarúgás utést helyez a teste, különösen, ha kemény vagy súrú anyagot szögel.

Normál használat során a szerszám a kötőelem behajtása után azonnal visszarúg. Ne kísérje meg elkerülni a visszarúgást a szögbelővönök a munkadarabhoz nyomásával. A visszarúgás korlátzása egy második kötőelem behajtását okozhatja a szögbelővőből. Erősen fogja meg a fogantyút, és hagyja, hogy a gép végezze el a munkát, soha ne helyezze a másik kezét a szerszámgép tetejére vagy a kilépőnyílás közelébe. Ezben figyelmetlenségen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

Ne hajtson be kötőelemeket más kötőelemek felett, illetve amikor a szerszám túlságosan merevedik szögeben, mert ez a kötőelem elhalását okozhatja, ami sérülést eredményezhet.

A termék használata előtt mindenkor ellenőrizze a munkaterületet rejtegett vezetékek, gázcsövek, vízvezetékek stb. tekintetében.

A termékkel az érintkezőt aktiválás módon való használat után kapcsolja vissza teljesen szekvenciális módban.

A szög behajtási mélysége a szükséges mélységes beállításhoz. Javasolt tesztelni a szög belvári mélységet egy felesleges munkadarabon, hogy meghatározza és, ha szükséges, módosítás az alkalmazáshoz szükséges mélységet.

Csak a termék műszaki táblázatán leírtaknak megfelező kötőelemek használhatók a szerszámmal. A nem megfelelő kötőelemek használata beragadáshoz vagy más meghibásodáshoz vezethet.

Ne válassza ki az érintések aktiválás üzemmódot, ha emelvényen, létrán vagy munkaállványon dolgozik, ahol meg kell változtatnia a testhelyzetét. Ha az érintések aktiválás üzemmód van kiválasztva, mozgáskor vélhetően kihagy egy szöget a munkadarab érintkező figyelmetlen aktiválásával. Testhelyzet változtatáskor válassza a teljes szekvenciális aktiválást vagy az akkumulátor eltávolításával kapcsolja ki teljesen a termékkel. Ezzel csökkenti a saját maga és mások sérülésének kockázatát.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemetbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Ügyeljen arra, hogy a tölítő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

Az akkumulátort ne tárolja hűtőben vagy hűtőszekrényben. A hűtőszekrényben tárolásra szánt akkumulátorokat kizárolja a rendszerekhez tartozó tölítőtől töltsé fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó tölítőt.

Az akkumulátort, tölítőt nem szabad megbontani és kizárolni. Nedvességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül, azonnal mosza meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

RENDELTELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A szögbelővő szögek fába vagy hasonló puha anyagba való beültésére szolgál egy tárból, mely a szalagban tárolt szögeket tartalmaz. A termékhez való, a tárba biztonságosan betölthető szögek a kezikönynek a termék műszaki adatait tartalmazó

táblázatában vannak ismertetve. Ne használjon a szögbelővővel szemben más típusú szöget vagy kötőelemet. Ne működtesse a gépet érintések aktiválás üzemmódban, ha emelvényen, létrán vagy más munkaállványon dolgozik, ahol munkapozíció módosítás szükséges. Ebben az esetben csak teljes szekvenciális üzemmódban használja. A szögbelővő nem használható elektromos vezetékek rögzítésére.

A készüléket kizárolag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

CE-AZONOSÍTÁSI NYILATKOZAT

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a "Műszaki Adatok" alatt leírt termék a 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EK irányelv minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,

EN 60745-2-21:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29


Alexander Krug
Managing Director



Műszaki dokumentáció összehallításra felhatalmazva

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

AKKUK

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátor használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon töréntő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozít minden tisztán kell tartani. Az optimális élettartam érdekében használhat útán az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.

Az akut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.

Az akut 6 havonta újra fel kell tölteni.

LÍTium-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közuton.
- A lítium-ion akkuk szállításmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizároláig megfelelő képzetségű személyek végezhetik.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.

- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúsztani a csomagolásban belül.

- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállításmányozási vállalatához.

KEZELÉS

Ez az akkumulátoros szögbelövő két üzemmóddal rendelkezik (lásd az ábrákat is):

Egyedi működtetés:
A szögbelövés a kioldó megnyomásával történik.

Érintéses működtetés:
A kioldó lenyomása tartva a szögbelövés a munkadarabbal való érintkezéskor automatikusan megtörténik.

Belövési mélység beállítása (lásd az ábrákat)

Ellenőrizze, mennyire található a munkadarab mögött. A szög a belövésnél áthatolhat a munkadarabon és komoly sérülést okozhat másoknak. Szükség esetén csökkentse a belövési mélységet, hogy megakadályozza, hogy a szög átússse a munkadarabot.

NAPONTA ELLENŐRIZNI KELL

FIGYELMEZTETÉS: Annak érdekében, hogy a sérülés kockázatát saját maga és mások vonatkozásában minimalisra csökkentse, a munka megkezdése előtt minden nap végezze el a következő ellenőrzéseket – mindenekelőtt akkor, ha a szerszám leesett, erős ütést szenvedett el, vagy ráléptek. Az alábbi ellenőrzéseket a megadott SORRENDBEN végezze el. Ha a szerszám nem működik szabályosan, azonnal vegye fel a kapcsolatot a AEG ügyfélszolgálatával.

A szerszámost soha ne irányítsa saját magára vagy más személyekre.

1. Távolítsa el az akkut.

FIGYELMEZTETÉSI! A szerszámost a szögek behelyezésekor soha ne irányítsa saját magára vagy más személyekre. Ellenkerülés esetben sérülésveszél jár fenn.

2. Ellenőrizzen minden csavart, csapszeget, anyát és stiftet a szerszámon. A meglazult rögzítő elemeket meg kell húzni.

3. Húzza hátra a szög előtolót a tárban és a munkadarab-érintkezőt nyomja egy munkadarabhoz. A működtetésnek könyedén kell végbe mennie.

4. Ha a munkadarab-érintkező felfekszik a munkadarabon, akkor nyomja meg a kioldót. A működtetésnek könyedén kell végbe mennie.

5. Helyezze be az akkut.

6. Válassza ki az „egyedi működtetés” üzemmódot. Húzza hátra a szög előtolót a tárban a kioldó megnyomása nélkül, és a munkadarab-érintkezőt nyomja egy munkadarabhoz. A szerszámnak nem szabad elindulnia. Távolítsa el a munkadarab-érintkezőt a munkadarabról, és a szög előtolót húzza vissza a tárban. Tartsa nyomva 5 másodpercig a kioldót. A szerszámnak nem szabad elindulnia. Tartsa nyomva továbbra is a kioldót, és a munkadarab-érintkezőt nyomja a munkadarabhoz. A szerszámnak nem szabad elindulnia. A kioldó működtetése nélkül húzza hátra a szög előtolót a tárban, és a munkadarab-érintkezőt nyomja egy munkadarabhoz. Nyomja meg a kioldót. A szerszámnak el kell indulnia. Engedje el a kioldót. A beütőszegnek felfelé kell mozognia.

7. Válassza ki az „érintéses működtetés” üzemmódot. Anélkül, hogy hozzáérne a munkadarabhoz, húzza hátra a szög előtolót a tárban, és nyomja meg a kioldót. A szerszámnak nem szabad elindulnia. Tartsa nyomva továbbra is a kioldót, és a munkadarab-érintkezőt nyomja egy munkadarabhoz. A szerszámnak el kell indulnia.

8. E vizsgálat sikeres elvégzését követően a szerszám használatra kész. Válassza ki a kívánt üzemmódot, és helyezze be a szalagszeget.

9. Állítsa be a belövési mélységet a „Belövési mélység beállítása” szakasz szerint, és kövesse az ábrákat.

10. Az összes vizsgálat befejezését követően a készülék üzemkész. Végezze el e vizsgálatokat naponta a szerszám használata előtt, ill. mindenkor, ha a készülék leesett, súlyos ütés érte azt, vagy ráléptek, ill. ha a szögek beszorultak stb.

KARBANTARTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindenkor tisztán kell tartani.

Csak AEG tartozékokat és AEG pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki AEG szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Ígyen esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítményünkkel található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgáltatónál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátor ki kell venni a készülékből.



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.



Hordjon védőkesztyűt!



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Az elektromos eszközök nem szabad a háztartási hulladékkel együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus eszközöket szeléktíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjnél tájékozódjon a hulladékudvarról és gyűjtőhelyekről.



CE-jelölés



Ukrán nemzeti megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

TEHNIČNI PODATKI

Proizvodna številka.....

AKUMULATORSKI ZABIJALNIK

.....4567 07 01...
...000001-999999

Vrsta pritrdila: Tapetniški žebelji

Premer...

1,6 mm

Dolžina

19/65 mm

Kapaciteta kartuše (štivo) (štivo žebeljev).....

105

Stopnja Cycle

2 /sec

Napetost izmenljivega akumulatorja.....

18 V

Teža po EPTA-proceduri 01/2003

z izmenljivim akumulatorjem L1815R.....

3,67 kg

z izmenljivim akumulatorjem L1820R.....

3,67 kg

z izmenljivim akumulatorjem L1825R.....

3,68 kg

z izmenljivim akumulatorjem L1830R.....

3,91 kg

z izmenljivim akumulatorjem L1840R.....

3,92 kg

z izmenljivim akumulatorjem L1850R.....

3,95 kg

Informacije o hrupnosti/vibracijah

Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 60 745.

Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znača tipično:

Nivo zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A))..... 85,5 dB (A)

Višina zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

Nosite zaščito za sluš!

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezno EN 60745.

Vibracijska vrednost emisij a_h 3,4 m/s²

Nevarnost K= 1,5 m/s²

OPOZORILO!

V teh navodilih navedena raven tresljajev je bila izmerjena po EN60745 normiranim merilnem postopku in lahko služi medsebojni primerjavi električnih orodij. Prav tako je primeren za predhodno oceno obremenitev s tresljajem.

Navedena raven tresljajev navaja najpomembnejše vrste rabe električnega orodja. Kadar se električno orodje uporablja za drugačne namene, z odstopajočimi orodji ali pa z nezadostnim vzdrževanjem, lahko raven tresljajev tudi odstopa. Le to lahko čez celoten delovni čas znatno zviša obremenitev s tresljajem.

Za natanko oceno obremenitev s tresljajem naj bi se upošteval tudi čas v katerem je naprava izklopljena ali sicer teče, vendar dejansko ni v rabi. Le to lahko obremenitev s tresljajem čez celoten delovni čas znatno zmanjša.

Za zaščito upravljalca pred učinkom tresljajev uvedite dodatne zaščitne ukrepe npr.: Vzdrževanje električnega orodja in orodja, delo s toplimi rokami, organizacija delovnih potekov.

APOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI AKUMULATORSKI ZABIJALNIK

Vedno predpostavite, da orodje vsebuje pritrdila. Neprevidna uporaba pištote za žebelje lahko povzroči neprichernovan sproženje in poškodbe.

Ne usmerjajte orodja vase ali v katero koli drugo osebo.

Neprichernovan sproženje pritrdila lahko povzroči poškodbo.

Ne aktivirajte orodja, dokler ga čvrsto ne prislonite ob obdelovalcem.

Če orodje ni v stiku z obdelovalcem, se lahko pritrdilo odbije proč od njega.

Če se pritrdilo zatakne v orodju, odklpite orodje iz vira napajanja. Če je pištola med odstranjevanjem zagodenega pritrdila vklipnjena, se lahko nenamerno sproži.

Pri odstranjevanju zagodenega pritrdila bodite izjemno previdni. Mehanizem je morda pod tlakom, zaradi česar se lahko medtem, ko poskušate sprostiti zagodenje, pritrdilo nenadno sproži.

Ne uporabljajte pištote za pritrjevanje električnih kablov. Ni namenjeno za pritrjevanje električnih kablov, saj lahko poškoduje njihovo izolacijo in povzroči električni udar ali požar.

Nosite zaščito za sluš. Razvijanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Napravo držite za izolirane prijemalne površine, zlasti pri opravilih, pri katerih bi lahko zadeli prikrito napeljavjo. Žebelji, ki zadenejo napeljavjo pod tokom, prenašajo tok na kovinske dele orodja, kar za uporabnika lahko privede do električnega udara.

Zmeraj nosite zaščitna očala s stranskim ščitom. Normalna očala imajo zgolj na udarce odporna stekla. Ne veljajo za zaščitna očala. Upoštevanje teh navodil zmanjšuje tveganje poškodb.

Zaščitna očala ščitijo tako od SPREDAJ, kakor tudi od STRANI pred naokoli letičnimi delci. Pri pripravi, upravljanju in vzdrževanju orodja ZMERAJ nosite zaščitna očala. Zaščitna očala so potrebna za zaščito pred nečistočami in žebelji, ki lahko povzročijo težke poškodbe oči.

Pred prilaganjem globine vrtanja vedno odstranite akumulator. Orobč je prilaganje je zasnovan za vrtenje, zato ga ne vlecite. Med prilaganjem globine ne pritiskejte sprožilca.

Pred prilaganjem globine vrtanja vedno izberite zaporedni način delovanja. Med prilaganjem globine ne usmerjajte orodja vase ali v katero koli drugo osebo.

Zavedajte se, da lahko z nepravilno ali napačno uporabo orodja ogrozite sebe in ljudi v okolici.

Orodje je namenjeno uporabi z eno roko. Izdelek lahko držite samo za upravljalni ročaj. Pazi, da z drugo dlano ne posegate v delovno območje ali izdelek. Pazi, da z glavo ali drugimi deli telesa ne prihajate bližu izdelku, medtem ko zabiljate žebelje, da se izognete resnim telesnim poškodbam.

Vedno se prepričajte, da se kontaktno površina obdelovalca popolnoma stika z materialom, na katerega ga boste zabilili. Če boste kontaktno površino obdelovalca le delno pritrdili na material, na katerega ga boste zabiljali, se lahko zgodi, da boste z žebeljem popolnoma zgrešili material; to lahko vodi do telesne poškodbe.

Ne zabiljajte žebelje ob robu materiala. Obdelovanec se lahko razcepí in povzroči odboj žebelja ter hude poškodbe.

Upoštevajte, da se bo žebelj morda usmeril po vzorcu oz.

letnicah lesa, zaradi česar lahko nepričakovano prebije stranico delovnega materiala oz. spremeni smer in povzroči poškodbo.

Po potrebi obdelovanec vprne v primež, da si ne poskušodite rok oz. drugih delov telesa. Prepričajte se, da je material, na katerega boste zabijali, ustrezno pritrjen, preden nanj pritisnete kontaktno površino obdelovanca. Pri zabijanju žeblja se lahko material nepričakovano prestavi. Pri delu v utesnjениh območjih ne približujte obraza in drugih delov telesa zadnjemu delu orodja. Nenadni odsun lahko povzroči udarec v telo, še posebej pri zabijanju v trde ali goste materiale.

Ob normalni uporabi bo orodje odsunilo takoj po zabijanju pritrdirila. Ne poskušajte preprečiti odsuna tako, da bi pištolo pritisnili ob obdelovanec. Omejevanje odsuna lahko povzroči sproženje dodatnega pritrdirila iz pištole. Dobro držite ročaj, pustite, da orodje opravi delo, prostete roke pa nikoli ne polagajte na vrh orodja ali v bližino izpuha. Ce tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

Ne zabijajte pritrdiril na druga pritrdirila in ne držite orodja pod prevelikim kotom, sicer se lahko pritrdirilo odbije in povzroči poškodbe.

Pred uporabo izdelka vedno preglejte delovno območje za skrito električno, plinsko, vodovodno ali podobno napeljavjo.

Po uporabi izdelka v načinu aktivacije na dotik preklopite nazaj v popolnoma zaporedni način.

Zabijalno globino žeblja lahko prilagodite preko zahtevane globine. Priporočamo, da zabijalno globino žeblja preverite na poskusnem obdelovalcu, da lahko določite in prilagodite, če bi bilo potrebno, tudi globino za namestitev.

V to orodje lahko vstavite samo pritrdirila, ki ustrezajo opisu v tabeli s specifikacijami izdelka. Uporaba neustreznih potrdil lahko povzroči zagozdenje ali druge okvare.

Načina sprožitev ob stiku ne izbirajte, kadar delate na gradbenem odru, lestvi ali površinah, kjer boste morali menjavati svoj položaj. Če imate orodje v položaju sprožitev in stiku, lahko med gibanjem nehotno sprožite žeblej ob nenamerinem stiku z obdelovancem. Pri menjavanju položaja izberite sprožitev v polnem zaporedju ali deaktivirajte izdelek tako, da odstranite baterije. Tako boste zmanjšali možnost poškodb pri sebi in drugih.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. AEG nudí okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

V odprtino za nameščanje izmenljivih akumulatorjev na polnilnih aparativih ne smejo zaiti nikakršni kovinski deli (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sistema 18 V polnite samo s polnilnimi aparati sistema 18 V. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparativov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokrotjo.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

UPORABA V SKLADU Z NAMENOSTJO

Zabijalnik žebljev je namenjen za zabijanje žebljev v les ali v podobne mehke materiale iz magazina, ki vsebuje niz ustreznih žebljev. Žeblji, ki jih lahko varno vstavite v magazin izdelka, so opisani v specifični kacijski tabeli tega priročnika. Ne uporabljajte druge vrste žebljev za zabijanje z zabijalnikom. Ne upravljaljajte z orodjem v načinu sprožitev ob stiku, kadar delate na gradbenem odru, lestvi ali drugi površini, kjer se zahteva menjavanie položaja. V takih primerih uporabljajte le način polno zaporedje. Zabijalnika ne uporabljajte za pritrjevanje električnih kablov.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

CE-IJJAVA O KONFORMNOSTI

V lastni odgovornosti izjavljamo, da se pod "Tehnični podatki" opisan proizvod ujemata z vsemi relevantnimi predpisi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES in s sledečimi harmoniziranimi normativnimi dokumenti:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50 °C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življensko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dn:

Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

TRANSPORT LITIJ-IONSKEGA AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izložanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremijati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekačih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

UPORABA

Ta akumulatorski zabijalnik se ponaša z dvema obratovalnima načinoma (glej prikaze):

Posamična aktivacija:
Žeblej se zabije vsled uporabe sprožilca.

Kontaktna aktivacija:
Držite sprožilec pritisnjeno, da se žebelj v stiku s surovcem avtomatsko zabije.

NASTAVITEV GLOBINE ZABIJANJA (GLEJ PRIKAZE)

Preverite kaj se nahaja za surovcem. Žeblej lahko pri zabijanju preide surovec in pri tem resno poškoduje druge osebe. Po potrebi zmanjšajte globino zabijanja, da preprečite preboj žeblja skozi surovec.

POTREBEN DNEVNI PREIZKUS

APOZORILO: DA minimaliziranje tveganja poškodb zase in za druge, pred začetkom dela dnevno izvedite sledeč preizkus – pred vsem, kadar je orodje padlo na tla, je utrpeло močan sunek ali je bilo pohojeno. Izvedite sledeče preizkuse v navedenem VRSTNEM REDU. Kadar orodje ne deluje pravilno stopite takoj v stik z AEG-servisno službo. **Orodje zmeraj usmerjajte stran od sebe in drugih oseb.**

1. Odstranite akumulator.

OPOZORILO! Pri vstavljanju žeblej orodje zmeraj usmerite stran od sebe in drugih oseb. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.

2. Preglejte vse vijke, čepe, matice in zatiče orodja. Zrahljane pritridle elemente je potrebno pritrdiriti.

3. Potisk žeblej potegnite nazaj v magacin in pritisnite delovni stik na surovec. Sprožitev se mora izvesti tekoče.

4. Kadar je delovni stik na surovcu, sprožite sprožilec. Sprožitev se mora izvesti tekoče.

5. Vstavite akumulator.

6. Izberite obratovalni način "Posamična sprožitev". Potegnite potisk žeblej nazaj v magacin ne da bi sprožili sprožilec in pritisnite delovni stik ob surovec. Orodje se ne sme zagnati. Delovni stik odmaknite od surovca in potisk žeblej potegnite nazaj v magacin. Sprožilec držite 5 sekund pritisnjeno. Orodje se ne sme zagnati. Sprožilec nadalje držite pritisnjeno in delovni stik pritisnite ob surovec. Orodje se ne sme zagnati. Ne da bi uporabili sprožilec, potegnite potisk žeblej nazaj v magacin in delovni stik pritisnite ob surovec. Sprožite sprožilec. Orodje se mora zagnati. Izpustite sprožilec. Zabijalni čep se mora premakniti navzgor.

7. Izberite obratovalni način "Kontaktna aktivacija". Brez stika s surovcem potegnite potisk žeblej nazaj v magacin in sprožite sprožilec. Orodje se ne sme zagnati. Sprožilec še naprej držite pritisnjeno in delovni stik pritisnite ob surovec. Orodje se mora zagnati.

8. Po uspešni izvedbi vseh teh preizkusov je orodje pripravljeno na uporabo. Izberite zelen obratovalni način in vstavite trak z žeblji.

9. Nastavite globino zabijanja ustrezno odlomku "Nastavite globine zabijanja" in upoštevajte prikaze.

10. Po zaključku vseh teh preizkusov je naprava pripravljena za obratovanje. Te preizkuse izvajajte dnevno pred uporabo orodja oz. zmeraj kadar je naprava padla na tla, utrpeла sunek, je bila pohojena, se žeblji zatikajo, itn.

VZDRŽEVANJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

Uporabljajte samo AEG pribor in AEG nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v AEG servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslov servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI



POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.



Nositi zaščitne rokavice



Nosite zaščito za sluš!



Električnih naprav ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Električne in elektronske naprave je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.



Nacionalna oznaka skladnosti Ukrajina



EurAsian oznaka o skladnosti.

TEHNIČKI PODACI**BATERIJSKI PRIBIJAĆ****B16N18**

Broj proizvodnje.....	.....4567 07 01...
Vrsta pričvršćivača Čavli	.....000001-999999
Promjer .....	.....1,6 mm
Duljina .....	.....19/65 mm
Kapacitet spremnika (broj čavala).....	.....105
Stopa ciklus .....	.....2 /sec
Napon baterije za zamjenu .....	.....18 V
Težina po EPTA-proceduri 01/2003	
sa baterijom za zamjenu L1815R.....	.....3,67 kg
sa baterijom za zamjenu L1820R.....	.....3,67 kg
sa baterijom za zamjenu L1825R.....	.....3,68 kg
sa baterijom za zamjenu L1830R.....	.....3,91 kg
sa baterijom za zamjenu L1840R.....	.....3,92 kg
sa baterijom za zamjenu L1850R.....	.....3,95 kg

Informacije o buci/vibracijama

Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 60 745.

A-ocjenjeni nivo buke aparatova iznosi tipično:

Nivo pritiska zvuka (Nesigurnost K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Nivo učinika zvuka (Nesigurnost K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

Nositi zaštitu sluha!

Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 60745.

Vrijednost emisije vibracije a_h 3,4 m/s²
Nesigurnost K= 1,5 m/s²**UPOZORENJE!**

Ova u ovim uputama navedena razina titranja je bila izmjerena odgovarajuće jednom u EN 60745 normiranom mjerom postupku i može se upotrijebiti za usporedbu električnog alata međusobno. Ona je prikladna i za privremenu procjenu titrarnog opterećenja.

Navedena razina titranja reprezentira glavne primjene električnog alata. Ukoliko se električni alat upotrebljava u druge svrhe sa odstupajućim primjenjivim alatima ili nedovoljnim održavanjem, onda razina titranja može odstupati. To može titrarno opterećenje kroz cijeli period rada bitno povisiti.

Za točnu procjenu titrarnog opterećenja se moraju uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen ili u kojima doduše radi, ali nije i stvarno u upotrebi. To može titrarno opterećenje bitno smanjiti za vrijeme cijelog radnog perioda.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu poslužioca protiv djejanja titranja kao npr.: Održavanje električnih alata i upotrebljenih alata, održavanje topline ruku, organizacija i radne postupke.

A UPOZORENJE! Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, pozar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE BATERIJSKI PRIBIJAĆ**Uvijek pretpostavite da alat sadrži učvrsne elemente.**

Nepažljivo rukovanje alatom može rezultirati neočekivanim ispaljivanjem učvrsnih elemenata i osobnih ozljeda.

Nemojte usmjeravati alat prema sebi ili bilo kome drugome pored vas. Neočekivano okidanje će isprazniti učvrsne elemente uzrokujući ozljede.**Nemojte aktivirati alat osim ako alat nije čvrsto postavljen na izradak.** Ako alat nije u kontaktu s izratkom, učvrsni element se može odbiti dalje od cilja.**Odskopite alat iz izvora za napajanje kada učvrsni element zaglavi alat.** Kada uklanjate zaglavljeni učvrsni element, uvodnik čavala može se slučajno aktivirati ako se povuče.**Budite oprezni kada pomicate zaglavljeni učvrsni element.** Mechanizam može biti pod tlakom i alat se može prisilno isprazniti tijekom pokušaja odglađivanja.**Nemojte koristiti ovaj alat za pričvršćivanje električnih kabela.** Nije namijenjen za instalaciju električnih kabela i može oštetiti izolaciju te tako uzrokovati strujni udar ili opasnost od požara.**Nosite zaštitu za sluh.** Djeđovanje buke može dovesti do gubitka sluha.**Držite uređaj na izoliranim površinama drška, prije svega kod radova kod kojih mogu biti pogoden skriveni vodovi.** Čavli koji nailaze na strujovodeće vodove prenose struju na metalne dijelove alata što može dovesti do strujnog udara za poslužioca.

Nemojte uvoditi čavao pored ruba materijala. Izradak se može razvojiti uzrokujući odbitak čavla, ozljedujući vas ili pomagaču. Imajte na umu da čavao može slijediti teksturu drveta, uzrokujući da neočekivano probije na strani radnog materijala ili se odbije, s mogućnošću da dođe do ozljede.

Držite izradak sa spojnicama kad je to potrebno kako biste ruke i tijelo držali podalje od mogućih ozljeda. Provjerite je li materijal koji se pričvršćuje pravilno pričvršćen prije pritiskanja izratka na materijal. Uvođenje čavla može prouzročiti da se materijal neočekivano pomakne. Držite lice i dijelove tijela dalje od stražnjeg dijela vrha poklopca alata prilikom rada u ograničenim područjima. Iznadno povlačenje može dovesti do udara u tijelo, posebice kad se ukucava u tvrdi i gusti materijal.

Tijekom normalnog korištenja, alat se odmah povrati nakon uvođenja učvrsnog elementa. Nemojte pokušavati potezati učvrsni element držeci alat prema izratku. Ograničenje povlačenja može rezultirati da drugi učvrsni element bude uveden iz alata. Držite ručku čvrsto, pustite alat da radi i ne postavljajte drugu ruku na vrh alata ili pored izlaza. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Nemojte uvoditi učvrsne elemente na vrh drugih učvrsnih elemenata ili s alatom pod bilo kojim kutom budući da to može uzrokovati odbijanje učvrsnih elemenata što može uzrokovati ozljede.

Uvijek provjerite područje rada za skrivene žice, vodove plina, vodovod idr., prije korištenja proizvoda na takvom radnom području.

Nakon korištenja proizvoda u načinu rada aktivacije kontaktom, prebacite ga na uzastopni način rada.

Uvodna dubina čavla može se podesiti nakon potrebe dubine. Savjetujemo vam da provjerite dubinu uvođenja čavla na na izratku kako biste odredili potrebljnu dubinu za primjenu.

Samo učvrsni elementi koji odgovaraju opisu u tablici specifikacija proizvoda mogu se koristiti s ovim alatom. Korištenje nepravilnih učvrsnih elemenata može dovesti do zaglavljenja ili drugih kvara.

Nemojte odabratи mod pokretanja dok radite na skeli, ljestvama ili drugim platformama, gdje trebate promjeniti položaj tijela. Možete nehotice ispaliti čavao nenamjernim aktiviranjem izratka dok se krećete okolo. Kada mijenjate položaje, odaberite sekvenčnu aktivaciju ili isključite potpuno proizvod uklanjanjem baterije. Ovo će smanjiti mogućnost ozljeda vas i ostalih.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. AEG nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. AEG nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

U prostor za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospijeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema18 V puniti samo sa uređajem za punjenje sistema18 V. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Baterije za zamjenu i uređaje, za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija isciuti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah ispirati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

PROPSNA UPOTREBA

Čekić je namijenjen za uvođenje čavala u drvo ili slične materijale iz spremnika koji sadrži traku odgovarajućih čavala. Čaci koji se sigurno mogu umetnuti u spremnik proizvoda opisani su u tablici specifične kategorije proizvoda u ovom priručniku. Nemojte koristiti nikakve druge čavle ili čekić s čavlima. Nemojte raditi u modu pokretanja dok radite na skeli, ljestvama ili drugim platformama, gdje je potrebna promjena radnog položaja. U tom slučaju koristite samo sekvenčni način rada. Čekić se ne smije koristiti za učvršćivanje električnih kabela.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

CE-IJJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod opisan pod "Tehnički podaci", skladan sa svim relevantnim propisima smjernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC i sa slijedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjegći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslige upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladišti na suhom kod ca. 27°C.
Akumulator skladišti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

TRANSPORT LITJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litij-sionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasnih robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasnih robe. Otpremničke pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.

- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.

- Oštećene ili iscrplane baterije se ne smiju transportirati. U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

RUKOVANJE

Ovaj akumulatorski pribijač raspolaže s dvije vrste pogona (vidi u svezi toga i slike):

Pojedinačno aktiviranje:
Čavalo se aktiviranjem okidača zabija.

Aktiviranje kontaktom:
Okidač držati pritisnutim kako bi se čavako kod kontakta sa izratkom automatski zabio.

Podešavanja dubine zabijanja (vidi slike)

Provjerite što se nalazi iza izraka. Čavao može kod zabijanja probiti izradak i kod toga ozbiljno povrijediti druge osobe. Po potrebi smanjite dubinu zabijanja da bi spriječili pribijanje čavla kroz izradak.

POTREBNA JE SVAKODNEVNA PROVJERA

POZOR: Zbog smanjenja rizika od povreda za vas i druge osobe sproveđite prije početka rada sljedeću provjeru – prije svega ako je alat paš na pod, zadobio neki jači udarac ili je bio nagažen. Izvedite sljedeće provjere po zadanim REDOSLJEDU. Ako alat na funkcioniра pravilno stupite odmah u kontakt s AEG-servisom.

Alat nikada ne usmjeravati prema sebi ili prema drugim osobama.

1. Odstranite akumulator.

POZOR! Kod umetanja čavala uređaj nikada ne usmjeravati na sebe ili druge osobe. Inače postoji opasnost od povredljivosti.

2. Provjerite sve vijke, svornjake, matice i zatike alata. Labavi pričvrsni elementi se moraju pričvrstiti.

3. Povucite pokretanje čavala u magazinu nazad i pritisnite radni kontakt prema izratku. Aktiviranje mora uslijediti s lakoćom.

4. Kada radni kontakt naliježe na izratku, aktivirajte okidač. Aktiviranje mora uslijediti s lakoćom.

5. Umetnute akumulator.

6. Izaberite pogonsku vrstu "pojedinačno aktiviranje". Povucite potiskivanje čavala u magazinu nazad bez aktiviranja okidača i pritisnite radni kontakt protiv izratka. Alat ne smije startati. Radni kontakt odmaknuti od izratka i potiskivanje čavala u magazinu povuci nazad. Okidač 5 sekunda držati pritisnutim. Alat ne smije startati. Okidač i dalje držati pritisnutim i radni kontakt pritisnuti prema izratku. Alat ne smije startati. Pokretanje čavala u magazinu povuci nazad bez aktiviranja okidača i radni kontakt pritisnuti prema izratku. Okidač aktivirati. Alat mora startati. Okidač ispuštiti. Uđarni svornjak se mora kretati nagore.

7. Izaberite vrstu rada "kontaktno aktiviranje". Bez kontakta jednim izratkom potiskivanje čavala u magazinu povuci nazad i pritisnuti okidač. Alat ne smije startati. Okidač i dalje držati pritisnutim i radni kontakt pritisnuti prema jednom izratku. Alat mora startati.

8. Poslije uspješnog izvođenja svih ovih provjera alat je spreman za rad. Izaberite poželjnu vrstu rada i umetnute vrpce čavala.

9. Podesite dubinu zabijanja prema odsječku "podešavanje dubine zabijanja" i uzmite u obzir slike.

10. Nakon svršetka svih provjera uređaj je spreman za rad. Provjerite sprovođeno prije uporabe alata odn. uvijek ako je uređaj paš na pod, ako je zadobio neki teški udarac, ako je bio nagažen, ako su se čavli zaglavili itd.

ODRŽAVANJE

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

Primijeniti samo AEG opremu i AEG rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamjeniti kod jedne od AEG servisnih službi (poštivši brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI



PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebni prije puštanja u rad.



Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.



Nositi zaštitne rukavice!



Nositi zaštitu sluha!



Električni uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem.

Električni uređaji se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjerenog okolišu jednom od pogona za iskoriščavanje. Rasipajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mesta skupljanja.



Oznaka-CE



Nacionalni znak konformnosti Ukrajina



EurAsian znak konformnosti.

TEHNIŠKE DATI

Izlaides numurs .....	.....4567 07 01...
.....000001-999999	
Stiprinātāja veids Tapa	.....1,6 mm
Diametrs .....	.....19/65 mm
Garums .....	.....105
Aptveres jauda (naglu skaits) .....	.....2 / sec
Cikls likme .....	.....18 V
Akumulātora spriegums	
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2003	
ar papildus akumulātoru L1815R .....	.....3,67 kg
ar papildus akumulātoru L1820R .....	.....3,67 kg
ar papildus akumulātoru L1825R .....	.....3,68 kg
ar papildus akumulātoru L1830R .....	.....3,91 kg
ar papildus akumulātoru L1840R .....	.....3,92 kg
ar papildus akumulātoru L1850R .....	.....3,95 kg

TROKŠNU UN VIBRĀCIJU INFORMĀCIJA

Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 60 745.

A novērtētās aparatūras skanās līmenis ir:

Trokšna spiediena līmenis (Nedrošība K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Trokšna jaudas līmenis (Nedrošība K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

NĒSĀT TROKŠNA SLĀPĒTĀJU!

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 60745.

Svārstību emisijas vērtība a_h 3,4 m/s²
Nedrošība K= 1,5 m/s²

UZMANĪBU!

Instrukcijā norādītā svārstību robežvērtību ir izmērita mērījumu procesā, kas veikts atbilstoši standartam EN 60745, un to var izmantot elektroinstrumentu savstarpējai saīsināšanai. Tā ir piemēota arī svārstību noslogojuma pagaidu izvērtēšanai.

Norādītā svārstību robežvērtību ir reprezentatīva elektroinstrumenta pamata pielietojuma jomām. Tomēr, ja elektroinstrumenti tiek pielietoti citas jomas, papildus izmantojot neatbilstošus elektroinstrumentus vai pēc nepieciešamas tehniskās apkopes, tad svārstību robežvērtību var atšķirties. Tas var ievērojami palīelināt svārstību noslogojumu visa darba laikā.

Precīzai svārstību noslogojuma noteikšanai, ir jāņem vērā arī laiks, kad ierīces ir izslēgtas vai arī ir ieslēgtas, tomēr faktiski netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt svārstību noslogojumu visa darba laikā.

Integriējet papildus drošības pasākumus pret svārstību ietekmi lietotājam, piemēram: elektroinstrumentu un darba instrumentu tehniskā apkope, roku siltuma uzturēšana, darba procesu organizācija.

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegti drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai no pieņemtam savainojumu. Pēc izlasišanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA NAGLOTĀJS

Vienmēr atcerieties, ka instruments satur stiprinātājus. Neuzmanīga rīcība ar naglotāju var izraisīt neparedzētu stiprinātāju traumu vai traumu.

Nevērsiet instrumentu pret sevi vai kādu tuvumā esošo. Neparedzēta palaide var izraisīt stiprinātāja darbību un līdz ar to traumu.

Neaktivizējet instrumentu, ja tas nav stingri novietots pret detalju. Ja instruments nesaskaras ar detaļu, stiprinātājs var novirzīties no mērķa.

Ja stiprinātājs iesprūst instrumentā, atvienojiet instrumentu no strāvas avota. Izņemot iesprūdušu stiprinātāju, naglotājs var tikt nejauši aktivizēts, ja tas ir ievilkts.

Izņemot iesprūdušu stiprinātāju, rīkojieties piesardzīgi. Mēģinot likvidēt nosprostojumu, mehānisms var būt zem spiediena un stiprinātājs var tikt izlādēts priespiedu kārtā.

Nelietojiet šo naglotāju elektrības kabeļu stiprināšanai. Tas nav paredzēts elektrokabelu uzstādīšanai un var sabojāt elektrokabelu izolāciju, tādējādi izraisot elektrošoku vai aizdegšanās risku.

Nēsājet ausu aizsargs. Trokšna iedarbības rezultātā var rasties dzirdes traucējumi.

Ierīci turiet aiz izolētajiem rokturiem, galvenokārt veicot darbus, kuros var tikt aizskarti atklāti vadī. Naglas, kas saskaras ar strāvu vadošajem vadiem, pārnes strāvu uz darbarīku

B16N18

.....4567 07 01...

.....000001-999999

.....1,6 mm

.....19/65 mm

.....105

.....2 / sec

.....18 V

metāliskajām dalām, kas var izraisīt strāvas sitienu ar ierīci strādājošajai personai.

Strādājot vienmēr nēsājet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem.

Parastām brillēm ir tikai nepielīstoši stikli. Bet tās nevar izmantot kā aizsargbrilles. Ievērojot šos noteikumus, Jūs samazināsiet savainošānās risku.

Aizsargbrilles aizsargā acis NO PRIEKŠPUSES, kā arī NO SĀNIEM pret apkārt lidojošām dalījinām. VIENMĒR nēsājet aizsargbrilles, veicot cites komplektāciju, strādājot ar to vai veicot apkopi. Aizsargbrilles ir nepieciešams arī acu aizsardzībai pret netīrumiem un naglām, kas var izraisīt smagus acu bojājumus.

Vienmēr izņemiet akumulatoru pirms piedziņas riteņa dzīluma regulēšanas.

Nevelkiet atpakaļ uz regulēšanas riteņi, jo riteņi ir paredzēts rotēšanai.

Regulējot piedziņas dzīlumu, nespiediet slēdzi.

Vienmēr pirms piedziņas dzīluma regulēšanas izvēlieties pilnas secības darbības režīmu.

Regulējot piedziņas dzīlumu, nevērsiet instrumentu pret sevi vai kādu tuvumā esošo.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Vienmēr uzmanieties, jo nepareiza šī instrumenta lietošana un neatbilstoša apiešanās var izraisīt ievainojumus jums un citiem.

Instruments ir paredzēts izmantošanai ar vienu roku. Precīzi drīkst turēt tikai aiz roktura. Otrai rokai jābūt pa gabalu no darba zonas un preces. Nenovietojiet savu galvu vai citu kermena daļu pie preces, kamēr iedzenat naglas, lai izvairītos no nopietniem savainojumiem.

Vienmēr nodrošiniet, ka apstrādājamas materiāls ir pilnībā nostiprināts virs stiprināmā materiāla. Novietojiet apstrādājamo materiālu daļēji virs nostiprināmā materiāla, nagla var netrāpīt materiālam un tādējādi radīt nopietrus savainojumus.

Nedzieniet naglas pie materiāla malas. Detala var sašķelties, izraisot naglas atlēkšanu un traumu jums vai kolējumā. Apzinīties, ka naglas var sekat koksnis šķiedrai, izraisot negaidītu izvirzīšanos no darba materiāla malas vai noliešanos un, iespējams, traumu.

Ja nepieciešams, turiet detalu aiz skavām, lai rokas un ķermenī pasargātu no iespējamām traumām. Pārliecīties, ka nosiprināmais materiāls ir pareizi nosiprināts pirms piespiežat apstrādājamo materiālu pret to. Naglas dzīšana var radīt materiālu negaidītu pārbiķi. Turiet seju un kermenī daļas pa galbu no rīka vācina aizmugures darbojoties ierobežotās zonās. Pēkšņs atsītēns var izraisīt triecienu uz ķermenī, tāpēc naglojot cietā vai blīvā materiālā.

Normālās lietošanas laikā instrumentam pēc stiprinātāja darbības ir tūlītējs atsītēns. Nemēģiniet novērst atsītēnu, turot naglotāju pret darba vietu. Atsītēna ierobežojums var izraisīt otra stiprinājumu atvirzīšanu no naglotāja. stingri satveret rokturi, laujiet instrumentam veikt darbu un nekad nelieciet otru roku uz instrumenta augšas vai izplūdes tuvumā. Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas traumas.

Nevirziet stiprinātājus vīrs ciemam stiprinātājiem vai instrumentu pārāk stāvā lenķi, jo tas var izraisīt stiprinātāju novirzi, kas savukārt var izraisīt traumu.

Vienmēr pirms izstrādājuma izmantošanas darba zonā pārbaudiet, vai tajā nav, piemēram, slēptu vadu, gāzes līniju vai ūdens līniju.

Pēc produkta izmantošanas saskares aktivizēšanas režīmā pārslēdziet to atpakaļ uz pilnas secības režīmu.

Naglas dzīšanas dzīlumu var pielāgot, ja jums nepieciešams. Ieteicams pārbaudīt naglas dzīšanas dzīlumu uz atgriezuma, lai noteiktu dzīlumu un pielāgošu, ja nepieciešams.

Ar šo instrumentu var izmantot tikai produkta specifikāciju tabulā ietvertajam aprakstam atbilstošus stiprinātājus. Nepareizu stiprinātāju izmantošana var izraisīt iesprišanu vai citas disfunkcijas.

Neizvēlieties kontakta režīmu, darbojoties uz sastatnēm, kāpņēm vai platformām, kurā nepieciešams pārvietoties. Jūs varat izsaut naglu ar netīšu kustību, kamēr kustaties, ja izvēlēt šīs režīms. Kad maināt pozīcijas, atlasiel pilno secīgo aktivizēšanu vai deaktivizējet preci pilnībā, izņemot akumulatoru. Tas samazinās iespējamos riskus jums un pārējām.

Izmantotos akumulārūs nedrīkst mest ugnī vai parastajos atkritumos. Firma AEG piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtejo vidi saudzējošā veidā; jautājet speciālistāt veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

Jāuzmanās, lai akumulātoru lādētājā nenokļūtu nekādi metāla priekšmeti (iespējams īsslēgums).

#system# sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar 18 V sistēmas lādētājiem. Nedrīkst citus akumulātorus no citām sistēmām.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt valjā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Pie ārkartas slodzes un ārkartas temperatūrām no bojātā akumulātoru var iztečt akumulātora šķidrumi. Ja nonākāt saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrumas nonācis acis, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Naglotājs ir paredzēts naglu ledzīšanai koka vai līdzīgā mīkstā materiālā, aptverē i piemērotas naglas. Šīs rokasgrāmatas preces specifi kācījas tabulā ir aprakstīti, kādas naglas var droši ievietot aptverē. Neizmantojiet citā veida naglas vai stiprinājumu ar naglotāju. Nedarbiniet kontakta režīmā, darbojoties uz sastatnēm, kāpņēm vai citā veida platformās, kurā nepieciešama darba pozīcijas maina. Šajā gadījumā izmantojiet tikai secīgo režīmu. Naglotāju nevajadzētu izmantot elektrisko kabeļu stiprināšanā.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskanā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs apliecinām, ka produkts, kura tehniskie parametri aprakstīti "tehnisko datu lapā", pilnībā atbilst prasībām saskaņā ar direktīvām 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EK, 2006/42/ES un attiecīgajiem harmonizētajiem normatīvajiem dokumentiem:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāzālādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuzturt tūri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāzālādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāja ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27°C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

LITJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litija jonus akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus par autocoļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonus akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecīties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecīties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

LIETOŠANA

Šim akumulatora naglotājam ir divi darbināšanas veidi (skatīt arī attēlus):

Autonomā darbināšana:
Nagla tiek iedzīta, darbinot slēdzi.

Darbināšana ar kontaktu:
Turēt slēdzi nospiestu, lai nagla tiktu iedzīta automātiski, saskartoties ar apstrādājamo detaļu.

Noregulējiet ledzīšanas dzīlumu (skatīt attēlus)

Pārbaudiet, kas atrodas aiz apstrādājāmās detaļas. Ledzīšanas procesa laikā nagla var izlet cauri apstrādājamajai detaļai un tādā

veidā nopietni savainot citas personas. Nepieciešamības gadījumā samaziniet ledzīšanas dzīlumu, lai izvairītos no tā, ka nagla izlet cauri apstrādājamajai detaļai.

NEPIEIEŠAMA IKDIENAS PĀRBAUDE

BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu sevis un citu personu savainošanās risku, pirms darbu uzsākšanas veiciet ikdienas sekojošu pārbaudi - galvenokārt, ja darbarķis ir nokritis, saņēmis spēcīgu sītīenu vai uz tā kāds ir uzkāpis. Veiciet sekojošās pārbaudes norādītajā SECIBĀ. Ja ierīce nefunkcionē atbilstoši, nekavējoties sazinieties ar AEG klientu apkalošanas dienestu.

Darbarķu vienmēr vērsiet virzienā no jums un citām personām.

1. Izņemiet akumulatoru.

BRĪDINĀJUMS! Ievietojiet naglas, vienmēr vērsiet darbarķu virzienā no jums un citām personām. Cītādi pastāv savainošanās risks.

2. Pārbaudiet visas darbarķa skrūves, bulkskrūves, uzmafas un stieņus. Vajag stiprinājuma elementus i jānostiprina.

3. Atvelciet atpakaļ naglu padevi naglu uzglabāšanas patronā un piespiediet darba kontaktu pret kādu apstrādājamo detaļu. Darbināšanai jābūt viegli.

4. Kad darba kontakti ir saskarēs ar apstrādājamo detaļu, darbiniet slēdzi. Darbināšanai jābūt viegli.

5. Ievietojiet akumulatoru.

6. Izvēlieties darbināšanas veicu "Einzelbetätigung"(Autonomā darbināšana). Atvelciet atpakaļ naglu padevi naglu uzglabāšanas patronā nedarbinot slēdzi, un piespiediet darba kontaktu pret apstrādājamo detaļu. Darbarķis nedrīkst uzsākt darbību. Nonemiet darba kontaktu no apstrādājāmās detaļas un atveriet naglu padevi naglu uzglabāšanas patronā. Turiet slēdzi nospiestu 5 sekundes ilgi. Darbarķis nedrīkst uzsākt darbību. Turiet slēdzi vēl joprojām nospiestu un piespiediet darba kontaktu pret apstrādājamo detaļu. Darbarķis nedrīkst uzsākt darbību. Nedarbinot slēdzi, atvelciet naglu padevi naglu uzglabāšanas patronā un piespiediet darba kontaktu pret apstrādājamo detaļu. Iedarbiniet slēdzi. Darbarķam jāuzsāk darbība. Atlaidiet slēdzi. Belzīm jākuras uz augšu.

7. Izvēlieties darbināšanas veicu "Kontaktbetätigung". Neveidojot darbarķa kontaktu ar apstrādājamo detaļu, atvelciet naglu padevi naglu uzglabāšanas patronā (lai deaktivizētu uzplīdes rādītāju) un iedarbiniet slēdzi. Darbarķis nedrīkst uzsākt darbību. Turiet slēdzi vēl joprojām nospiestu un piespiediet darba kontaktu pret apstrādājamo detaļu. Darbarķam jāuzsāk darbība.

8. Pēc visu šo pārbaužu veiksmīgas īstenošanas darbarķi ir gatavi darbam. Izvēlieties darbināšanas veicu un ievietojiet naglu jostas.

9. Noregulējiet ledzīšanas dzīlumu saskaņā ar nodalā "ledzīšanas dzīluma noregulēšana" rakstīto un ievērojiet attēlus.

10. Pēc visu pārbaužu pabeigšanas ierīce ir gatava darbam. Veiciet šīs pārbaudes ik dienas pirms darbarķa izmantošanas vai vienmēr gadījumos, ja ierīce ir nokritusi, saņēmusi smagu triecienu, kāds uz tās ir uzkāpis, naglas ir iesprostojušas.

APKOPE

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Izmantojiet tikai firmu AEG piederumus un firmas AEG rezerves dalas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaina nav aprakstīta, kādā no firmu AEG klientu apkalošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeļu un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnites un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI



UZMANĪBU! BĀSTAMI!

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.



Jāvalkā aizsargcimdī!



Nēsāt trokšņa slāpētāju!



Elektroiekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Elektriskās un elektroniskās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādes uzņēmumam, kas no tām atbrīvos dabai draudzīgā veidā. Meklējiet otrezējās pārstrādes poligonus un savākšanas punktus vietējās pārvaldes iestādēs vai pie preces pārdevēja.



CE markējums



Ukrainas nacionālais atbilstības simbols.



EurAsian atbilstības markējums.

Produkto numeris .....	.....4567 07 01...
.....000001-999999	
Tvirtinamojo elemento tipas: Vinis su maža galvute	
Skersmuo	1,6 mm
Ilgis	19/65 mm
Magazino talpa (vinių skaičius).....	105
Ciklo norma	2 / sec
Keičiamos akumuliatoriaus įtampa	18 V
Prietaiso svoris ivertintas pagal EPTA 2003/01 tyrimų metodiką	
su keičiamu akumuliatoriumi L1815R.....	3,67 kg
su keičiamu akumuliatoriumi L1820R.....	3,67 kg
su keičiamu akumuliatoriumi L1825R.....	3,68 kg
su keičiamu akumuliatoriumi L1830R.....	3,91 kg
su keičiamu akumuliatoriumi L1840R.....	3,92 kg
su keičiamu akumuliatoriumi L1850R.....	3,95 kg

Informacija apie triukšmą/vibraciją

Vertės matuotos pagal EN 60 745.

Ivertintas A įrenginio keliama triukšmo lygis dažniausiai sudaro:

Garso slėgio lygis (Paklaida K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Garso galios lygis (Paklaida K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

Nešioti klausos apsaugines priemones!

Bendroji svyruavimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 60745.

Vibruojančios emisijos reikšmė a_h 3,4 m/s²
Paklaida K= 1,5 m/s²**DĖMESIO!**

Instrukcijoje nurodyta svyruavimų ribinė vertė yra išmatuota remiantis standartu EN 60745; ji gali būti naudojama keliems elektriniams instrumentams palyginti. Ji taikoma ir laikina ivertinti svyruavimų apkrovą.

Nurodyta svyruavimų ribinė vertė yra taikoma pagrindinėse elektrinių instrumento naudojimo srityse. Svyruavimų ribinė vertė gali skirtis naudojant elektrinių instrumentų kitose srityse, papildomam naudojant netinkamus elektrinius instrumentus arba juos nepakankamai techniškai prizūrint. Dėl to viso darbo metu gali žymiai padidinti svyruavimų apkrovą.

Siekiant tiksliai nustatyti svyruavimų apkrovą, būtina atsižvelgti į ir laikotarpį, kai įrenginys yra iš Jungtas arba įjungtas, tačiau faktiškai nenaudojamas. Dėl to viso darbo metu gali žymiai sumažėti svyruavimų apkrova.

Siekiant apsaugoti vartotojus nuo svyruavimo įtakos naudojamos papildomos saugos priemonės, pavyzdžiui, elektrinių darbo instrumentų techninė priežiūra, rankų šilumos palaikymas, darbo procesų organizavimas.

⚠️ ISPEJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemai patenkti saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susizalojti arba sužalojti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

⚠️ YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS DELNINĖ VINIAKALĖ

Jokiu būdu nepamirškite, kad įrankyje įrengti tvirtinamajei elementai. Nerūpestingai naudojant vinių kalimo įtaisą, gali netiketai užsiliepsnoti tvirtinamajei elementai ir susižeisti darbuotojai.

Nenukreipkite įrankio į save ar kitą netoli ese esantį asmenį. Netiketai paspaudus spragtuką, įrankis išsauks tvirtinamajei elementą, iš jūs susižeisite.

Neapelkiskite įrankio, kol jis néra tvirtai uždėtas ant ruošinio. Jeigu įrankis nesilečia su ruošiniu, tvirtinamasis elementas gali deformuotis.

Tvirtinamajam elementui įstigus įrankyje, atjunkite perforatorių iš maitinimo šaltinio. Išsimant įstigus įtvirtinamajai elementui, vinių kalimo įtaisai gali netyciai pasileisti, jei įrankis yra įjungtas į maitinimą.

Būkite atsargūs išimdami įstigus įtvirtinamajai elementui. Mechanizmas gali būti veikiamas spaudimu ir traukiant įstigus įtvirtinamajai elementui, jei gali būti išsautas visa jėga.

Vinių kalimo įtaisu netvirtinkite elektros laidu. Jis néra skirtas elektros laidų montavimui ir gali pakentėti elektros laidų izoliaciją taip pat galiame elektros smūgiu ar gaisro pavoju.

Nešiokite klausos apsaugos priemones. Triukšmo poveikyje galima netekti klausos.

Laikykite prietaisą už izoliuotų rankenų, ypač atliekant darbus, kuriu metu galima aptikti paslėptas elektros linijas. Vynys, kontaktuodamos su plikais laidais, perduoda srovę įrankio metalinėms dalims, kas gali sukelti elektros šoką operatoriui.

Visada dėvėkite apsauginius akiniai su šoniniaisiais skydeliais. Įprasti akiniai turi tik atspurius smūgiams leisius. Jie nelaišomi apsauginiais akiniais. Šių taisyklų paisymas sumažina traumų riziką.

Apsauginiai akiniai tiek priekyje, tiek šonuose apsaugo nuo smulkinių dalelių. Įrengiant, naudojant ir aptarnaujant prietaisą, visada dėvėkite apsauginius akiniai. Apsauginiai akiniai apsaugo nuo purvo ir vinių, kas gali sukelti rimtas akiių traumas.

Prieš nustatydami perforavimo ratuko gylį, būtinai nuimkite bateriją. Netrakte įrankių reguliavimo ratuką: jis reikia sukti.

Nenuspauskite spragtuką, kai reguliuoja perforavimo ratuko gylį. Prieš nustatydami perforavimo gylį, būtinai pasirinkite nuoseklaus perforavimo režimą.

Nustatydami perforavimo gylį, nenukreipkite įrankio į save ar kitą netoli ese esantį asmenį.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Visada prisiminkite, kad naudojimais ne pagal paskirtį ar netinkamas šio prietaiso naudojimais gali sužeisti jus bei kitus asmenis.

Įrankis skirtas naudoti viena ranka. Gaminį reikia laikyti tik paėmus už valdymo rankenos. Kita ranka turi būti atokiai nuo darbo srities ir gaminio. Siekiant išvengti sunkių sužeidimų, kalant vinis negalima laikyti galvos ar kitų kūno dalių ar gaminio.

Ruošinio kontaktinis paviršius turi būti tinkamai padėtas po tvirtinamą medžiagą. Ruošinio kontaktinį paviršių padėjus iš dalies

virš tvirtinamos medžiagos, vinių gali prasprūsti pro tvirtinamą medžiagą ir galima sunkiai susižeisti.

Nekalkite vinių prie pat ruošinio krašto. Ruošinys gali skilti ir vinius atsökti įrankiui, sužalodama dirbtinį ar pagalbininką. Saugokite: vinių gali atsirenkti į medienos pluoštą ir netiketai išlysti pro perforuojamo ruošinio šoną arba deformuotis, tuo sukeldama susižeidimo pavoju.

Kai reikia saugoti, nes yra pavoju susižeisti, laikykite ruošinį spaustuvais. Prieš prispaudžiant ruošinį prie tvirtinamatos medžiagos, reikia patirkinti, ar tvirtinama medžiaga tinkamai prigludusi. Kalant vinių, tvirtinama medžiaga gali netiketai pasislankti. Dirbdami draudžiamose (apribotose) zonose, saugokite veidą ir kūno dalis - būkite atokiai nuo įrankio gabutu galinės dalies. Staigiai atsökės įtaisais gali suduoti smūgių dirbančiajam - ypač kalant vinius į kietą ar tankią medžiagą.

Iprastai naudojant, įrankis atsöksta uždėjus tvirtinamajai elementui. Nesitenkite užkirsti kelio atatrankai laikydami vinių kalimo įtaisą prispausta prie ruošinio. Jeigu trukdoma atatranka, vinių kalimo įtaisais gali išsauti antrą tvirtinamajai elementą. Tvirtai sujmikite rankeną: leiskite įrankiui perforuoti ir jokiui būdu neuzdékite kitos rankos ant jo ar netoli vinių išstumimo angos. Nesilaikant šio perspėjimo, galima sunkiai susižeisti.

Nedėkite tvirtinamujų elementų vienas ant kito ar ant įrankio per stačių kampus, nes dėl to gali deformuotis tvirtinamieji elementai ir galite susižeisti.

Prieš pradėdami naudoti įrankį, būtinai patirkinkite, ar darbo vietoje nėra nepastebimų laidų, dujotiekio ar vandentiekio linijų ir pan.

Panaudotę perforatorių perforavimo funkcijos paleidimo režimu, perjunkite įj atgal į nuoseklaus perforavimo režimą.

Vinius įkalimo gylį galima reguliuoti, nustatant didesnį ar mažesnį nei standartinis. Vines įkalimo gylį patartina nustatyti įkalant bandomąją vinių į nenaudojamą ruošinio gabaliuką.

Ši įrankyje galima naudoti tik su tvirtinamaisiais elementais, nurodytais gaminiu specifikacijose. Naudojant netinkamus tvirtinamuošius elementus, jie gali strigtis arba įvykti kiti įrankio veikimo sutrikimai.

Dirbant į pastolių, kopęčių ar pakylių, kur reikia keisti kūno padėti, negalima naudoti įtaiso kontaktinio kalimo režimą. Pasirinkus kontaktinio kalimo režimą, galima netyciai įsauti vinių ne vietoje. Keičiant padėti, reikia pasirinkti nuoseklaus kalimo režimą arba visiškai atjungti gaminį išsimant baterijų paketą. Taip sumažės galimybė susižeisti patiemis ir sužeisti kitus.

Sunaudotu keičiamu akumuliatoriui nedeginkite ir nemeskite į būtinės atlikas. „AEG“ siūlo tausojant aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamu akumuliatoriui nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

I įkroviklio keičiamiuosiuos akumuliatoriams įstatymui skirtą vanzdzį turi nepatekti jokios metalinės dalys (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus 18 V sistemos akumuliatorių kraukite tik „C18“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Keičiamu akumuliatoriui ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalias temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriui skystis.

Išsitepus akumuliatoriui skysti, tuo pat nuplaukite vandeniu su muiliu. Patekus į akis, tuo pat ne trumpa kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuo pat kreipkitės į gydytoją.

NAUDOTIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Vinių kalimo įtaisai skirtas kalti vinius į medieną ar panašias minkštias medžiagas iš apkabos su tinkamų vinių juosta. Vynys, kurias galima saugiai sudėti į įtaiso apkabą, aprašytos šiame vadove, gaminio specifiškais lentelėje. I vinių kalimo įtaisą negalima dėti kitą tipo vinių ar tvirtinimo elementą. Įtaiso negalima naudoti kontaktinio kalimo režimui dirbtant asti pastolių, kopęčių ar kitokios pakylas, kur reikia keisti darbo padėti. Tokiu atveju įtaisą galima naudoti tik nuoseklaus kalimo režimui. Vinių kalimo įtaiso negalima naudoti elektros laidams tvirtinti.

Ši prietaisai leidžiamai naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Remiantis bendrais atsakomybės reikalavimais pareiškiame, jog skyriuje "Techniniai duomenys" aprašytas produktas atitinka visus toliau pateiktų juridinių direktyvų reikalavimus: 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EB ir kitus su jomis susijusius norminius dokumentus:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director

**AKUMULATORIAI**

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorių prieš naudojimą įkraukite.

Aukščiausné bei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galiaj. Venkite ilgesnių Saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamu akumuliatoriuius jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudotę prieš įkraukite akumuliatorių.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27°C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.

Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

LİCİO JONU AKUMULATORIŲ PERVEZİMAS

Licijo jonu akumuliatorioms taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervezimą.

Šiuos akumuliatorių pervezēti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorių gali naudoti savo transporte be jokiu kitu salgy.

- Už komercinių licijo jonu akumuliatorių pervezimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervezimą. Pasiruošimo išsiusti ir pervezimo darbus gali atlitti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti priziūrimas.

Pervezant akumuliatorių būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitinkinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir išzoliuoti.

- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorių pakuočės viduje neslidinėtų.

- Draudžiamas pervezeti pažeistus arba tekančius akumuliatorių.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

VALDYMAS

Akumuliatoriui prietaisais turi bu režimus (taip pat žr. nuotraukas):

Vienkartinis įjungimas:

Vynys šaunamos paspaudus jungikli.

Kontaktinis įjungimas:

Paspauskite ir laikykite nuspaudę jungikli, kad vynys būtų automatiškai šaunamas.

Gylio nustatymas (žr. pav.)

Patirkinkite, kas yra už prietaiso. Vynys gali peršokti per ruošinį ir

rimai sužeisti kitus žmones. Esant poreikiui, sumažinkite gylį, kad
vinis neperšoktų per ruošinį.

BŪTINAS KASDIENIS PATIKRINIMAS

! ISPĖJIMAS: Siekiant sumažinti žalos sau ir kitiems riziką,
kasdien pries darbą apžiūrėkite prietaisą – ypač jei jis buvo
numestas ar kitaip pažeistas. Patikra atlikite tokia EILĖS
TVARKA. Jei prietaisas veikia netinkamai, nedelsiant
susisiekiite su AEG klientų aptarnavimo skyriumi.

Nukreipkite prietaisą nuo savęs ir kitų žmonių.

1. Nuimkite akumuliatorius.

! ISPĖJIMAS! Prieš ijdendant vinis, nukreipkite prietaisą nuo
savęs ir kitų žmonių. Priešingu atveju atsiranda traumos
pavojus.

2. Patikrinkite visus prietaiso varžtus, veržles ir kaiščius.
Pritvirtinkite atsilaisvinusias detales.

3. Patraukite būgno vinių laikiklį ir paspauskite darbinį kontaktą
prie ruošinio. Įjungti prietaisą turi būti labai lengva.

4. Kai darbinis kontaktas yra ant ruošinio, paspauskite jungiklį.
Įjungti prietaisą turi būti labai lengva.

5. Uždékite akumulatorių.

6. Pasirinkite režimą „vienkartinis įjungimas“. Patraukite būgno
vinių laikiklį neįjunkite jungiklį, ir paspauskite darbinį kontaktą
prie ruošinio. Prietaisas neturi įjunginti. Atitraukite darbinį
kontaktą nuo ruošinio ir patraukite būgno vinių laikiklį. 5
sekundės palaukykite nuspauštą jungiklį. Prietaisas neturi
įjunginti. Toliau laikykite jungiklį nuspauštą, kad prispauustumėte
darbinį kontaktą prie ruošinio. Prietaisas neturi įjunginti.
Neįjungus jungiklį, patraukite būgno vinių laikiklį, kad
prispauustumėte darbinį kontaktą prie ruošinio. Įjunkite jungiklį.
Prietaisas turi įjunginti. Atleiskite jungiklį. Saudymo varžtas turi
judėti aukštyn.

7. Pasirinkite režimą „kartotinis įjungimas“. Nesant kontakto su
ruošiniu, patraukite būgno vinių laikiklį ir įjunkite jungiklį.
Prietaisas neturi įjunginti. Toliau laikykite jungiklį nuspauštą,
kad prispauustumėte darbinį kontaktą prie ruošinio. Prietaisas
turi įjunginti.

8. Atlikus visus patikros veiksimus, prietaisas paruoštas
naudojimui. Pasirinkite reikiamą režimą ir įdėkite vinis.

9. Nustatykite gylį pagal skirsnio „terpimo gylis“ nurodymus ir žr.
nuotraukas.

10. Atlikus visus patikros veiksimus, prietaisas paruoštas
naudojimui. Atlikite šiuos patikrinimo veiksmus kiekvieną dieną
prieš naudojamą arba jei prietaisas buvo numestas ar kitaip
pažeista.

SIMBOLIAI



DÉMESIO! ISPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje,
išsimkite keičiamą akumuliatorių.



Prieš pradédami dirbti su prietaisu, atidžiai
perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius
akinius.



Lietojiet aizsardžibas cimdus!



Nešioti klausos apsaugines priemones!



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su
buitinėmis atliekomis.



Būtina rūšiuoti elektros ir elektroninius prietaisus ir
atiduoti į atliekų perdibimo centrą, kad jie būtų
utilizuoti neteršiant aplinkos.



Informacijos apie perdibimo centrus ir atlieku
surinkimo įstaigas teiraukitės vietas įstaigoje arba
prekybininko.



CE ženklas



Nacionalinė atitikties žyma Ukrainoje



„EurAsian“ atitikties ženklas.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Naudokite tik „AEG“ priedus ir „AEG“ atsargines dalis. Dalis, kurių
keitimasis neaprašytas, leidžiama keisti tik „AEG“ klientų
aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių
adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiazenklių numerį,
esant ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba
tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364
Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.



DÉMESIO! ISPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje,
išsimkite keičiamą akumuliatorių.



Prieš pradédami dirbti su prietaisu, atidžiai
perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius
akinius.



Lietojiet aizsardžibas cimdus!



Nešioti klausos apsaugines priemones!



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su
buitinėmis atliekomis.



Būtina rūšiuoti elektros ir elektroninius prietaisus ir
atiduoti į atliekų perdibimo centrą, kad jie būtų
utilizuoti neteršiant aplinkos.



Informacijos apie perdibimo centrus ir atlieku
surinkimo įstaigas teiraukitės vietas įstaigoje arba
prekybininko.



CE ženklas



Nacionalinė atitikties žyma Ukrainoje



„EurAsian“ atitikties ženklas.

TEHNILISED ANDMED

Tootmisnumber

.4567 07 01...
...000001-999999

Kinniti tüüp: Liistunael

1,6 mm
Läbimõõt.....
Pikkus.....
Magasini mahtuvus (naelte arv)

19/65 mm
105

Tsükkel määr

2 /sec

Vahetatava aku pingi

18 V

Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003

3,67 kg
Koos vahetatava akuga L1815R

3,67 kg

Koos vahetatava akuga L1820R

3,68 kg

Koos vahetatava akuga L1825R

3,91 kg

Koos vahetatava akuga L1830R

3,92 kg

Koos vahetatava akuga L1840R

3,95 kg

Koos vahetatava akuga L1850R

3,95 kg

MÜRA/VIBRATSIOONI ANDMED

Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 60 745.

Seadme tüüpline hinnanguline (müratase:

Heliröhutase (Määramatus K=3dB(A)) 85,5 dB (A)
Helivoimsuse tase (Määramatus K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

KANDKE KAITSEKS KÖRVKLAPPE!

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorisumma) mõõdetud EN 60745 järgi.

Vibratsiooni emissiooni väärthus a_h 3,4 m/s²
Määramatus K= 1,5 m/s²

TÄHELEPANU!

Antud juhendis toodud vönketase on mõõdetud EN 60745 standardile vastava mõõtesüsteemiga ning seda võib kasutada erinevate elektriseadmete omavahelises võrdlemises. Antud näitaja sobib ka esmaseks vönkeoorumuse hindamiseks.

Antud vönketase kehitib elektri seadme kasutamisel sihtostarbeliselt. Kui elektri seadet kasutatakse muudel otstarvetel, muude tööristadega või seda ei hooldata piisavalt völbi vönketase sihtostust erineda. Eeltoito võib vönketaset märgimisväärselt tõosta terves töokeskkonnas.

Vönketaseme täpseks hindamiseks tuleks arvestada ka aega, mil seade on välja lülitatud või on küll sisse lülitatud, kuid ei ole otseselt kasutuses. See võib märgatavalt vähendada kogu töokeskkonna vönketaset.

Rakendage spetsiaalseid ettevaatusabinõusid töötajate suhtes, kes puutuvad töö käigus palju kokku vibratsiooniga. Nende abinõudeks võivad olla, näiteks: elektri- ja tööseadmete korraline hooldus, kätte soojendamine, töövoo parem organiseerimine.

! HOIATUS! LUGEGE KÖIK OHUTUSJUHISEID JA KORRALDUSI.

Ohutusnõuetee ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke köik ohutusnõuded ja juhisid edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

! SPETSIAALSED TURVAJUHISED MININAELAPÜSTOL

Olge alati valmis selleks, et tööriistas on naelad. Naeluti ettevaatamatult käsitsimise võti pöörijastasid nälte otamatut väljapaiskumist ja pööjustada sellega kehavigastuse.

Ärge suunake tööriista enda või kõrvalseisja suunas.

Ootamatu lülitumine vabastab naeluti ja võib pööjustada kehavigastuse.

Ärge lülitage naelutit sisse, enne kui see on tihedalt vastu toorikut. Kui tööriist ei ole toorikuga kontaktis, võib naeluti kalduda sihtkohast kõrvale.

Kui nael jääb kinni, ühendage naeluti toitepinge lahti. Kinnijäändub naela eemaldamisel võib naeluti otamatult sisse lülituda kui toitejuhe on pistikupesas.

Kinnijäändub naela vabastamisel olge ettevaatlik. Mehhanism võib olla surve all ja naeluti võib järusult rõhu alt vabaneda, kui püüda kinnijäändub naela vabastada.

Ärge kasutage naelutit elektrikaablite kinnitamiseks. Ei ole ette nähtud elektrikaabli paigaldamiseks ja võib elektrikaabli isolatsiooni vigastada ja sellega pööjustada elektrilööki või tekifata tulekahju.

Kandke kaitseks kõrvklappe. Müra möju võib kutsuda esile kuilmise kaotuse.

Hoidke seadet isoleeritud käepidemest, eriti tööde puhul, kus võite puutuda vastu varjatud juhtmeid. Naelad, mis puutuvad vastu elektrojuhtmeid, annavad voolu edasi tööriista metallosadele, mis võib pööjustada kasutajale elektrilöögi.

Kandke alati küljekaitsega kaitseprille. Tavaliste prillide klaasid on ainult löögikindlad. Need ei toimi kaitseprillide. Nende reeglite järgimine vähendab vigastusohtu.

Kaitseprillid kaitsevad lendupaikuvate osade eest nii EEST kui KULGEDELT. Kandke tööriista kokkupanekul, hooldamisel ja parandamisel ALATI kaitseprille. Need kaitsevad mustuse ja naelite eest, mis võivad pööjustada tösiseid silmavagastusi.

Enne lõögisügavuse reguleerimist võtke alati välja.

Ärge tömmake reguleerikastat vasta, see on ette nähtud vaid pööramiseks.

Ärge vajutage tõukuri lõögisügavuse reguleerimise ajal päästikule. Enne lõögisügavuse reguleerimist lülitage seade järjestikuse naelutamise režiimi.

Tõukuri lõögisügavuse reguleerimise ajal ärge suunake tööriista enda või kõrvalseisja suunas.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Alati tuleb arvestada sellega, et seadme mitteesitostarbeline ja nõuetevastane kasutamine võib teile ja teistele kehavigastusi pööjustada.

Naeluti on ette nähtud kasutamiseks ühe käega. Seadet tohib hoida ainult töökäepidemest. Hoidke teine käsi tööpiirkonnast ja seadmost kaugel. Ärge pange naelutamise ajal oma pead ega teisi kehaosi seadme lähedusse, et vältida rasket kehavigastust.

Alati veenduge, et materjal on täielikult teise naelutatava materjaliga vastas. Materjalil osaline kontakt naelutatava materjaliga võib pööjustada naela mõõdalust ja tingida selle tulemusena raske kehavigastuse.

Ärge lõige naelu materjali serva lähdale. Toorik võib lõheneda ja nael võib välja lennata ning kõrvale olevat töötajate kehavigastusi tekida. Olge ettevaatlik selle suhtes, et nael võib jälgidia puidusüd ja otostamalt välja tulla puitmaterjalil küljelt või kõrvale kalljuda ja sellega kehavigastuse tekida.

Vajaduse korral kinnitage toorik pitskravidega, et hoida käsi ja kehaosi vigastumise eest. Enne materjali surumist vastu materjali veenduge, et kinnitatav materjal on kindlasti kinnitatud. Naela lõõmine võib põhjustada materjalil otostamatu liikumahakkamist. Töötamisel kitsastes kohtades hoidke nāgu ja kehaosad naeluti osadest eemal. Ootamatu käivitumine võib põhjustada kehavigastuse, eriti naelutamisel kõvasse või tihedasse materjali.

Tavaliselt käivitub tööriist kohe pärast naela sisselaskmist. Ärge püüdu tökestada käivitub naelu hoidmisega vastu toorikut. Käivitusotsaku kinnihoidmine võib põhjustada teise naela väljumise naelutist. Hoidke käepidemest kindlasti kinni, laske naelututi teha töötöiming ja ärge pange teist kätt kunagi tööriista allu või väljumisava lähedusse. Selle nõude eriramme võib põhjustada tösite kehavigastuse.

Ärge püüdu lüüda naela teise naela pihta või hoidke naelutut tooriku suhtes väikese nurga all, sest see võib põhjustada naela kõrvalekaldumist ja tingida kehavigastuse.

Kontrollige tööpiirkond enne töö alustamist üle varjatud juhtmete, gaasi- ja veetorustike ning muude trasside suhtes.

Pärast seadme kasutamist kontaktaktiveerimisrežiimis lülitage see tagasi vahelduvtöö režiimi.

Naela sisselöögi sügavust saab reguleerida vastavalt nõuetele. Soovitatav on enne kasutamata hakkamist katsetada naela sisselöögi sügavust jäätmetükikidel ja reguleerida sügavus välja vastavalt kinnituskooga vajadusele.

Naelutil tohib kasutada vaid tehnilistes andmetes mainitud naelu. Vadele naelutamine võib põhjustada kinnijäämist või muid törkeid.

Ärge valige kokkupuutega käivituvat režiimi kui töötate tellingutel, redelitel või platvormidel, kus on vaja oma keha tööasendit muuta. Kui on valitud kontaktaga naelutamine, võite otostamalt aktiveerida naelutamise kokkupututel toorikuga kui end liigutate. Kui vahetate asendeid, valige pidev järgfestikune naelutamine või lülitage seade välja aku eemaldamise teel. See vähendab vimaliku kehavigastuse ohtu teil endal ja teistel.

Ärge visake tarvitatud vahetataavad akusid tulle ega olmeprüsisse. AEG pakub vanade akude keskkonnahoidlikku kaitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetataavad akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadijal olevasse vahetataavaaku ühenduskambrisse ei tohi sattuda metallosi (lühiseoht).

Laadige süsteemi 18 V vahetataavad akusid ainult süsteemi 18 V laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ärge avage vahetataavad akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitseks niiskuse eest.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetataavat akust akuveedel välja voolata. Akuvadelikuga kokkupututuse korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viitamalt arsti poole.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Naelapüss on ette nähtud naelte sisse laskmiseks puitu või sarnasesesse pehmesse materjali. Teave naelte kohta, mida saab naelapüssi magasinis ohutult laadida, on esitatud selle kasutusjuhendi tehniliste andmete tabelis. Ärge kasutage selle naelapüssiga mingit muud tüüpi naelu või kinnitusvahendeid. Ärge kasutage kokkupuutega käivituvat režiimi kui töötate tellingul, redelil või muul platvormil, kus on vaja oma tööasendit muuta. Sellisel juhul kasutage ainult pideva järgfestikuse naelutamise režiimi. Naelapüss ei ole ette nähtud kasutamiseks elektrikaablite kinnitamiseks.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äraanäidatud otstarbele.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Me deklareerime ainuisikuliselt vastutades, et lõigus "Tehnilised andmed" kirjeldatud toode vastab direktiivide 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EÜ kõigile olulisele tähtsusega eeskirjadele ning järgmistele harmoniseeritud normatiivsetele dokumentidele:

- EN 60745-1: 2009+A11:2010,
- EN 60745-2-16:2010
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist. Temperatuuri üle 50 °C vähendab vahetataavaaku töövõimet.

Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetataavaaku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks vältimikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:

Ladustage akut kuivas kohas 27°C juures.

Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.

Laadige aku igu 6 kuu tagant tais.

LIITUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelitest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.

- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistus ja transpordi tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

KÄSITSEMINÉ

Sellel akuga naelapüstolil on kaks töörežiimi (vt ka pilte):

Üksikvajutus:

Nael lüüakse sisse päästikule vajutamisega.

Kontaktvajutus:

Hoidke päästikut all ning nael lüüakse naela ja detaili kontakti korral kontrollidest sisse.

Löögi sügavuse reguleerimine (vt pilte)

Kontrollige, mis on detaili taga. Nael võib sisselöömisel detailist

läbi minna ja sellega teisi isikuid tösiselt vigastada. Vajadusel vähendage löögi sügavust, et vältida naela detailist läbi lõomist.

IGAPÄEVANE KONTROLL ON NÖOUTAV

HOIATUS: Et vigastuste riski nii enda kui teiste jaoks minimaliseerida, viige iga päev enne tööga alustamist läbi järgmine kontroll – eriti siis, kui tööriist on maha kukkunud, saanud tugeva lõogi või kui sellele on peale astutud. Kontrollige järgmisi asju ettenähtud JÄRJEKORRAS. Kui tööriist ei funktsioneeri nöuetekohaselt, siis võtke otsekohe ühendust AEG klienditeenindusega.

Suunake tööriist alati endast ja teistest inimestest eemale.

1. Võtke ära aku.

HOIATUS! Suunake tööriist naelutamisel alati endast ja teistest inimestest eemale. Muid tekib vigastusoht.

2. Kontrollige köiki tööriista kruvisid, polte, mutreid ja tihvte. Lõvdav kinnituselemendid tuleb pingutada.

3. Tömmake naelasöötur magasinis tagasi ja vajutage naelapüstoli ots detaili vastu. Vajutus peab olema sujuv.

4. Kui püstoli ots on detaili vastas, siis vajutage päästikut. Vajutus peab olema sujuv.

5. Pange aku järele.

6. Valige töörežiimiks „Üksikvajutus“. Tömmake naelasöötur magasinis tagasi ilma päästikule vajutamata, ning vajutage püstoli ots detaili vastu. Tööriist ei tohi käivituda. Võtke tööriista ots detaililt ja tömmake naelasöötur magasinis tagasi. Hoidke päästikut 5 sekundi all. Tööriist ei tohi käivituda. Hoidke päästikut jätkuvalt all ja vajutage püstoli ots detaili vastu. Tööriist ei tohi käivituda. Tömmake naelasöötur magasinis tagasi ilma päästikule vajutamata ja vajutage püstoli ots detaili vastu. Vajutage päästikule. Tööriist peab käivituma. Vabastage päästik. Lõökpolt peab ülespoole liukuma.

7. Valige töörežiimiks „Kontaktvajutus“. Tömmake naelasöötur magasinis ilma detailiga kontakti loomata tagasi ja vajutage päästikut. Tööriist ei tohi käivituda. Hoidke päästikut jätkuvalt all ja vajutage püstoli ots detaili vastu. Tööriist peab käivituma.

8. Pärast kõigi nende kontrollide edukat läbiviimist on tööriist kasutusvalmis. Valige soovitud töörežiim ja sisestage naelalint.

9. Reguleerige löögisügavust vastavalt osale „Löögisügavuse seadistamine“ ja järgige pilte.

10. Pärast kõigi kontrollide läbiviimist on tööriist kasutusvalmis. Viige need kontrollid läbi igu päev enne tööriista kasutamist ja alati siis, kui see on maha kukkunud, saanud tugeva lõogi, sellele on peale astutud või kui naelad on kinni jäänud.

HOOLDUS

Hoidke masina õhutuspildi alati puhtad.

Kasutage ainult AEG tarvikuid ja AEG tagavaraoosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada AEG klienditeeninduspunktil (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduse aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübri ja kuuekohalise numbriga alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID



ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Enne köiki töid masina kallal võtke vahetata avu välja.



Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



Masinaga töötades kandke alati kaitseprillie.



Kanda kaitsekindaid!



Kandke kaitseks kõrvaklappe!



Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektrilised ja elektroonilised seadmed tuleb eraldi kokku koguda ning keskkonnasõbralikuks utiliseerimiseks vastavas käitlusettevõttes ära anda.



Küsige kohalikest pädevatest ametitest või edasimüüjalt kaitlusjaamade ja kogumispunktide kohta järel.



CE-märk



Ukraina riiklik vastavusmärk



Euraasia vastavusmärk.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ГВОЗДЕЗАБИВНОЙ ПИСТОЛЕТ

Серийный номер изделия .....	.....4567 07 01...
.....000001-999999	
Тип скобы: Жтифт	
Диаметр.....	1,6 mm
Длина.....	19/65 mm
Вместимость магазина (количество скоб)	105
Цикличность	2 /sec
Вольтаж аккумулятора.....	18 V
Вес согласно процедуре EPTA 01/2003	
с аккумулятором L1815R.....	3,67 kg
с аккумулятором L1820R.....	3,67 kg
с аккумулятором L1825R.....	3,68 kg
с аккумулятором L1830R.....	3,91 kg
с аккумулятором L1840R.....	3,92 kg
с аккумулятором L1850R.....	3,95 kg

Информация по шумам/вibrationи

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 60 745.
Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:

Уровень звукового давления (Небезопасность K=3dB(A))	85,5 dB (A)
Уровень звуковой мощности (Небезопасность K=3dB(A)).....	96,5 dB (A)

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 60745.

Значение вибрационной эмиссии a_n	3,4 m/s ²
Небезопасность K=	1,5 m/s ²

ВНИМАНИЕ!

Указанный в настоящем руководстве уровень вибрации измерен в соответствии с технологией измерения, установленной стандартом EN 60745 и может использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом. Он также подходит для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Указанный уровень вибрации представляет основные виды использования электроинструмента. Но если электроинструмент используется для других целей, используемый инструмент отклоняется от указанного или техническое обслуживание было недостаточным, то уровень вибрации может отклоняться от указанного. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы значительно увеличивается.

Для точной оценки вибрационной нагрузки необходимо также учитывать время, в течение которого прибор отключен или включен, но фактически не используется. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы может существенно уменьшиться.

Установите дополнительные меры безопасности для защиты пользователя от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и используемого инструмента, поддержание рук в теплом состоянии, организация рабочих процессов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

А РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ГВОЗДЕЗАБИВНОЙ ПИСТОЛЕТ

Всегда имейте в виду, что в инструменте находятся скобы. Неосторожное обращение со стеллером может привести к неправильному вбиванию скоб и несчастным случаям.

Не направляйте инструмент на себя или на кого-либо поблизости. Случайный пуск может привести к выскакиванию скобы и соответственно к травмам.

Не запускайте инструмент, пока он не приложен плотно к обрабатываемому объекту. Если инструмент не находится в контакте с обрабатываемым объектом, скоба может отклониться от цели.

Отсоединяйте инструмент от источника питания, когда скоба застывает в инструменте. При извлечении застывшей скобы, стеллер может случайно запуститься, если он включен в розетку.

При извлечении застывшей скобы сблюдите осторожность. Механизм может находиться под давлением и скоба может высокочить при попытке устранения неполадки, связанной с ее застыванием.

Не используйте стеллер для крепления электрического кабеля. Не предназначен для установок с электрическим кабелем и может привести к повреждению изоляции электрических кабелей, и в результате к поражению электрическим током или опасности возникновения пожара.

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.

Держать устройство за изолированную поверхность ручки, прежде всего при выполнении работ, когда может быть задета скрытая проводка. Гвозди, пробивающие токопроводящую проводку, передают ток на металлические части инструмента, что может привести к поражению пользователя электрическим током.

Всегда носите защитные очки с боковой защитой. Обычные очки имеют только ударопрочное стекло. Они не являются защитными очками. Соблюдение настоящих правил уменьшает риск получения травм.

B16N18

Забивание гвоздя может неожиданно привести к сдвигу материала. Держите лицо и другие части своего тела вдали от задней части колпака инструмента при работе в закрытых помещениях. Внезапное отскакивание может передать ударную волну на тело, особенно при вбивании скоб в твердый или плотный материал.

Во время нормальной работы после вбивания скобы инструмент моментально отскакивает. Не пытайтесь предотвратить отскакивание, удерживая стеллер на обрабатываемом объекте. Препятствование отскакиванию может привести к тому, что стеллер по инерции выбьет вторую скобу. Держите крепко за рукоятку, дайте инструменту делать свою работу, никогда не кладите вторую руку на верхнюю часть инструмента или рядом с рабочей частью. Несоблюдение данных предупреждений может привести к тяжелым травмам.

Не вбивайте скобы поверх других скоб или инструментом под очень большим углом, поскольку это может привести к отклонению/прогибу скоб и травмам.

Перед использованием прибора всегда проверяйте рабочий участок на предмет наличия скрытой электропроводки, газовых линий, водопроводов и т.д.

После использования прибора в режиме срабатывания контакта переключите его обратно в режим полной последовательности.

Глубину забивания гвоздей можно отрегулировать. Рекомендуется проверить глубину забивания гвоздей на пробной заготовке, чтобы определить и при необходимости отрегулировать эту глубину.

С данным инструментом могут использоваться исключительно только те скобы, которые соответствуют указанным в таблице технических характеристик прибора. Использование неподходящих скоб может привести к их застреванию и иным неполадкам.

Не выбирайте режим контактного срабатывания при работе на помосте, лестнице или платформе, где вам может понадобиться изменить положение вашего тела. Вы можете нечаянно вызвать срабатывание гвоздезабивателя непреднамеренным контактом с заготовкой во время изменения своего положения, если выбран режим контактного срабатывания. При необходимости изменить свое положение выберите режим последовательных ударов или полностью выключите изделие, сняв батарею. Это снижает риск получения травмы оператором и другими лицами.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не скидывайте их. Дирикторы компании AEG предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Не допускайте попадания каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели 18 V используйте только зарядным устройством 18 V. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Всегда помните о том, что неправильное использование или недостаточное обслуживание данного агрегата может привести к травмированию не только самого оператора, но и окружающих лиц.

Инструмент рассчитан для использования в одной руке. Изделие необходимо держать только за ручку управления. Держите другую руку подальше от рабочей зоны и изделия. Во избежание серьезных травм не прислоняйтесь головой или другими частями тела к изделию при забивании гвоздей.

Всегда следите за тем, что заготовка всей поверхностью касалась закрепляемого материала. Наличие зазора между заготовкой и закрепляемым материалом может привести к тому, что гвоздь пробьет материал насквозь и, как следствие, к получению серьезных травм.

Не вбивайте скобы близко к краю материала. Обрабатываемый объект может расколоться и привести к рикошетированию скобы, получению травмы и товарамициами по работе. Учтите, что стеллер скобы может проследовать по волокну древесины и неожиданно выйти наружу с боковой части рабочего материала или может отклониться и тем самым, возможно, привести к травме.

Удерживайте обрабатываемый объект зажимами, берегите руки и тело от возможных повреждений. Прежде чем придавливать заготовку к материалу, убедитесь, что материал, который нужно закрепить, надежно удерживается.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Гвоздезабиватель предназначен для забивания гвоздей в древесину и тому подобные мягкие материалы из магазина, содержащего необходимые гвозди. Гвозди, которые могут быть безопасно загружены в магазин изделия, описаны в таблице технических характеристик изделия в данном руководстве. Использование гвоздей и иных крепежных материалов другого типа с данным гвоздезабивателем не допускается. Не используйте изделие в режиме контактного срабатывания при работе на помосте, лестнице или иной платформе, где требуется изменять рабочее положение. В этом случае используйте только режим последовательных ударов. Запрещается использовать гвоздезабиватель для закрепления электрических кабелей.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем под собственной ответственностью, что изделие, описанное в разделе "Технические характеристики", соответствует всем важным предписаниям Директивы 2011/65/EU (Директива об ограничении применения опасных веществ в электрических и электронных приборах), 2014/30/EU, 2006/42/EC и приведенным далее гармонизированным нормативным документам:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2-2015
EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Уполномочен на составление технической документации.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятора необходимо полностью зарядить после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.

Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

• Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.

• При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

• Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.

• Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.

• Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Этот аккумуляторный гвоздезабиватель имеет два рабочих режима (см. также рисунки):

Раздельное срабатывание:
гвоздь забивается нажатием спускового крючка.

Контактное срабатывание:
для автоматического забивания гвоздя при контакте с заготовкой нажатием спускового крючка нажатым.

Задать глубину забивания (см. рисунки)

Проверить, находится ли что-то за заготовкой. При забивании гвоздь может прорваться насквозь и при этом причинить тяжелые травмы другим людям. Для предотвращения прорыва гвоздем заготовки, при необходимости уменьшить глубину забивания.

НЕОБХОДИМА ЕЖЕДНЕВНАЯ ПРОВЕРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: чтобы свести к минимуму риск получения травм для себя и других, перед выполнением работ ежедневно выполнять следующую проверку – прежде всего, если инструмент упал, получил сильный удар или на него наступили. Произвести следующие проверки в указанном ПОРЯДКЕ. Если инструмент не работает надлежащим образом, немедленно свяжитесь со службой обслуживания клиентов AEG.

Направлять инструмент всегда в сторону от себя и других людей.

1. Снять аккумуляторную батарею.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При вставке гвоздей направлять инструмент всегда в сторону от себя и других людей. В противном случае существует опасность получения травм.

2. Проверить все винты, болты, гайки и штифты инструмента. Незакрепленные крепежные элементы необходимо затянуть.

3. Вставить обратно механизм подачи гвоздей в магазин и прижать рабочий контакт к заготовке. Нажатие должно быть легким.

4. Когда рабочий контакт прилегает к заготовке, нажать спусковой крючок. Нажатие должно быть легким.

5. Вставить аккумуляторную батарею.

6. Выбрать рабочий режим "Раздельное срабатывание". Вставить обратно механизм подачи гвоздей в магазин не нажимая спусковой крючок, и прижать рабочий контакт к заготовке. Инструмент не должен включаться. Отвести рабочий контакт от заготовки и вставить обратно механизм подачи гвоздей в магазин. Удерживать нажатым спусковой крючок на протяжении 5 секунд. Инструмент не должен включаться. Продолжать удерживать нажатым спусковой крючок и прижать рабочий контакт к заготовке. Инструмент не должен включаться. Не нажимая спусковой крючок, вставить обратно механизм подачи гвоздей в магазин и прижать рабочий контакт к заготовке. Нажать спусковой крючок. Инструмент должен включиться. Отпустить спусковой крючок. Вбиваемый штифт должен двигаться вверх.

7. Выбрать рабочий режим "Контактное срабатывание". Без контакта с заготовкой вставить механизм подачи гвоздей обратно в магазин и нажать спусковой крючок. Инструмент не должен включаться. Продолжать удерживать нажатым спусковой крючок и прижать рабочий контакт к заготовке. Инструмент должен включиться.

8. После успешного завершения всех этих проверок инструмент готов к работе. Выбрать требуемый рабочий режим и вставить обойму гвоздей.

9. Задать глубину забивания согласно разделу "Задать глубину забивания" и соблюдать последовательность действий и указания на рисунках.

10. По окончании всех проверок устройство готово к эксплуатации. Производить эти проверки ежедневно перед использованием инструмента или каждый раз после падения устройства, сильного удара, наступления, заклинивания гвоздя и т. д.

ОСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями AEG. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов AEG (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТЬ!



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.



Надевать защитные перчатки!



Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.



Электрические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические и электронные устройства следует сбрасывать отдельно и сдавать в специализированную утилизирующую компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора можно получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера.



Знак CE



Национальный украинский знак соответствия

Сертификат о соответствии
№. RU-C-DE. МЕ 86. В.00312
Срок действия сертификата о соответствии по 23.09.2020
ООО «Центр по сертификации стандартизации и систем качества электро-машиностроительной продукции»
141400, РФ, Московская область, г. Химки, Ул.
Ленинградская, 29

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте. Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

A2015, где 2015 - год изготовления

А - месяц изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице

A - Январь	G - Июль
B - Февраль	H - Август
C - Март	J - Сентябрь
D - Апрель	K - Октябрь
E - Май	L - Ноябрь
F - Июнь	M - Декабрь

Текtronik Индустриз ГмбХ
Германия, 71364, Винненден,
ул. Макс-Ай-Штрассе, 10

Сделано в КНР

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ РЪЧНА ГВОЗДОЗАБИВАЩА МАШИНА С БАТЕРИЯ

Производствен номер.....

B16N18
....4567 07 01...
...000001-999999

Тип закопчалка: Жтифт

Диаметър..... 1,6 mm
Дължина..... 19/65 mm
Списание капацитет (брой на нокти)..... 105
Ставка Cycle 2 /sec
Напрежение на акумулатора

Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2003

с акумулатор L1815R..... 3,67 kg
с акумулатор L1820R..... 3,67 kg
с акумулатор L1825R..... 3,68 kg
с акумулатор L1830R..... 3,91 kg
с акумулатор L1840R..... 3,92 kg
с акумулатор L1850R..... 3,95 kg

Информация за шума/вibrациите

Измерените стойности са получени съобразно EN 60 745.

Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на звукового налягане (Несигурност K=3dB(A)) 85,5 dB (A)

Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A)) 96,5 dB (A)

Да се носи предпазно средство за слуха!

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745.

Стойност на емисии на вибрациите a_h 3,4 m/s²
Несигурност K= 1,5 m/s²

ВНИМАНИЕ!

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 60745 измервателен метод и може да се използа за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за времenna оценка на вибрационното натоварване.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използа с друго предназначение, с различни сменяещи инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използа. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужваща работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддържане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътства за безопасност.

Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ РЪЧНА ГВОЗДОЗАБИВАЩА МАШИНА С БАТЕРИЯ

Винаги се уверявайте, че в инструмента има пирони.

Необрежкото боравене с пистолета за пирони може да доведе до неочекано изстреляване на пирони и лични контузии.

Не насочвайте пистолета към себе си или околните.

Неочакваното изстреляване ще освободи пирон, което ще доведе до нараняване.

Не задействайте инструмента, докато пистолетът не е опрян докрай до работния детайл. Ако инструментът не е в контакт с работния детайл, пиронът може да се отклони от цялта си.

Изключвайте инструмента от захранването, когато пиронът се заклещи в инструмента. Докато освобождавате заклещения пирон, пистолетът може да се задейства неволно, ако е включен.

Бъдете внимателни, когато освобождавате заклещен пирон. Механизът може да е под налягане и пиронът да се освободи, докато се опитвате да освободите заклещен пирон.

Не използвайте този пистолет за закрепване на електрически кабели. Той не е конципиран за инсталация на електрически кабели и може да повреди изолацията на електрически кабели, причинявайки по този начин токов удар или електрически опасности.

Носете средство за защита на слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Дръжте включения инструмент за изолирани ръкохватки, когато изпълнявате действия, при които пиронът може да докосне скрити кабели. При контакти на пироните с кабел под напрежение металните части на инструмента могат да провеждат електричество и да причинят електрически удар на работещия.

Винаги носете защита за очите със странични протектори. Стандартните очила имат само стъкла с ограничено съпротивление. Те не са обезопасителни очила. При следването на това правило ще ограничите опасността от лично нараняване.

Заштита за очите осигурява предпазване от летящи частици ОТПРЕД и ОТСТРАНИ и ВИНАГИ трябва да се носи от потребителя на работното място при зареждане, работа или обслужване на уреда. Защитата за очите се изисква за предпазване срещу летящи пирони и отломки, които могат да причинят сериозни наранявания на очите.

Преди настройка на дълбочината на забиване, винаги отстранявайте батерията.

Не натискайте спуска, докато настройвате дълбочината на забиване.

Винаги избирайте режим на последователно забиване, преди да настроите дълбочината.

Не насочвайте инструмента към себе си или околните, когато настройвате дълбочината на забиване.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Винаги имайте предвид, че злоупотребата или неправилното използване на инструмента може да причини нараняване на Вас или околните.

Инструментът е концириран за използване с една ръка. Не дръжте инструмента за предната част на магазина. Не поставяйте ръцете, главата или други части на тялото си близо до дъното на магазина, където пироните излизат от инструмента, тъй като това може да причини сериозни лични наранявания.

Винаги се уверявайте, че контактът на работния детайл е напълно позициониран върху работния детайл. Позиционирането на контакт на работния детайл само частично върху работния детайл може да причини пълно отклоняване на пирона от работния детайл и да причини сериозно лично нараняване.

Не изстреляйте пирони срещу краищата на материала.

Работният елемент може да се пръсне и да причини рикошет, наранява Вас или Ваш колега. Имайте предвид, че пиронът може да последва отломката от дървото и да причини неочаквано отчупване на дървото отстрани на работния материал или дефект, който да предизвика нараняване.

Дръжте ръцете си и частите на тялото си извън непосредствената работна зона. Дръжте работния инструмент с клечи, ако е необходимо, за да предпазите ръцете и тялото си от потенциални наранявания. Уверете се, че работният детайл е правилно обезопасен, преди да притиснете пирона срещу материала.

Контактът с работния материал може да причини неочаквано разместване на материала. Пазете лицето и частите на тялото си встрани от задната страна на капака на инструмента, когато работите в ограничени зони. Внезапният откат може да наризи тялото Ви, особено когато забивате в търъд или пълтен материал.

По време на нормална употреба на инструмента се получава откат непосредствено след забиване на пирон. Това е нормална функция на инструмента. Не се опитвайте да предотвратите отката, като дръжте инструмента срещу работния детайл. Ограничаването на отката може да доведе до изстреляване на следващ пирон от пистолета. Дръжте ръкохватката здраво, изчакайте действието да завърши и никога не поставяйте другата си ръка на върха на инструмента или до изхода. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозно лично нараняване.

Не изстреляйте пирони срещу върха на други пирони или с инструмент под прекалено остръ ъгъл, тъй като това може да доведе до отклоняване на пирони и да причини нараняване.

Винаги проверявайте работна зона за скрити кабели, водни тръби и др., преди да използвате продукта в такава зона.

След използване на продукта в режим на контактно задействане, превърнете отново на пътън последователен режим.

Дълбочината на забиване на пирона може да се влияе от въздушното налягане. Препоръчително е дълбочината да се провери върху неенужен работен детайл, за да се определи необходимата дълбочина за прилагане.

С инструмента могат да се използват само пирони, съответстващи на описанието в техническите данни. Използването на неправилни пирони може да доведе до запушване или други неизправности.

Не избирайте режим на контактно задействане, ако работите на скелета, стъблъ или платформи, където може да е необходима промяна на положението на тялото Ви. Може неволно да изстреляте пирон през неочаквано активиране на контакта с работния детайл при допир, докато е избран режим на контактно задействане. При смяна на положението си деактивирайте продукта като изцяло отстраните батериите. Това ще намали потенциала за нараняване на Вас или околните.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. AEG предлага екологичнообразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата 18 V да се зареждат само със зарядни устройства от системата 18 V laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в суhi помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте стратерално най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Пистолетът е предназначен за забиване на пирони в дърво или подобни материали от магазин, съдържащ лента или подходящи пирони. Пироните, които могат да се заредят безопасно в магазина, са описани в продуктovата спецификация в това ръководство. Не работете в режим на контактно задействане, докато работите върху скелета, стъблъ или други платформи, където се изисква смяна на работното положение. Използвайте само последователен режим в този случай. Пистолетът не трябва да се използва за закрепване на електрически кабели.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Заявявам под собствена отговорност, че описаните в "Технически данни" продукт съответства на всички важни разпоредби на директива 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EО, както и на всички следващи нормативни документи във тази връзка.

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Упътното им за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са попълвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температурата над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избегва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прибл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извърши в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителят могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извърши само в суhi помещения. Пазете ги от влага.

извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контакти са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

РАБОТА С УРЕДА

Има два начина за работа с този пистолет (вижте и раздела с изображенията):

Последователно задействане:

Забиване на пирона чрез дръпване на спусъка.

Контактно задействане:

Задържане на спусъка и забиване на пирона чрез притискане на пистолета към работния детайл.

Настройка на дълбочината на забиване (виж раздела с изображения)

Имайте предвид зоната зад работния детайл. Пиронът може да премине през работния детайл и да попадне от обратната страна, ако усети никакъв или причини сериозно нараняване. Намалете дълбочината на забиване, за да предотвратите пълното преминаване на пирона през работния детайл.

НЕОБХОДИМО ЕЖЕДНЕВНО ТЕСТВАНЕ

ВНИМАНИЕ: За да намалите опасността от наранявания на себе си и околните, проверявайте инструмента ежедневно преди започване на работа – дали е изпускан или подлаган на удари, претоварван и др. Изпълнете стъпките в целия контролен списък ПОСЛЕДОВАТЕЛНО. Ако инструментът не работи както трябва, незабавно се свържете със сервиза на AEG.

Винаги насочвайте инструмента встриани от себе си и околните.

1. Свалете батериите.

ВНИМАНИЕ! Винаги насочвайте инструмента встриани от себе си и околните при забиване на пирони. Пренебрежването на това предупреждение може да причини наранявания.

2. Проверявайте винтовете, болтовете, гайките и нитовете на инструмента. Разхлабените връзки трябва да се стегнат.

3. Издържайте назад притискация детайл на магазина и натиснете контакта с работния елемент към работния детайл. Той трябва да се движи плавно.

4. Когато контактът с работния елемент е притиснат към работния елемент, дръпнете спусъка. Той трябва да се движи плавно.

5. Поставете батериите.

6. Изберете режим на единично последователно задействане. Без да дърпате спусъка, издържайте назад притискация детайл на магазина и натиснете контакта с работния елемент към работния детайл. Инструментът не трябва да работи. Като придържате контакта с работния детайл встриани от работния детайл, дръпнете назад притискация детайл на магазина. Изтеглете и задържте спусъка за 5 секунди. Инструментът не трябва да работи. Продължете изтеглянето и задържането на спусъка и натиснете контакта на работния детайл към работния детайл. Инструментът не трябва да работи. Без да изтеглите спусъка, изтеглете притискация детайл на магазина и натиснете контакта с работния детайл към работния детайл. Дръпнете спусъка. Инструментът трябва да се придвижи нагоре.

7. Изберете режим за контактно задействане. Като придържате контакта с работния детайл встриани от работния детайл, издържайте назад притискация детайл на магазина и дръпнете спусъка. Инструментът не трябва да работи. Продължете изтеглянето и задържането на спусъка и

натискайте контакта на работния детайл към работния детайл. Инструментът трябва да работи.

8. Ако всички преминали тестове са били успешни, настройте инструмента съобразно работата си. Изберете режим и заредете ленти с пирони.

9. Настройте дълбочината на забиване съгласно „Настройка на дълбочината на забиване“ и вижте раздела с изображенията.

10. Ако всички тестове преминат успешно, инструментът е готов за употреба. Повторете тестването, ако инструментът е бил изпуснат, ударен, претоварен или запущен.

ПОДДЪРЖКА

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

Да се използват само аксесоари на AEG и резервни части на AEG. Елементи, чият подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на AEG (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрен номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Да се носят предпазни ръкавици!



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Електрическото и електронното оборудване трябва да се събираме разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда.

Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно места за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



CE-знак



Национален знак за съответствие - Украйна



EurAsian знак за съответствие.

Nume produs	.....4567 07 01...
.....000001-999999	
Tip capse: Cui fără cap	
Diametru.....	1,6 mm
Lungime.....	19/65 mm
Capacitate încărcător (număr de cuie).....	105
Rata de ciclu.....	2 / sec
Tensiune acumulator.....	18 V
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2003”	
cu acumulator L1815R.....	3,67 kg
cu acumulator L1820R.....	3,67 kg
cu acumulator L1825R.....	3,68 kg
cu acumulator L1830R.....	3,91 kg
cu acumulator L1840R.....	3,92 kg
cu acumulator L1850R.....	3,95 kg

Informație privind zgomatul/vibratiile

Valori măsurate determinate conform EN 60 745.

Nivelul de zgomat evaluat cu A al aparatului este tipic de:

Nivelul presiunii sonore (Nesiguranță K=3dB(A))..... 85,5 dB (A)

Nivelul sunetului (Nesiguranță K=3dB(A))..... 96,5 dB (A)

Purtați căști de protecție

Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 60745.

Valoarea emisiei de oscilații a_h..... 3,4 m/s²
Nesiguranță K= 1,5 m/s²**AVERTISMENT!**

Gradul de oscilație indicat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu o procedură de măsurare normală prin norma EN 60745 și poate fi folosit pentru a compara uneltele electrice între ele. El se pretează și pentru o evaluare provizorie a solicitării la oscilații.

Gradul de oscilație indicat reprezintă aplicațiile principale ale uneltele electrice. În cazul în care însă uneltele electrice au fost folosite pentru alte aplicații, ori au fost folosite unelte de muncă diferite ori acestea nu au fost supuse unei suficiente inspecții de întreținere, gradul de oscilație poate fi diferit.

Acest fapt poate duce la o creștere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru. În scopul unei evaluări exacte a solicitării la oscilații, urmează să fie luate în considerație și perioadele de timp în care aparatul a fost oprit ori funcționează dar, în realitate, el nu este folosit în mod practic. Acest fapt poate duce la o reducere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru.

Stabilită măsură de siguranță suplimentare în scopul protecției utilizatorului de efectele oscilațiilor, de exemplu: inspecție de întreținere a uneltelor electrice și a celor de muncă, păstrarea caldă a mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE MAȘINĂ DE BĂTUT CUIE CU ACUMULATOR

Înaintea presupunerii că scula conține capse. Manipularea neatențată a pistolului de cui se poate cauza

Nu îndreptați scula către dvs sau altă persoană din apropiere. Apăsarea neașteptată pe trăgaci va deschide cuiașul/capsa cauzând o răire.

Nu acionați scula decât dacă este așezată ferm pe piesa de lucru. Dacă scula nu este în contact cu piesa de lucru, capsă ar putea fi deviată de la linia ei.

Deconectați scula de la priză atunci când capsele se blochează în sculă. În timp ce îndepărtați o capsă blocată, pistolul de cui ar putea fi accidental activat dacă este conectat la priză.

Folosiți atenție atunci când îndepărtați o capsă blocată.

Mecanismul poate fi sub compresiune iar capsele ar putea fi forțate să se descarce în timp ce încercăți să eliberați o situație de blocare.

Nu folosiți această sculă pentru capsarea cablurilor electrice. Nu este proiectat pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolaarea cablurilor electrice și ca urmare să provoace electrocutare sau pericol de incendiu.

Păstrați aparatul de urechi. Expunerea la zgomat poate produce pierderea auzului.

Tinete ușoară electrică de suprafetele de apucare izolate la efectuarea de operații în care cuiul poate intra în contact cu conductoare ascunse. Cuiul care intră în contact cu un conductor sub tensiune pot pune sub tensiune componente metalice ale uneltei electrice și pot cauza operatorului un soc electric.

Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu ecrane laterale. Ochelarii obișnuitați au doar lentile rezistente la impact. Aceștia nu sunt ochelari de protecție. Respectarea acestor reguli reduce riscul de vătămare corporală gravă.

Ochelarii de protecție asigură protejarea ochilor împotriva particulelor proiectate atât din FAȚĂ, cât și din LATERAL și trebuie purtați ÎNTOTDEAUNA de operator și de alte persoane din zona de lucru în timpul lucărilelor de încărcare, utilizare sau depanare a acestei unelte. Ochelarii de protecție sunt necesari pentru protejarea contra cuielor și a reziduurilor proiectate care pot cauza vătămarea gravă a ochilor.

Îndepărtați întotdeauna acumulatorul înaintea reglării profunzimii roții de acționare.

Nu dați în apoi roata de reglare, roata este proiectată să se rotească.

Nu apăsați trăgaciul atunci când reglați profunzimea roții de acționare.

Selectați întotdeauna modul de aprindere complet secvențial înaintea reglării adâncimii de înaintare.

Nu îndreptați scula către dvs sau altă persoană din apropiere atunci când reglați profunzimea acționării.

INSTRUCȚIUNI SUPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ SI DE LUCRU

Înaintea trebuiu să fiți conștienți de faptul că utilizarea incorrectă și manipularea necorespunzătoare a acestui instrument poate cauza vătămarea dvs. și a altor persoane.

Scula este proiectată să fie folosită cu o singură mână. Produsul trebuieținut doar de mâinile de operare. Tinete cealaltă mână ferită de zona de lucru și de produs. Nu va așezați capul sau alte părți ale corpului lângă produs în timp ce bateți cuie, pentru a evita vătămarea personală gravă.

Asigurați-vă întotdeauna că contactul piesei de lucru este complet poziționată deasupra materialului unde vor fi aplicate cuile. Poziționarea piesei de lucru având un contact parțial cu materialul asupra căruia se vor aplica cuile, poate cauza ratarea completă a cuierelor în material și să rezulte în vătămare personală gravă.

Nu capsăți capsele pe marginea materialului. Piesa de lucru s-ar putea despica cauzând ricoșul cuiașului vătămându-vă pe dvs sau colegul dvs. Fiți atenți întrucăt cuiașul urmează fibra lemnului cauzând ieșirea sau devierea lui neașteptată pe marginea materialului lemnos, putând cauza vătămare.

Tinete piesa de lucru cu cleme atunci când e necesar pentru a vă ţine mâinile și corpul ferite de o potențială vătămare. Asigurați-vă că materialul asupra căruia se vor aplica cuile este fix prin înainte de apăsarea piesei de lucru de material. Baterea cuierelor poate face ca materialul să se miște în mod neașteptat. Tinete față și părțile corpului ferite de capul sculei atunci când lucrați în zone strămte. Reculul brusc poate cauza impactul cu corpul, în special când acționați pe materiale dense sau dure.

În timpul unei folosințe normale scula va avea un recul imediat ce ati capsat. Nu încercați să preveniți reculul înțindând pistolul de cuie/capse contra. Limitarea reculului poate cauza ca o două capsă să fie împușcată din pistolul de cuie. Tinete ferm mânerul, lăsați scula să și facă treba și nu vă puneti niciodată cealaltă mână pe partea de sus a sculei sau lângă evacuare în niciun moment. Neacordarea atenției acestei avertizări poate rezulta în vătămare personală gravă.

Nu capsăți capsele una peste alta sau înțindând scula la un unghi ascuțit întrucăt ar putea cauza devierea capselor ceea ce poate provoca vătămare.

Verificați întotdeauna zona de lucru de fire ascunse, țevi de gaz sau de apă etc., înaintea folosirii produsului într-o asemenea zonă de lucru.

După folosirea produsului în modul contact punere în funcțiuie, treceți înapoi la modul complet secvențial.

Adâncimina de pătrundere a cuierelor poate fi reglată peste adâncimea de care aveți nevoie. Este recomandabil să verificați adâncimea de pătrundere a cuiașului pe un rebut a piesei de lucru pentru a determina și regla, dacă e necesar, adâncimea de aplicare.

Doar capse ce se potrivesc cu descrierea din tabelul de specificare a produsului pot fi folosite cu această sculă. Folosirea de capse necorespunzătoare ar putea duce la blocare sau altă funcționare defectuoasă.

Nu selectați când este în modul acționare contact când lucrăți pe o schelă, scară sau altă platformă unde este necesară o schimbare a poziției de lucru. S-ar putea să trageți neintenționat un cui prin acționare neglijentă a piesei de lucru atunci când vă mișcați, dacă modul acționare contact este selectat. Atunci când schimbați poziția, selectați activarea completă secvențială sau dezactivați complet produsul prin îndepărțarea acumulatorului. Acest lucru va reduce potențialul unei răniri a dvs. sau a celorlăți.

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduri menajere și nu îl ardeți. AEG Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vecni pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit).

Nu se permite introducerea nici unei piese metalice în locașul pentru acumulator al incarcatorului. (risc de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare System18 V pentru încărcarea acumulatorilor System18 V. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și pastrați-le numai în încăperi uscate. Pastrați-le întotdeauna uscate.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu

ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

CONDITII DE UTILIZARE SPECIFICE

Acest pistol de bătut cuie este destinat pentru baterea cuierelor în lemn sau materiale moi similare din cadrul unei magaziști conținând o bandă de cuie corespunzătoare. Cuiele ce pot fi în siguranță încărcate în magazia produsului sunt descrise în tabelul cu specifi cații ale produsului din acest manual. Nu folosiți niciun alt tip de cuie sau elemente de fixare cu pistolul de bătut cuie. Nu operați când este în modul acționare contact când lucrăți pe o schelă, scară sau altă platformă unde este necesară o schimbare a poziției de lucru. Folosiți în acest caz doar modul secvențial. Pistolul de bătut cuie nu trebuie folosit pentru a xarea cablurilor electrici.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declaram pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate prevederile legale relevante ale Directivei 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE și cu următoarele norme armonizate:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN50581:2012
Winnenden, 2016-03-29


Alexander Krug
Managing Director



Împuternicit să elaboreze documentația tehnică.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ACUMULATORI

Acumulatori care nu au fost utilizati o perioadă de timp trebuie reîncărați înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:

Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat.

Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatori cu ioni de litiu cad sub incidenta prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.

- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expedite și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirele pentru expedite și transportul au voie să fie efectuate numai de

către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoare puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expedite și transport cu care colaborați.

INDICAȚII DE OPERARE

Există două moduri de lucru cu acest pistol de împușcat cuie (a se vedea și secțiunea cu imagini):

ACTIONARE SUCCESIVĂ SIMPLĂ:
Împușcați cuul prin apăsarea trăgaciului.

ACTIONARE PRIN CONTACT:
Mintenționați trăgaciul apăsat și împușcați cuul prin apăsarea pistolului pe piesa de lucru.

REGAREA ADÂNCIMII DE ÎMPUȘCARE (A SE VEDA SECȚIUNEA CU IMAGINI)

Trebuie să stiti ce se află în spatele piesei de lucru. Un cui poate traversa piesa de lucru și poate lovi o persoană care se află în spatele acesteia, provocând vătămări grave. Reduceti adâncimea de împușcare pentru a preveni traversarea completă a piesei de lucru de către cui.

TESTARE ZILNIC

OBLIGATORIE

AVERTISMENȚIE: Pentru a reduce riscul de vătămăre corporală la adresa propriei persoane sau a altor persoane, testați unealta înainte de începerea lucrului în fiecare zi sau dacă unealta este scăpată, supusă unui soc mecanic, călcătat etc. Parcurgeți în ORDINE lista de verificări următoare. Dacă unealta nu funcționează corespunzător, contactați imediat un atelier de service AEG.

Nu îndreptați niciodată unealta spre dvs. sau spre alte persoane.

1. Scoateți acumulatorul.

AVERTISMENȚIE! Nu îndreptați niciodată unealta spre dvs. sau spre alte persoane la împușcarea de cuie. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale.

2. Verificați toate suruburile, buIoanele, piuliile și știfturile unelei. Trageți dispozitivele de fixare și slabitele trebuie strânse.

3. Trageți înapoi împingătorul de cuie de pe magazie și apăsați piesa de contact pe o piesă de lucru. Această trebuie să se miște lejer.

4. Cu piesa de contact apăsată pe piesa de lucru, apăsați trăgaciul. Acesta trebuie să se miște lejer.

5. Introduceți acumulatorul.

6. Selectați funcționarea cu acționare succesivă simplă. Fără a apăsa trăgaciul, trageți înapoi împingătorul de cuie de pe magazie și apăsați piesa de contact pe o piesă de lucru. Unealta nu trebuie să funcționeze. Cu piesa de contact îndepărtată de piesa de lucru, trageți înapoi împingătorul de cuie de pe magazie. Apăsați continuu trăgaciul timp de 5 secunde. Unealta nu trebuie să funcționeze. Continuați să apăsați trăgaciul și apăsați piesa de contact pe piesa de lucru. Unealta nu trebuie să funcționeze. Fără a apăsa trăgaciul, trageți înapoi împingătorul de cuie de pe magazie și apăsați piesa de contact pe o piesă de lucru. Apăsați trăgaciul. Unealta trebuie să funcționeze. Eliberați trăgaciul. Pistolul trebuie să se deplaseze în sus.

7. Selectați funcționarea cu acționare prin contact. Cu piesa de contact îndepărtată de piesa de lucru, trageți înapoi împingătorul de cuie de pe magazie și apăsați trăgaciul. Unealta nu trebuie să funcționeze. Continuați să apăsați trăgaciul și apăsați piesa de contact pe piesa de lucru. Unealta trebuie să funcționeze.

- Dacă toate testele anterioare au fost parcurse cu succes, reglați unealta pentru lucrarea de efectuat. Selectați modul de funcționare și încărcăți benzii de cuie.
- Reglați adâncimea de împușcare conform indicațiilor din secțiunea „Reglarea adâncimii de împușcare” și din secțiunea cu imagini.
- Dacă toate testele sunt parcurse cu succes, unealta este gata de utilizare. Repetați aceste teste înainte de utilizare în fiecare zi sau dacă unealta este scăpată, supusă șocurilor mecanice, călcătată, blocată etc.

INTREȚINERE

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul

Utilizați numai accesorii și piese de schimb AEG. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agentii de service AEG (vezi lista noastră pentru service / garanții)

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienti sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu şase cifre de pe tăblă indicatoare.

SIMBOLURI



PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină



Va rugău citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.



Purtați mănuși de protecție!



Purtați căști de protecție



Aruncarea aparatelor electrice la gunoiul menaj este interzisă.

Echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat și predăte la un centru de reciclare și eliminare a deșeurilor, pentru a fi eliminate ecologic.

Interesați-vă la autoritățile locale sau la comercianții dvs. de specialitate unde se află centre de reciclare și puncte de colectare.



Marcaj CE



Marcaj național de conformitate Ucraina



Marcaj de conformitate EurAsian

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Производен број.....4567 07 01...
...000001-999999

Вид на привръстување на елементи за Жтифт

Диаметар 1,6 mm
Должина 19/65 mm

Списание капацитет (брой на ноктите) 105
Стапка циклус 2 /sec

Болтажа на батеријата 18 V

Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2003 3,67 kg
со батерија L1815R.....3,67 kg

со батерија L1820R.....3,68 kg

со батерија L1825R.....3,91 kg

со батерија L1830R.....3,92 kg

со батерија L1840R.....3,95 kg

ЗАБИВАЧ НА БАТЕРИИ

Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 60 745.

А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:

Ниво на звучен притисок. (Несигурност K=3dB(A)).....85,5 dB (A)

Ниво на јајница на звук. (Несигурност K=3dB(A)).....96,5 dB (A)

НОСТЕ ШТИТНИК ЗА УШИ.

Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 60745.

Вибрациска емисиона вредност a_v 3,4 m/s²

Несигурност K 1,5 m/s²

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на осцилација наведено во овие инструкции е измерено во согласност со мерните постапки нормирани во EN 60745 и може да биде употребено за меѓусебна споредба на електро-аплати. Ова ниво може да се употреби и за привремена проценка на оптоварувањето на осцилацијата.

Наведено ниво на осцилација ги репрезентира главните намени на електро-аплатот. Но, доколку електро-аплатот се употребува за други намени, со отстапувачки додатоци или со несодовително одржување, нивото на осцилација може да отстапи. Тоа може значително да го зголеми оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период.

За прецизна проценка на оптоварувањето на осцилацијата предвид треба да бидат земени и времињата, во коишто апаратот е исклучен или работи, но фактически не се употребува. Тоа може значително да го намали оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за заштита на операторот од влијанието на осцилациите, како на пример: одржување на електро-аплатот и на додатоци кон електро-аплатот, одржување топли раже, организација на работните процеси.

ВНИМАНИЕ! Прочитайте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожаар и/или тешки повреди.
Сочувайте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ЗАБИВАЧ НА БАТЕРИИ

Секогаш имајте во предвид дека алактата содржи шајки. Невнимателното ражување со алактата може да доведе до неочекувано испукување на шајки и до повреди.

Не насочувајте го алатот кон себе или кон некој во близина. Неочекуваното активирање може да ослободи шајки и да предизвика повреди.

Немојте да я активирате алактата, освен ако алатот не е поставен цврсто на работното површина. Ако алактата не е во контакт со работната површина, шајката може да се отгрне подалеку од вашата цеп.

Исклучете ја алактата од извор на енергија кога шајката ќе се заглави во алактата. Кога ќе я отстранувате заглавената шајка, алактата за ковење шајки може неочекувано да се активира доколку е вклучена.

Бидете внимателни при отстранувањето на заглавената шајка. Механизмот може да биде под притисок и шајката може да биде присилно отстранета доколку се обидувате да ја ослободите заглавената шајка.

Да не се користи оваа алата за фиксирање на електрични кабли. Истата не е наменета за инсталација на електрични кабли и може да ја отштети изолацијата на електричните кабли и да предизвика електричен шок и опасност од похар.

Носете штитник за уши. Изложеноста на бука може да предизвика губење на слухот.

B16N18

.....4567 07 01...
...000001-999999

1,6 mm
19/65 mm

105
2 /sec

18 V

3,67 kg
3,67 kg

3,68 kg

3,91 kg

3,92 kg

3,95 kg

3,4 m/s²

1,5 m/s²

Држете го уредот за изолираниите површини на раките, пред се доколку вршите работи при кои шајката може да наиде на скриени електрични кабли. Шајките кои наидуваат на струйни кабли, ја пренесуваат струјата врз металните делови на алактата, што може да доведе до струен удар кај ражувањот со алактата.

Секогаш носете заштитни очила со странична заштита. Очицата за секој ден се само отпорни на удари. Почитувањето на овие правила ќе го намали ризикот од сериозни повреди.

Заштитните очила штитат ОДНАПРЕД и СТРАНИЧНО од честичките што летаат наоколу. При полнење, ражување и сервисирање на алактата СЕКОГАШ да се носат заштитни очила. Заштитните очила се користат како заштита од нечистотии и од шајки, кои што може да предизвикаат тешки повреди на очите.

Секогаш отстранувајте ја батеријата пред да ја прилагодите длабочината на погонското тркало.

Не го повлекувајте тркалото за подесување, тркалото е наменето да ротира.

Не го притискајте прекинувачот доколку ја подесувате длабочината на погонското тркало.

Секогаш одберете серискиот режим на работа, пред да ја подесувате длабочината на дискот.

Немојте да ја насочувате алактата кон себе или кон некој близу вас кога ја подесувате длабочината на дискот.

Останати безбедносни и работни упатства

Секогаш да бидат свесни дека со злоупотреба и неправилно ражување со оваа алактата може да се повредите себи си или некој друг.

Алактата е наменета за употреба со една рака. Немојте да го држите алактата со предниот дел од магацинот. Не ставајте ги ращете, главата или некои други делови од телото во близина на дното од магацинот

кога шајката излегува од алатката, бидејќи може да предизвикате сериозни повреди.

Секогаш осигурујте се дека контактот на парчето што се работи е целосно позициониран над парчето што се работи. Позиционирањето на контактот на парчето што се работи само парцијално над него може да предизвика шајката целосно да го промashi парчето кое се работи и да доведе до сериозна повреда.

Немојте да забивате шајки близу до работ на материјалот. Парчето што се работи може да се раслуква и шајката може да се врати и да ве повреди вас или вашиот колега. Ве молиме да земете во предвид дека шајката може да ја следи текстурата на дрвото, со што неочекувано може да штрчи странично од работниот материјал или да се отклони, а можно е и да предизвика повреди.

Држете ги рацете и другите делови од телото понастрана од непосредната работна површина. Држете го парчето што се работи со стегачи кога е потребно, со што ќе се заштитат рацете и другите делови од телото од несакани последии. Осигурујте се дека парчето што се работи е прописно прицврстено пред да ја притиснете шајката во материјалот. Контактот на парчето што се работи може да предизвика неочекувано поместување на работниот материјал. Држете го лицето и другите делови од телото подалеку од задниот дел од алатката кога работите на ограничени површини. Неочекуван повратен удар може да предизвика влијание врз телото, особено кога се забиваат шајки во тврд или компактен материјал.

При нормална употреба на алатката, алатката ќе се врати во првичната положба веднаш штом ќе биде забиена шајката. Тоа е нормална функција на алатката. Немојте да се обидете да го спречите повратниот удар држејќи го алатот на материјалот. Обидот да се спречи повратниот удар може да резултира со испукаување на втора шајка. Цврсто држете ја речката, дозволете и на алатката да ја врши својата работа и не ја ставајте другата рака на врвот од алатката или близу до одводот за издувни гасови. Непочитувањето на ова предупредување може да предизвика сериозни повреди.

Немојте да забивате шајки над други шајки или под стрмен агол, бидејќи тоа може да предизвика скршнување на шајката што пак може да доведе до повреда.

Секогаш да се проверува работната површина за постоење на скриени електрични кабли, гасоводни цевки, водоводни цевки, итн., пред да се користи алатката на таква работна површина.

По користењето на производот во режим на контактно активирање, вратете го целосен сервиски режим.

Длабочината на аплицирањето на шајката може да се подеси под воздушен притисок. Ве советувајме најпред да ја тестирате длабочината на парчето кое се работи со цел да се утврди потребната длабочина за аплицирање на шајката.

Само шајки што одговараат на описан даден во технички податоци може да се користи со оваа алатка. Користењето на несоодветни шајки може да доведе до нивна заглавување или до други дефекти. Да не се селектира режимот на работа на контактно активирање кога се работи на скелиња, скали или на платформи каде што е неопходно да се менува позицијата на телото. На тој начин може ненамерно да се испука шајка со неадекватно активирање на контактот на парчето за работа додека човек се движи, а доколку е активиран режимот на работа на контактно активирање. Доколку е неопходно движење, изберете го режимот на работа на целосно сервиско активирање или целосно деактивирајте ја алатката со тоа што ќе ги отстраниште батериите. На овој начин се намалува можноста за повреди кај вас или кај други лица.

Не ги оставяјте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Милвоки ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувавјте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Метални парчиња не смеат да навлезат во делот за пополнување на батерија (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем 18 V за пополнување на батерии од 18 V систем. Не користете батерии од друг систем.

Не ги отворајте насилено батериите и пополните, и чувавјте ги само на суво место. Чувавјте ги постоејано суви.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температурат. Доколку дојдете во контакт со исатата, измийте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плаќнети ги удаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Алатката е наменета за забивање на шајки во дрво или слични меки материјали од магацинот кој содржи лента од соодветни шајки. Шајките коишто можат безбедно да се наполнат во магацинот за овој производ се дадени во табелата на спецификации на производот во овој прирачник. Немојте да користите друг тип на шајки. Немојте да работите во режимот на работа на контактно активирање додека работите на скелиња, скалила или други платформи, каде што е потребна промена на положбата на телото. Во таков случај работете во режимот на работа на целосно сервиско активирање. Алатката не смее да се користи за фиксирање на електрични кабли.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Во своја сопствена одговорност изјавуваме дека под "Технички податоци" описанот производ е во склад со сите релевантни прописи од регулативата 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC и следните хармонизирани нормативни документи:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



Ополномочен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

БАТЕРИИ

Батериите коишто не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50оС (122оФ) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувайте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полнаот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното пополнување треба да бидат изведени од апаратот за пополнување на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена:

Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материји.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

• Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истиите.

• Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерији од страна на шпедитерски претпријатија подлежи на одредбите за транспорт на опасни материјии. Подготвите за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

• Осигурујте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споји.

• Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.

• Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерији.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

СОВЕТИ ЗА КОРИСНИКОТ

Оваа алатка располага со два режима на работа (види илустрации):

Индивидуално активирање:

Шајката се забива со активирање на прекинувачот.

Контактно активирање:

Држете го притиснат прекинувачот, за шајката да биде автоматски забиена при контакт со парчето што се работи.

Подесете ја длабочината на забивање (види илустрации)

Проверете што се наоѓа зад парчето што се работи. При забивањето, шајката може да го пробие материјалот и сериозно да повреди други лица. Намалете ја потребата од поголема длабочина на забивање, за да спречите шајката да го пробие материјалот.

НЕОПХОДНА Е СЕКОЈДНЕВНА ПРОВЕРКА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се намали ризикот од повреда за вас или за други лица, секојдневно, пред да почнете со работа, вршете ја следната проверка, пред сè ако алатката паднала на земја, доживела силен удар или била газната. Изврши ги следните проверки по дадениот РЕДОСЛЕД. Ако алатката не функционира нормално, веднаш контактирајте ја сервисната служба за клиенти на AEG.

Секогаш насочувајте ја алатката понастрана од себе или од други лица.

1. Извадете ја батеријата.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! При вметнувањето на шајките насочувајте ја алатката понастрана од себе или од други лица. Во спротивност постои опасност од повреда.

2. Проверете си сите шрафтови, болни, навртки и штифти на алатката. Лабавите елементи за прицврстување треба да се прицврстат.

3. Повлечете го напазад придвижувачот на шајки во магацинот и притиснете го работниот контакт на парчето што го работите. Активирањето мора да следи непречно.

4. Кога работниот контакт се наоѓа на парчето што го работите, притиснете го прекинувачот. Активирањето мора да следи непречно.

5. Ставете ја батеријата.

6. Изберете го режимот на работа "индивидуално активирање". Повлечете го напазад придвижувачот на шајки во магацинот без да го активирате прекинувачот, и притиснете го работниот контакт на парчето што го работите. Алатката не смее да започне со работа. Тргнете го работниот контакт од парчето што го работите и повлечете го напазад придвижувачот на шајки во магацинот. Прекинувачот држете го притиснат 5 секунди. Алатката не смее да започне со работа. И понатаму држете го притиснат 5 секунди. Алатката не смее да започне со работа. Активирањето мора да следи непречно.

7. Изберете го режимот на работа "контактно активирање". Повлечете го напазад придвижувачот на шајки во магацинот без при тоа да има контакт со парчето што го работите и притиснете го прекинувачот. Алатката не смее да започне со работа. Држете го прекинувачот и понатаму притиснат и притиснете го работниот контакт на парчето што го работите. Алатката мора да започне со работа.

8. По успешното вршење на сите овие проверки, алатката може да биде пуштена во погон. Изврши го скакањот режим на работа и вметнете ја лентата со шајки.

9. Подесете на длабочината на забивање согласно поглавјето "Подесување на длабочината на забивање" и внимавајте на илустрациите.

10. По завршувањето на сите проверки уредот е спремен да биде пуштен во погон. Проверките вршете ги на дневна основа пред употребата на алатката, односно секогаш кога алатката ќе ви

падне, ќе доживеете тежок удар, кога ќе биде газната, кога ќе се заглават шајките итн.

ОДРЖУВАЊЕ

Вентилапациските отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

Користете само AEG додатоци и резервни делови. Доколку некој од компонентите кои не се описаны треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенции на AEG (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведувања на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!



Извадете го батеријскиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.



Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.



Секогаш при користењето на машината носете ракавици.



Носете ракавици!



Електричните апарати не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад.

Електричните и електронските апарати треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлјање во склад со начелата за заштита на околната средина. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираните трговски претставници, каде има такви погони за рециклирање и собирни станици.



Национален конформитетски знак за Украина



EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ АКУМУЛЯТОРНИЙ ЦВЯХОЗАБІВНИЙ ПІСТОЛЕТ

Номер виробу.....	4567 07 01...
.....000001-999999	
Тип кріплення цвях без головки	
Діаметр.....	1,6 mm
довжина.....	19/65 mm
Емність магазина (кількість цшахів).....	105
Циклічність	2 /sec
Напруга змінної акумуляторної батареї	18 V
Вага згідно з процедурою ЕРТА 01/2003	
зі змінною акумуляторною батареєю L1815R.....	3,67 kg
зі змінною акумуляторною батареєю L1820R.....	3,67 kg
зі змінною акумуляторною батареєю L1825R.....	3,68 kg
зі змінною акумуляторною батареєю L1830R.....	3,91 kg
зі змінною акумуляторною батареєю L1840R.....	3,92 kg
зі змінною акумуляторною батареєю L1850R.....	3,95 kg

Шум / інформація про вібрацію

Вимірювані значення визначені згідно з EN 60 745.

Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку:

Рівень звукового тиску (похибка K = 3 dB(A))..... 85,5 dB (A)

Рівень звукової потужності (похибка K = 3 dB(A)) 96,5 dB (A)

Використовувати засоби захисту органів слуху!

Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 60745.

Значення вібрації a_h..... 3,4 m/s²
похибка K = 1,5 m/s²**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Рівень вібрації, вказанний в цій інструкції, вимірювався згідно з методом вимірювання, нормованим стандартом EN 60745, і може використовуватися для порівняння електроінструментів. Він призначений також для попередньої оцінки навантаження від вібрації.

Вказаний рівень вібрації відповідає основним сферам використання електроінструменту. Але якщо електроінструмент використовується для іншої мети, з іншими вставними інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні, рівень вібрації може бути іншим. Це може значно підвищити навантаження від вібрації за весь період роботи.

Для точної оцінки навантаження від вібрації необхідно також враховувати час, коли прилад вимкнений або увімкнений, але фактично не використовується. Це може значно зменшити навантаження від вібрації за весь період роботи.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора від дії вібрації, наприклад: Технічне обслуговування електроінструменту та вставних інструментів, зігрівання рук, організація робочих процесів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть привести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майданчику.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНИЙ ЦВЯХОЗАБІВНИЙ ПІСТОЛЕТ

Завжди упевнітись, що інструмент містить кріплення.

Необережне поведіння із цвяхозабивачем може привести до несподіваного випуску цвяха і травмування.

Не спрямовуйте інструмент на себе чи на кого-небудь поблизу. Несподіване спрацювання засуву буде призводити до травми.

Не приводити в дію інструмент, якщо інструмент не розміщений впритул до заготові. Якщо інструмент не знаходить в контакт із заготовіло, кріпильний елемент може бути відхилені від цілі.

Вимкніть інструмент від джерела живлення, коли вставляєте скобки в інструмент. При цьому час видалення застяглюючого цвяха цвяхозабивач може випадково активуватися, якщо його ввімкнуто.

Будьте обережні при видаленні застяглюючо скобки. Механізм може бути під тиском і засув може бути примусово висвободитися при спробі звільнити застяглюючу скобку.

Не використовуйте цей цвяхозабивач для кріплення електрических кабелів. Він не призначений для монтажу електричного кабелю і може привести до пошкодження ізоляції електрических кабелів, тим самим ураження електричним струмом або пожежі.

Користуйтесь засобами захисту органів слуху. Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

Тримати пристрій за ізольовану поверхню ручки, передовсім при виконанні робіт, коли може бути пошкодження прихована проводка. Цвяхи, які пробивають струмопровідну проводку, передають струм на металеві частини інструменту, що може привести до ураження користувача електричним струмом.

Завжди носіть захисні окуляри з боковими захистом. Звичайні окуляри мають лише ударостійке скло. Вони не є захисними окулярами. Дотримання цих правил зменшує ризик отримання травм.

Захисні окуляри захищають як СПЕРЕДУ, так і З БОКІВ від частинок, які розлітаються назовні. Під час робіт з монтажу, обслуговування та підтримування у справному стані інструменту ЗАВЖДИ носіть захисні окуляри. Захисні окуляри необхідні для захисту від бруду та цвяхів, які можуть спричинити серйозні пошкодження очей.

Перед регулюванням глибини приводного колеса виміть акумулятор.

Не відтягуйте коліщатко регулятора, його слід тільки обертати. Не натискайте на гачок, регулюючи глибину приводного колеса. Перед регулюванням глибини, завжди вибирайте повний режим послідовної стрільби.

Не спрямовуйте продукт на себе чи кого-небудь поблизу, коли регулюєте глибину.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Завжди знайте, що неправильне використання і неправильне поведіння з продуктом може привести до травмування себе та інших.

Продукт призначений для використання однією рукою. Інструмент потрібно тримати тільки за рукоятку. Іншу руку слід тримати подалі

від цвяхозабивача та місця виконання робіт. Щоб уникнути серйозних травм, під час забивання цвяхів не підносіть інструмент до голови та інших частин тіла.

Завжди перевірчуйтеся, що контактна область не виходить за межі деталі, яка прибивається. Якщо контактна область частково виходить за межі деталі, цвяха може пройти взагалі повз деталь, і ви ризикуєте отримати серйозну травму.

Не забивайте цвяхи близько до краю деталі. Деталь може розколотися, внаслідок чого цвяха відрікоштить, поранивши вас чи того, хто поряд із вами. Пам'ятайте, що цвяха може прямувати вздовж волокна деревини, вийти несподівано з бічної сторони оброблюваної деталі і спричинити травмування.

Тримайте заготовку з зажимами, коли необхідно тримати руки і тіло подалі від потенційного ушкодження. Перш ніж притиснути контактну область до деталі, яка прибивається, переконайтесь, що деталь надійно закріплена. Під час забивання цвяха деталь може зміститися в будь-якому напрямі. Тримайте обличчя і частини тіла подалі від кришки задньої частини інструменту при роботі в обмежених областях. Рантова віддача може бути дуже відчутною, особливо коли забиваєте цвяхи у твердий або щільний матеріал.

Під час нормального використання продукту віддача буде відразу після введення скобки. Не намагайтесь запобігти віддачі, притискаючи продукт до роботи. Обмеження віддачі може привести до вистрілювання другої скобки з продукту. Візьміться за ручку твердо, нехай продукт зробить роботу і ніколи не ставте другу руку на верхні частини продукту або поблизу вихолопних газів. Недотримання цього попередження може привести до серйозних травм.

Не вводіть скобки на поверхні інших кріплень або, коли продукт під надмірно крутим кутом, це може привести до відхилення кріплень, що може привести до травми.

Завжди перевірійте робочу зону на наявність прихованої проводки, газових ліній, водоводів і т.д., коли проходите у такій зоні.

Після використання продукту в контактному режимі спрацювання, поверніть його назад в повний послідовний режим.

Довкілні цвяхів може виявиться більшою, ніж вам потрібно. Глибину забивання цвяхів бажано перевірити на пробній заготовці, а потім – задати та відрегулювати робочу глибину.

Тільки скобки відповідаючі опису в таблиці специфікації можуть бути використані разом з продуктом. Використання некоректних скоб може привести до заклинювання або інших несправностей.

Не вибирайте режим контактного пуску під час роботи на помості, драбині або іншій платформі, де може виникнути потреба змінити робоче положення. Адже в цьому режимі ви випустите цвяхи, навіть якщо випадково торкнеться контактною областю якого-небудь предмета. Якщо вам потрібно переміщуватися, переведіть інструмент у повний послідовний режим або вимкніть його, витягнувши акумулятор. Це знижує ризик травмувати себе або інших людей.

Відпрацювані змінні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. AEG пропонує утилізацію старих змінних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігайте змінні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

В гніздо зарядного пристроя, яке призначено для встановлення змінної акумуляторної батареї, не повинні попадати металеві деталі (небезпека короткого замикання).

Змінні акумуляторні батареї системи 18 V заряджати лише зарядними пристроями системи 18 V. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Не відкривати змінні акумуляторні батареї і зарядні пристрії та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженою змінною акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з мілом. При потраплянні в очі його негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цвяхозабивач призначено для вбивання в дерево або подібні м'які матеріали цвяхів з касети, що містить обімну придатних цвяхів. Інформацію про те, які цвяхи можна безпечно завантажувати в касету інструмента, надано в таблиці специфікації в цьому посібнику. Інші типи цвяхів або фіксаторів використовувати заборонено! Не праційте в режимі контактного пуску під час роботи на помості, драбині або іншій платформі, де потребно змінити робоче положення. Використовуйте в цьому разі тільки повний послідовний режим. Цвяхозабивач не можна використовувати для фіксації електрических кабелів.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний в "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директиви 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 60745-1: 2009+A11:2010,

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN50581:2012

Winnenden, 2016-03-29

Alexander Krug
Managing Director



CE

Уповноважений із складанням технічної документації.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЙ

Знімну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність змінної акумуляторної батареї. Уникніть тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристроя та змінної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно вимінати з зарядного пристроя.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:
Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.
Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ЙОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-йонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживач можути без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.

- Комерційне транспортування літій-йонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтесь в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкодженні акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ВИКОРИСТАННЯ

Цей акумуляторний цвяхозабивач має два робочих режими (див. також малионки):

Роздільне спрацьовування:
цвях забивається натисканням спускового гачка.

Контактне спрацьовування:
для автоматичного забивання цвяха при контакті з заготовкою утримувати спусковий гачок натиснутим.

Налаштувати глибину забивання (див. малионки)

Перевірити, чи знаходитьться щось за заготовкою. При забиванні цвях може пройти заготовку насріз і при цьому завдати важких травм іншим людям. Для попередження пробивання цвяхом заготовки, зменшити, за необхідності, глибину забивання.

НЕОБХІДНА ПЕРЕВІРКА

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб звести до мінімуму ризик отримання травм для себе та інших, перед виконанням робіт щоденно виконувати наступну перевірку – передовсім, якщо інструмент впав, отримав сильний удар або на нього наступили. Виконати наступні перевірки у вказаному ПОРЯДКУ. Якщо інструмент не працює належним чином, негайно зв'яжіться зі службою обслуговування клієнтів AEG.

Направляти інструмент завжди від себе та інших людей.

1. Зняти акумуляторну батарею.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! При забиванні цвяхів, направляти інструмент завжди від себе або інших людей. В іншому випадку, існує ризик отримання травм.
2. Перевірити всі гвинти, болти, гайки та штифти інструменту. Потрібно затягнути незакріплені кріпильні елементи.
3. Вставити назад механізм подачі цвяхів в магазин та притиснути робочий контакт до заготовки. Натиснення повинно бути легким.
4. Коли робочий контакт прилягає до заготовки, натиснути спусковий гачок. Натиснення повинно бути легким.
5. Вставити акумуляторну батарею.
6. Вибрати робочий режим "Роздільне спрацьовування". Вставити назад механізм подачі цвяхів в магазин не натискаючи спускового гачка, та притиснути робочий контакт до заготовки. Інструмент не повинен вмикатись. Відвести робочий контакт від заготовки та вставити назад механізм подачі цвяхів в магазин. Утримувати натиснутим спусковий гачок протягом 5 секунд. Інструмент не повинен вмикатись. Продовжувати утримувати натиснутим спусковий гачок і притиснути робочий контакт до заготовки. Інструмент не повинен вмикатись. Не натискаючи на спусковий гачок, вставити назад механізм подачі цвяхів в магазин та притиснути робочий контакт до заготовки. Натиснути спусковий гачок. Інструмент повинен увімкнутись. Відпустити спусковий гачок. Штифт, що забивається, повинен рухатися вгору.
7. Вибрати робочий режим "Контактне спрацьовування". Без контакту з заготовкою вставити назад механізм подачі цвяхів в магазин і натиснути спусковий гачок. Інструмент не повинен вмикатись. Продовжувати утримувати натиснутим спусковий гачок і притиснути робочий контакт до заготовки. Інструмент повинен увімкнутись.
8. Після успішного завершення всіх цих перевірок інструмент готовий до роботи. Обрати необхідний робочий режим і вставити обойму цвяхів.

9. Налаштувати глибину забивання відповідно до розділу "Налаштувати глибину забивання" і дотримуватись послідовності дій та вказівок на малионках.
10. Після завершення всіх перевірок пристрій готовий до експлуатації. Виконувати такі перевірки щоденно перед використанням інструменту або кожного разу після падіння пристроя, сильного удару, наступання, заклинювання цвяха та ін.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини AEG. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки відділі обслуговування клієнтів AEG (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій таблиці з даними машини.

СИМВОЛИ



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.



Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.



Носити захисні рукавиці!



Використовувати засоби захисту органів слуху!



Електричні прилади не можна утилізувати з побутовими відходами.

Електричні та електронні прилади необхідно збирати окремо та здавати в спеціалізовані підприємства для утилізації, що не шкодить навколишньому середовищу.

Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.



Знак CE



Національний знак відповідності для України



Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

استخدم فقط ملحقات مملوكي وكذلك قطع غير مملوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مملوكي، يرجى الاتصال بأحد عمالء صيانة مملوكي (انظر قائمة عمالء الصيانة الصيغة الخاصة بها).

عند الحاجة يمكن طلب اتفاقات الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السادس المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden.

زومرلا

تنبيه! تحذير! خطرا!



قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.



ارتد دائمًا نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.



ارتد القفازات!



ارتد واقيات الأذن!



يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية في القمامنة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة إعادة استغلال. الرجاء الاستفسار لدى البنات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.



علامة المطابقة الأوروبية



العلامة الوطنية للمطابقة الأوكرانية



علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية



AEG

POWERTOOLS

www.aeg-powertools.eu

(04.16)
4931 4147 82



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany